# 工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

中華民國五十七年十一月十五日 星期五

農曆戊申年九月二十五日

第一張


# 北越破壞停炸 美艦恢復砲轟

【西貢十四日路透社電】美軍發言人今天說：過去五天來，南越北部曾經發生七椿事故，美國海軍船艦的大砲，則曾轟擊南北越間非軍事地區內的北越軍砲兵陣地。該發言人宣佈此訊時，美軍總部宣佈：上週美軍陣亡的人數比前週略增，由一百五十八人增爲一百六十八人。該發言人說：在非軍事區發生的事件中，區內的北越軍高射砲，曾經兩度向美軍偵察機開砲。美國巡洋艦「塔培拉」號和驅逐艦「戴維斯」號，曾經向該區內的共軍陣地和砲兵陣地發砲轟擊。

【巴黎十四日合衆國際社電】北越於星期四日，拒絕了美國指河內業經正式侵犯非軍事地帶的控訴，因而使巴黎和談的機會受到威脅。不透露姓名的北越方面人士告訴合衆國際社記者說：「這些指摘完全是憑空捏造的，我們將在準備於星期五日上午十一時三十分（香港時間下午六時三十分）舉行的記者招待會席上，公開揭發它。」這位高級人士又說：「在我們方面沒有破壞任何協定，雖則華府方面曾作相反的指摘。」

【西貢十四日合衆國際社電】軍方人士今日說：美國和南越部隊，於沿西貢西北柬埔寨邊境的一次整日戰鬥中，擊敗了北越部隊的一次主要攻擊，並且擊斃了至少有二百八十七名共軍。

## 美國警告北越 勿濫用非軍事地帶

### 重申未來談判係雙邊而非四邊

【華盛頓十三日法新社電】美國務院本日說：美國的巴黎和代表團擬傳，從越南非武裝地帶對洲軍的一串攻擊是嚴重的事。代國務卿卡增博提起美國的觀點說：如果北越濫用非武裝地帶，則無法在巴黎進行認真的談判。美國並聲稱，巴黎的未來談判必須是雙邊的，而非四邊的。他聲明如下：「第一，關于談判代表的安排，我們對北越代表的建議是雙方會議，討論越南的和平解決。我們方面，應有越南共和國和美國。我們提出建議時，曾謂，北越可以將其所欲參加的任何人加入己方。北越謂民族解放陣線出席，當時的諒解是：雙方將自行選擇組織代表。他們自始即表明我們認爲這種安排是雙邊的，我們繼續遵循這種看法，我詳細說明這點，因這是駁斥北越所謂我們已同意四邊會議的說法，總統已說得絕對明白，我們多次說過的是：民族解放陣線代表參加絕不含有承認該陣線之意。我們不認民族解放陣線爲一個獨立體，事實很明白：該陣線是河內控制的組織，該陣線參加祇是出於河內的選擇。」

【巴黎十三日美聯社】

【華盛頓十三日美聯社電】本晚美國代表團人士說：美國已向北越談判最高代表提出關于共方侵犯非武裝地帶的警告。美國情報人士說：美方最高代表與北越方面最高代表秘密會議中，提出此項警告。華盛頓方面曾發表聲明，謂美國駐巴黎談判代表已強有力地促請北越注意此事。

查詹森總統十月卅一日關于停炸北越整套方案）意在促成擴大會議，對越南和平進行認真討論）包括尊重非武裝地帶，及阻止對南越城市的攻擊。但自本月九日以來北越從非武裝地帶南半部發砲轟擊及砲轟南越城市的報導。北越代表團官員對于華盛頓的該項聲明，不肯表示意見。南越出席巴黎談判的觀察員范登林則稱，該次炮轟是北越嚴重違反協議，是「背信的證據。」華盛頓則未稱之爲「違反協議」。

【華盛頓十四日路透社電】據今天報導：美國總統詹森對北越軍向南越發砲轟擊之事深爲注意，一面決計採寬和的外交策略，使南越政府同意參加巴黎談判。美國向北越發出嚴峻警告：除非北越軍顯示自我約束，否則，由於南越政府杯葛而已陷於停頓的巴黎談判，可能會全部打消。美國官員說：他們在美國總統詹森於兩週前下令對北越全面停炸時，是有理由期望北越軍顯示自我約束的。

美國國務院在昨天提醒北越說：如果北越砲兵繼續從南北越間的非軍事地區內砲轟南越，則將無法在巴黎舉行認真的談判。美國同時暗示：除非共軍不再襲擊南越境內的城市，否則，美國政府的忍耐可能將有限度。美國國務院說：「我方和共方都知道當前的需要，同時，我們確實在密切注意現在的局勢。」上述措辭平直的聲明，是在白宮命令之下發出的。一般人士認爲：這道聲明既在警告北越，且擬緩和南越方面對巴黎和談擴大計劃所有的不快情緒。

## 克里福自討沒趣

### 他指摘南越拒絕和談 被北越罵爲含糊不清

【巴黎十四日美聯社電】北越於星期四日，要求美國申明它是否準備繼續進行擴大的越南和平談判。北越代表團發言人說：美國防部長克里福於星期二表白的立場，「是含糊不清，而且需要馬上予以澄清的」。克里福在華府的一個記者招待會席上說：除非西貢政府從速同意加入談判，否則美國便會一意孤行，擬議「與河內」討論軍事問題。該北越發言人說：「克里福必須解釋他所說美國準備『與河內』談判這事，究何所指。假如他的意思是單與越南民主共和國（北越）一方面舉行雙邊會議，則這樣對我們是不能接受的，我們希望這點能夠從速獲得澄清」。

## 法黃金市場交投陷瘋狂 國庫準備金再銳減 法郎可能面臨貶值

【巴黎十四日美聯社電】法國國庫的準備金又再減少，黃金市場的交投則陷於瘋狂狀態，顯示法郎價值缺乏把握的程度正在有增無已。

小投資人在此間黃金市場搶購黃金，使黃金的需求量增至今年三月來歐洲發生黃金狂潮以來的最高程度。廿四小時前，法國總統戴高樂內閣曾經發出聲明說：把法郎貶值，將是荒謬可笑程度最烈的事。

由十八小時前，法國政府則曾採取新措施，又再緊縮信用，以遏制資金外流和維護法郎的價值。這些新措施，包括把銀行貼現率提高一厘昇爲六厘的舉措在內。事屬顯然，這些新的措施遏同戴高樂企圖使法郎持有人放心之舉，並未使人對法郎恢復信心。銀行界某人士說：這些措施在人心目中是零星措施，反而曾經引起誤會。

【法蘭克福十四日美聯社電】星期四日當法國政府方致力於阻止法郎外流時，據報有大批法郎正流入西德。

## 巴黎北越人揚言 襲擊緩衝區美軍

【巴黎十四日路透社電】巴黎的北越方面人士今日說：越共游擊隊有權襲擊駐在非武裝地帶之內的美軍。該方面人士是在評論一些消息，即謂美國重視該地帶內的游擊隊襲擊行動，並且「極力」足稱到來。

巴黎出席初步和談的北越代表團，注意此事。據北越代表團人員說：他們對於美國的抗議，暫時未予置評。但據該方面人士說，祇要美軍一日駐在非武裝地帶，「民族解放陣線」的部隊便有權攻擊他們。


謹訂一九六八年十一月十五日（星期五）上午十一時爲九龍彌敦道一三四號本公司舉行開幕典禮敬治酒會恭候

光臨指導

恕柬未週

龍子行（九龍）百貨公司敬約

日本鈣王

蝦蓉肉汁麵

爽滑香美營養豐富即冲即食

省時省錢早點晚餐宵夜待客

送禮自用堪稱無比歡迎電洽

一盒起送各大士多均有出售

零售價每包六毫（淨重85公分）

特價每盒(30包)十四元八毫

總經銷 利時公司

地址：中環聯邦大廈916室

電話：H-二二二八六二 H-二四二八六二

九龍 龍子行 百貨公司

即日開幕

時裝表演 上午：十一時半 下午：五時半

彌敦道一三四號 美麗華大酒店樓下

爭取時間

荃灣廠地一萬餘尺經批准舊例圖則十層半已打樁急用者節省時間即可開工祇離九龍中心區十五分鐘可達接近住宅區僱工容易全部出讓或合作請電233992陳洽

遺失啓事

茲遺失崇僑匯票銀行臣角分行保管箱第三四二四(3424)號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十一月十四日



遺失啓事

一九六八年十一月十四日



徵求輸挪威毛織品配額

請列明數量條件函本報信箱四六四號代轉守秘

泰昌工廠大廈預售啓事

敬啓者：本公司近年來先後在青山道及大角咀等工業適中地點興建有工廠大廈多幢，深蒙各工業界推許，每次上市，均被預訂一空，尤以最近之「永昌工廠大廈」爲甚，致令向隅者不少，謹致歉意。本公司賡續本旨，今再在瓊林街四四六六地段（即永昌工廠大廈右鄰）興建拾四層高「泰昌工廠大廈」一座，每層面積約九千尺，分三單位，大小隨意。該廈四面單邊，設計比前更加完善，現已施工興建，預計明秋完成。最近地價升漲逾倍，樓價租值隨而提高。本公司爲酬答各界歷年惠顧盛情，仍照舊地價成本廉售，更在預售期內九五折優待。由於地點適中，訂價廉宜，現經預售七成，所餘單位無多，請各有意購置廠址者 駕臨本公司或地盤辦事處洽商，從速訂購爲感。

永業有限公司謹啓

地址：士丹利街十六號三樓

電話：二二八二〇五・八七三四七五

# 英國防部長向北約建議 倘共黨一旦進襲盟國 即還以警告性核子彈

【布魯塞爾十四日合衆國際社電】星期四日布魯塞爾方面獲悉，英國與其盟國現正研究，一旦歐洲發生共黨進襲，盟國可能在海上發射若干「警告彈」這事。據盟國外交界人士說，這項建議，是英國國防部長希利，在兩小時的北大西洋公約組織部長級理事會核子事務委員會議席上提出的。該委員會的委員，包括所有北約國家在內，祇有法國、冰島和盧森堡除外。據會議方面人士說，希利提議，一旦共黨在歐洲發動攻擊，有效的嚇阻辦法，是以「示威性的姿態」，在波羅的海或地中海上發射「警告性核子彈」。據官方人士說，在這兩小時的核子問題討論會席上，仍未作出任何決定。

【布魯塞爾十四日美聯社電】「大西洋聯盟」的國防首長，於星期四日正式提議加強他們的防務，來應付蘇聯加於歐洲的新壓力所產生的危機。除了法國和冰島之外，北大西洋公約組織各國的十三位部長，正在檢討該聯盟的防衛網。因為他們鑒覺到由於蘇聯侵入地中海，因而感受到西歐南翼的警報，正在日漸增加。該組織的美國代表于星期四日應允，美國對防衛歐洲聯盟，來對付缺乏正當理由的攻擊的承諾，于當選總統尼克遜的政策之下，將不會變更。美國國防部長克里福和國務卿羅斯克，曾使北大西洋公約組織的會員國確切知道，美國認為對世界國防務的負擔，已肩負了不均衡的重負。克里福和羅斯克的聲明，是北大西洋公約組織十三國防務委員會會議中最重要的主題。該組織的會員國，為了應付蘇聯加於歐洲的新壓力所產生的危機，正研究加強它們防務的需要。由於蘇聯侵入捷克的結果，挪威、丹麥、西德、荷蘭、美國和英國等六個國家，已宣佈對北大西洋公約組織的新貢獻。

## 羅斯克在北約會前 舉行連串雙邊會談

【布魯塞爾十四日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克星期三日進行一連串雙邊會談，準備召開蘇俄入侵捷克以來北大西洋公約組織的首次決定性會議。由於捷克危機，而於一個月前要求召開俾年的外長與國防部長會議的北約組織，現正面臨一次對防衛戰略的全新估計。但估計捷克的事件使他們感到突如其來，並且明顯示蘇俄能夠在片刻內行事。於星期二晚由華盛頓抵達的羅斯克，星期三日與其他北約代表領袖進行一連串會談。會談者包括土耳其外長卡格勒延蓋，西德外長勃蘭特以及北約秘書長布羅西奧在內。相信他曾討論及整個戰略形勢，包括美國要求其他成員國增強北歐洲的軍事實力在內。但另一方面，根據美國人士說：羅氏未有提出於明年在華盛頓召開一個北約高峯會議，給予尼克遜直接向北約盟國解釋其政策的機會。盟國武裝部隊的參謀長，亦曾就同一問題進行檢討西方的戰略形勢。他們於星期三日舉行一個高度秘密的會議。他們的建議將於星期四日向北約部長們提出，預料會議在星期六日中午時結束。羅斯克中，前往馬德里作短暫停留。星期四日的會議將對捷克的干預，是有十四國，而法國則已於一九六六年退出盟國的防衛方面。同時，北約防衛人士稱：參謀長們在會前會議中，亦討論到採取其他可能的報復措施，來對付蘇俄對「灰色地區」的干預。所謂「灰色地區」是包括不結盟國家，特別是南斯拉夫和北非。

他在此間北約部長級會議舉行前夕，對一個記者招待會說：「蘇俄對捷克的干預，是有一種嚴重的含義的。我們並無忽視它。」「局勢自從八月廿一日以來即告惡化，無論在軍事，尤其是在政治方面而言。我們今天面臨蘇軍駐在捷境的情勢，在整體而言，蘇俄軍力的重大部署，較干預捷克之前更為向西推進。在政治方面：西方對蘇俄和平意向的信心，已因蘇俄使用武力和蘇俄領袖闡揚共使用武力是合理的，而受到嚴重的打擊。」布羅西奧又說：「對於蘇俄政策感到焦慮的新的原因，已造成國際局勢一種嚴重的不穩定的氣氛。」

## 蘇繞月太空船 刻正飛回地球

【英國佐德里爾河岸十四日合衆國際社電】佐德里爾河岸天文台職員報導：蘇俄「探測六號」太空船，於星期四日與明會繞月球飛行，並相信現在該太空船正在返回地球途中。羅維爾爵士說：該「探測六號」太空船，於星期四日格林威治時間凌晨二時五十分，實在月球後面經過，然後再於該日格林威治時間凌晨三時二十分出現。

## 意圖暗殺尼克遜案 三名被告否認控罪
### 傳首被告納瑪爾曾任亞丁特務 美請英國蘇格蘭場調查其身世

【紐約十三日路透社電】三名在也門出生的阿刺伯人，今日否認陰謀刺殺當選總統尼克遜的控罪。四十三歲的納瑪爾及其兒子二十二歲的哈辛和十八歲阿布杜，在布魯克林大陪審團提出起訴後數小時，即在布魯克林的高等法庭由史塔基法官主審。他們否認起訴中的四點。各人都被控陰謀刺殺，唆使犯罪和藏有危險武器的罪狀。史塔基法官將他們保釋，金額每人由十萬美元減為二萬五千美元。

【紐約十四日路透社電】此間今天報導，美國已要求英國蘇格蘭場從旁相助，就刺殺美國下屆總統當選人尼克遜的案件進行調查。「紐約日報」說，美國當局要求蘇格蘭場協助調查，看被控陰謀暗殺尼克遜氏的三名男子之一，是否一度曾在亞丁的秘密警察中任職。被控陰謀暗殺尼氏的也門阿刺伯人納瑪爾和其兩子哈辛和阿布杜，原由亞丁移居美國。據本週較早時來自也門的一則消息說，納瑪爾於十三年左右之前還未來美國時，原為亞丁秘密警察中的一員。此間一名執法官員說，現有理由相信，三被告中或許有一人在來美國之前原為間諜。三被告昨天在此間法庭過堂時，地區助理法官羅森費指本案「十分嚴重」，並說，美國警方刻正就本案另外許多方面進行調查。羅氏說：「我們所作的調查發現，本案三被告跟外國大有聯繫。」

## 北越駐永珍使館 秘密開掘地下道
### 料與寮共企圖蠢動有關

【永珍十四日合衆國際社電】在此間北越大使館地底下開掘中的一條秘密隧道，已迅即使人担心到寮共可能對永珍這個首都，重新發動一次包括有空中襲擊在內的攻擊行動。陸軍和警方的官員于星期四日說，他們相信該隧道祇能有一個目的，即作為空襲避難所。他們又說，這個空襲避難所祇能夠意味一件事，即寮共將在駐于寮國邊境的約四萬名北越部隊支持下對永珍發動攻擊。武裝部隊情報首長里格旺格沙上校說，該隧道主要是于夜間由高度秘密下掘的，並已進行了一個多月。據知，它有四公尺高和兩公尺闊。

## 捷共全體中央委員 舉行攤牌性會議
### 親蘇派能否擊倒自由派 將在此次全會中見分曉

【布拉格十四日合衆國際社電】在捷克執行一切權力的一百九十人捷共中央委員會，於星期四日舉行一項「攤牌性」會議，這次會議將決定史渥波達的自由派分子是否能夠擊倒自由派的改革者。會議開始于星期四日上午八時後不久，由共黨第一書記杜布切克主持。雖然杜布切克曾經支持共黨領袖杜貝克的自由政權，但一般相信他極為克姆林宮所輕視。很明顯的，星期四日的會議將是一般期待已久的自由派和史渥林分子的「攤牌」。

## 柬元首錫漢諾克稱 如獲詹森保証函 即釋放被俘美軍

【柬埔寨．錫漢諾克十四日路透社電】柬埔寨元首錫漢諾克親王今天告訴記者說，他可能對已於七月十七日即因捷入金邊的美軍，予以釋放，祇要在「我收到詹森總統的親筆信，作為保證美軍將盡力停止對柬埔寨邊境村莊的攻擊和敵意行動的時候」。這強調從詹森總統獲得的聲明，是從錫漢諾克親王以前要求獲得美國保証的立場稍有改變。上述聲明，是錫漢諾克親王在暹羅灣錫漢諾克城的一次旅行時，非官式告知記者的。

## 粵豫魯冀晉等省稻麥 遭天災與人為破壞

【台北十四日中央社電】中共新聞廣播透露，廣東省晚稻及河南、山東、河北、山西等省稻穀、小麥播種期間，受水、旱自然災害和種種人為破壞。中共廣播說，今年正當晚稻搶秧季節，廣東省西江、北江下游如珠江三角洲一帶，積水內澇，嚴重影響低窪地區搶秧工作的進行。八、九月間粵北地區出現嚴重旱災，秧苗將要抽穗揚花時，潮汕等沿海地區受到強烈颱風侵襲，轉入後期田間管理時，全省各地普遍發生病蟲害。此外，由於「階級敵人」的破壞，化肥農藥等供應亦帶來困難。

廣播中又說，河南、山東、河北、山西各省和安徽、江蘇兩省北部等麥地區，在播種前期，都出現過不同程度的乾旱，給播種造成很大的困難。

## 蘭州反毛派縱火圍攻共軍營房

【台北十四日中央社電】據中共今天廣播透露，蘭州地區共軍部隊駐地，最近曾被當地反毛派縱火圍攻。中共新聞廣播說，本月五日晚上，蘭州地區共軍「八〇七六」部隊，在駐地舉行「批判會」時，突然有人縱火燒了兩個小時。中共廣播沒有透露這次大火造成的損失。

## 嚴防東德軍蠢動 西柏林盟軍警戒

【柏林十四日美聯社電】西柏林市內的美、英、法三國駐軍，於星期四日展執行警戒，佈防於該市週圍各據點。美軍發表的聲明，稱這項警戒是例行的訓練演習。同類的演習是經常舉行。不過，這次演習卻引起有異於平常的注意，因為有些未經証實的推測，認為包圍著該市的共軍或已在計劃執行新的限制性措施，對付這個被孤立的城市。一位發言人強調，這項在各據點佈防行動，是於三、四週前預定的。據柏林的盟軍方面人士說，多日來經有謠言傳說，謂東德或會有所行動，藉以表示他們不斷，而且大力反對最近在該市舉行的西德政治會議。

## 聯大恢復辯論 中國代表權案

【聯合國十四日美聯社電】聯合國大會于星期四日上午十時五十分（香港時間下午十一時五十五分），恢復討論中國代表權問題。是日依次發言的國家是：比利亞、瓜拉加西、中非共和國、羅馬尼亞、多明尼加和尼泊爾。

## 華僑文化獎 昨舉行頒獎

【台北十四日中央社電】海外新聞事業座談會暨華僑文化獎頒獎禮，十四日下午在台北舉行，由僑聯總會名譽理事長鄭彥棻主持並頒獎。香港工商日報主筆翟鑑光是今年華僑文化獎文藝創作類得獎人，獲獎狀一紙，獎金新台幣一萬元，他得獎作品是「紅衛兵實錄」。

## 江蘇學生卅萬名 被驅往農村落籍

【巴黎十四日法新社電】北平官方今晨報導，華東江蘇省的中學生約三十萬名，已往鄉村地區落籍。該省一九六六年至六七年的高初中畢業生，已決定移生在農村地區幹革命。學生中有五萬人已加入鄉村公社勞動，而二十四萬學生已定居於生產大隊中。青年知識分子現正由貧中下農再行教育，及改變為無產階級革命的接班人。

## 聖誕節前夕 英郵局職工將發動罷工

【倫敦十四日合衆國際社電】英國於星期四日，面臨全國郵政罷工的威脅。此罷工將使聖誕節的郵務陷於混亂。這個工會的執行委員會於星期三日與英國郵政局長史東豪士會晤。當時史氏的原意是到該工會的總部作職業性拜訪，但後來此行卻變成了要求加薪的質問會議。史東豪士沒有提出日期，與該工會討論它的要求，該工會宣佈：除非在下星期六之前提出個人滿意的加薪建議，否則全國的十七萬名郵務和電話生，便於第二個星期一日起進行全面罷工。

# 社論　美國不能「賣友」求和！
### ——對美國與南越齟齬的觀感

南越總統阮文紹所提出的和談新方案，讓美方沉默反對於先，被河內公開拒絕於後，越局形勢頓告改觀：在巴黎，美國與北越協議的「四邊」會談計劃，宣告擱淺；在西貢與華府之間，由幕後的衝突變成了公開的互相指摘。「四邊」會談的難以開成，早在意料之中，對越局不但無太大的影響，而且暫時對緒了共方的騙和陷阱。可是，美國與南越因此事而演成的公開分裂，那極是不幸。彼此既是攜手抵抗共黨侵略的友邦，利益一致，怎能發生如此事件？共方已對此冷嘲熱諷，得意洋洋。這因凡是美、越之間的齟齬，共方必是獲益的一方。平心而論，這一不幸事件的導致和擴大，不能不說美國應負其咎。四天前出版的「美國新聞與世界報導」週刊，謂阮文紹總統曾在美方宣佈全面停炸後，對我國駐越大使胡璉說：「美國今日在越南的作法，正如二十年前在中國的所作所為。」其憤慨與失望心情，溢於言表。

美方最公開和最無禮貌的舉措，就是國防部長克里福的說話。克氏譴責南越和美方對全面停炸與和談，曾表示同意，但在最後一分鐘時改變初衷，致造成了今天的局面。克氏又說：南越如果繼續拒絕參加和談，則美國應單獨與共方舉行談判。美方這種態度，實在太不講理，竟以南越主人自視，獨斷獨行，不但構成了對南越全體軍民的公開侮辱，而且也喪失了美國的立場。此外，它還給人們一種印象，此即美國對侵略者可說備至，而對於一個患難與共的反共國家，則稍不順意，就把它觀同寇仇，無怪乎克氏的談話發表後，自由世界人士無不為之浩嘆不已了。

真相如何呢？根據南越新聞部長宗淡發前天的聲明，他堅決否認阮文紹總統曾同意過擴大和談，也未對美方提出任何保証，準備在「任何階段、任何時候」，參加所謂「雙邊四方面」的巴黎會談。據宗氏透露，事實上早於五個月前，美國與北越已協議舉行這種形式的會談。宗氏把這一內幕新聞予以公開，在時間上非常適宜。若以時間推想，則美國與北越在巴黎會談開始後，就對這事成立了協議，於此可見，美方為了獲得北越的談和，不惜出賣近乎「叛友」的行動，一個頭等大國居然「賣友求和」，試問它今後如何能獲得其他友邦的信賴？

如果我們把這段事實的前前後後加以縝密分析，則可以料定它是共黨的預先安排的奸計。在巴黎會談第二次會議時，美國與共方即協議對會中所討論的一切，不予公開發表，也不作為宣傳資料。這是對鎖事實的一種手法，使美方在會中的種種讓步和共方的奇刻要求，不能外洩。共方深知南越政府的一貫立場，就是堅決反對「民族解放陣綫」作為一個單獨的單位參加談判。美方一旦同意共方的「四邊」會談要求後，不會是把可以不理西貢的反對，逕自與越共舉行「三邊」和談。在同一時間，「民族解放陣綫」在巴黎的「代表」，公開倡議把西貢摒諸會外，由河內、美國與該陣綫進行會談。這証明共黨早已計劃把西貢關在會場門外，藉此可以向美國肆意勒索敲詐。

美國會不會不顧一切而踏上共黨賊船，舉行「三邊」會談呢？這個問題現在已成為今後越局演變的關鍵所在。根據美聯社華府電訊，謂美官方準備在無西貢的參加下，逕自與越共展開軍事方面的談判，而把有關政治的事項，暫時擱置不談。所謂軍事問題，顯然是指戰場上的停火而言。美國如果真的出此一舉，則可造成了歷史上一次最卑鄙的談判，這因此舉的唯一目的，厥為美國的中途自越戰中解脫責任，把自己的部隊步步撤回本土。這種行為，等於軍事「拆夥」，我們殊難想像美國將何以向亞洲和其他國家的人民交代？

現在擺在美國面前的，祇有兩項抉擇，其一是決心拋棄南越，我行我素，與共方舉行討價還價。此舉不但拋棄南越，而且可能犧牲南越的獨立與人民的自由。其二是亡羊補牢，同意以阮文紹總統的和談新方案為不可變易的談判基礎，共方如悍然繼續拒絕，則美、越雙方共同昭告世人：終止巴黎和其他一切會談，把談和之門加以徹底的封閉，然後在戰場上與共方見個高低。

後一抉擇是最正確的，它可以使美國在亞洲的聲譽重建，也可以使南越主權不受摧殘，又能使雙方密切合作的友誼，繼續發揚光大。決定採取何一抉擇的大權，現在已落在將於明年一月二十日入主白宮的尼克遜手上。尼氏在競選時曾保證，如果所有通達和談之途完全封閉時，則美國唯有在越戰場加強作戰。我們希望尼氏能對通盤局勢，加以徹底的研究，下最大決心，兌現他在競選時開出的支票！


## 香港外滙銀行公會 有關聖誕禮物通告

各有關顧客及銀行負責人與職員：本會茲代表各會員銀行乘此聖誕節將臨之際，再請各有關顧客及銀行負責人與職員鑒除交換禮物之習俗。數年中，本會亦曾採取同樣之步驟，本會相信，銀行顧客對此行動多表歡迎。因此吾人深願所有關懷本港前途之人仕對此通告之理由，均能明瞭，而繼續避免使銀行負責人及職員有遲惑之感，從而此種送禮之習俗得以消除。

不用開刀 腸氣專一 敝底根治 永不復發
腸氣腹痛，時上時下，臥則入腹，立則入囊，或痛或癢，狀如水晶，秘製專藥，一服斷根，愈後受謝。
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

## 香港工業學院
本院現開始招收必文氏速記科夜班各級新生。
學期：一九六九年二月至五月。
學費：理論班及每分鐘五十至六十字班五十元。每分鐘七十至九十字班六十元。每分鐘一百至一百四十字班七十元。
上課地點：香港堅尼地道聖約翰書院。九龍紅磡香港工業學院。
上課時間：香港班於下午六時起。九龍班於下午七時起。
上課次數：每星期三次，理論班每次二小時，其他則每次一小時半。
入學資格：理論班必須香港英文中學會考英文合格或中文中學會考英文良好。速度班則以「必文氏」証書為根據，其他証書將不接受申請入學。
擬就讀者，可函本院索取入學申請書，但須附有貼足郵票之回郵信封，並於十二月五日前寄還本院商業及管理系主任。
香港工業學院院長　沈星著

茲有下列商業地區地下舖位出售，適合多種行業，租賃免問：半山區堅道、堅尼地城吉直街、西營盤德輔道西、筲箕灣道、七姊妹英皇道、灣仔莊士敦道、油麻地自加士街、深水埗荔枝角道、馬頭圍道、荃灣青山道。有意者請電H827…小姐洽

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告
茲有香港皇后大道中十四號及十四號A地下接座利園大廈暨何國聯香港……之酒牌申請書……一九六八年十一月二十二日之前……酒牌局會議時親自出席為要特此公告
秘書胡文豐

## 香港政府物料管理處佈告
本處在一九六八年十一月十五日憲報公佈招商承投下列各項：
PT/133/68：承搬運政府貨物
PT/134/68：承供應隔聲版
PT/135/68：承供應鉛水喉
PT/136/68：承供應電掣
投標格式紙可向下列各處索取：
(一)香港北角油街政府物料管理處購買部
(二)香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處
(三)九龍旺角亞皆老街八十六號地下政府諮詢指導處九龍分處
政府物料管理處處長

市政局主辦
## 大會堂 普及音樂會
日本電子琴家 上田敬子 演奏輕音樂
十一月十七日 星期日 下午三時
入場券：一元
票房電話：229511

## 遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第九〇八七(9087)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

## 香港工業學院 派發畢業文憑及証書通告
凡於本學院一九六七至六八年度日夜班畢業試及格者，請於即日起親自携帶本人之身份證同校領取畢業文憑或証書。
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午五時及晚上七時至八時。星期六上午九時至中午十二時。
香港工業學院院長　沈星著

## 香港政府公告 為聘請公務員事
茲擬聘請：
(一)醫官(醫務衛生處)
(二)工業教師(男性)(教育司署)
(三)工業教師(男性)(教育司署)
(四)女注射員(醫務衛生處)
有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙。此告

## 承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人統沙拍賣行有限公司定期於一九六八年十一月十五日即(星期五)下午三時起在維多利亞城德成街七十五號至七十七號德滙大廈士丹利道拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港域多利城在田土廳登記為內地段第二八六五號及內地段第四六一號之餘段之二百五十一份之一業權……
香港一千九百六十八年十一月十二日
賣主律師施文律師行
拍賣人統沙拍賣行有限公司 同啓

## 交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
調整新蒲崗區五芳街及四美街之行車路綫
茲通知駕車人士，為改善新蒲崗區之交通起見由本月十五日（星期五）上午十時正起將採取下列改變行車路綫之措施：
(甲)五芳街為由大有街至四美街之單程路。
(乙)介於五芳街與六合街間之一段四美街為由五芳街至六合街之單程路。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。
交通事務處處長　薛璞

## 香港政府醫務衛生處佈告
凡領有醫院療養院或留產所之執照而欲續領一九六九年度之執照者應於本年十二月份內向本處秘書（希慎道利園大廈五樓）申請並照章繳費二十元正此佈
署理醫務衛生處處長

## 僑港博羅同鄉會通告
本會第七屆第卅一次理監事聯席會議議決：(一)本屆理監事任期將屆，訂於民國五十七年底以前改選(二)本會會員如有遷移地址者，亦請於上列日期前來會登記以便投寄選票否則作自動放棄選舉權論……
本會全體會員 知照通告
理事長

## 河源僑港同鄉會改選通告
受文者：全體會員。
(一)本會現進行改選，選票業經寄出，并定期十一月廿三日在會所開票。
(二)如因地址變更而未接獲選票者，請親到會所查詢。
(三)上項選票，請於十一月十九日以前，寄回本會。
(四)特此登報通知。
中華民國五十七年十一月十五日
改選委員會主任委員

## 國際攝影學院 黑白攝影彩色科 招生
業餘證書班現已開始報名
院址大道中29C華人行六樓

## 風濕 梁濟衡

## 李靜波 痔瘡

## 崇基學院徵聘教職員
香港中文大學
(甲)本校擬聘下列教職員：
(一)動物學講師或副講師一名（專長原動物學或組織學及胚胎學）
(二)哲學講師或副講師一名（專長中國哲學及西洋哲學）
(三)經濟學講師或副講師一名
(四)實驗物理化學講師或副講師
(五)有機化學臨時講師或副講師一名（一九六九年至七〇學年）
(六)音樂講師一名（講授對位法和聲學及作曲法）
(七)物理學講師或副講師一名
(八)註冊處助理註冊主任或行政助理一名
(乙)資格
(一)應徵講師教席者須具有高級學位及相當之大學教學與研究經驗。
(二)應徵副講師教席者，須具有優良之學位及大學教學或研究經驗。
(三)應徵註冊處助理註冊主任或行政助理者，須具有優良之學位，中英文俱佳，並有教育行政經驗。
(丙)月薪：（正在調整中）
(一)講師：男性：港幣二，五七三元至四，〇九三元；女性：港幣二，二三六元至三，三三三元
(二)副講師：男性：港幣一，七三三元至二，九三三元；女性：港幣一，三三三元至二，六九三元
(三)助理註冊主任：男性：港幣一，七三三元至二，九三三元；女性：港幣一，三三三元至二，六六六元
(四)行政助理：男性：港幣一，四六六元至一，七三三元；女性：港幣一，一〇〇元至一，三三三元
(丁)應徵人請逕函香港新界沙田崇基學院註冊處索取應徵申請表，填妥時其中一份必須填寫英文，並填寫應徵人三位之姓名及地址，連同証件之副本，於一九六八年十二月九日前寄回本院代理註冊主任。
一九六八年十一月十二日
代理註冊主任　李乃光

## 股聲明
啓者原日在香港九龍……一九六八年十一月八日……
一九六八年十一月十五日
承讓人律師 代表律師

## 重要聲明
新江南會……
一九六八年十一月十四日

## 生意轉讓聲明
一九六八年十一月十五日

## 香港高等法院公司清盤案
一九六八年第二十五宗
為香港法例第三十二章公司條例……
申請人之代表律師
一九六八年十一月十五日

## 申請入英籍啓事
潘惠芳(POON WAI FONG)又名徐潘惠芳(HSU POON WAI FONG)又名潘錦雲(POON KAM WOON)現住九龍加拿芬道四十九號其後八樓A、B座現向香港政府申請入英籍，如有任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實函香港輔政司報告。
一九六八年十一月十五日

# 中東局勢又緊張 以約軍數度交火
## 約但指以軍圖越河入侵

【法新社綜合報導】正當約但谷區之東部局勢繼續緊張之際，以色列與約但軍今天數度交火。據安曼軍方發言人說：在國際時間九時三十五分，以色列軍向約但陣地開火，雙方在阿蘭貝橋之南附公里發生一連串衝突。約但方面沒有傷亡。發言人說：他們看到以方運輸傷兵，戰事在國際時間十時十五分結束。特拉維方面，以色列陸軍發言人報導：國際時間九時至十一時三十分，在同一地區發生砲戰，以方沒有傷亡。他又說：約但以輕式武器開火，但較後時間改用較重的武器，雙方隔河以坦克及大砲猛烈砲火。較早時間，一名約但發言人在安曼說：當以色列在國際時間五時十五分開火時，一平民在阿蘭貝橋區喪生。他報導雙方交火直至八時五十五分時，據報兩名約但士兵在今晨與以色列之衝突中喪生。約但發言人說：以色列軍試圖越過約但河時，遭遇伏擊，在三十五分鐘的衝突中，傷亡無數。開羅方面，官方發言人對記者說，如果說和平解決中東危機之努力業已失敗，未免言之過早。發言人又說：「在聯合國和平特使雅寧官佈他對中東問題之立場及提供他的報告前，我們對於該和平特使團的工作成果，不能妄下判斷。」他在記者招待會上說：埃及外長里亞特在上週離開紐約前，曾向雅寧遞交一項備忘錄。「不管以色列之態度」，阿聯願意繼續與雅寧合作，發言人又說，尋求政治解決之努力，成敗責任阿聯是不需要單獨承担的。他又說：以色列拒絕撤出佔領區，不可能明白和平之真諦。他又說：「安理會及諸強國亦有責任協助在中東製造和平。」發言人被問及美國究竟要作何種幫忙，阿聯才會歡迎。他說：「美國所能給予我的幫忙，便是在以色列佔領阿拉伯領土期間停止供給該國軍事及經濟的援助」。埃及外長里亞特今天重申阿聯將歡迎任何附屬之……阿聯將永不同意與以色列談判或討論開設新邊界。他又說，埃及只接納以政治解決的選法，達成中東和平。里氏稱美國與以色列之五十架幽靈機交易談判，對雅寧之任務是一項障礙。

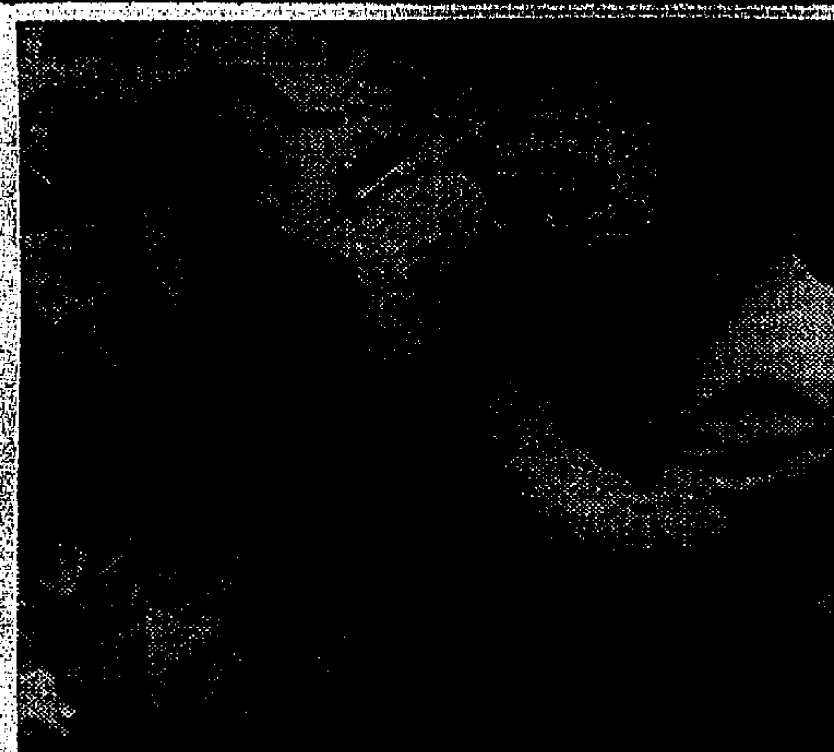
## 義大利工人農夫 數百萬人罷工 要求增退休金

【羅馬十四日合衆國際社電】星期四，義大利全國有數百萬工廠和農場工人，因要求更高退休金的問題，而繼續罷工。但這次罷工的影響顯然比較工會所希望的爲少。店員和銀行職員是假定會參加這次罷工的，但這些機構大部份都如常營業。雖然如此，有逾百萬工人延遲上班，因爲巴士司機在平時早上擴短的鐘點，進行罷工兩小時。電影院和戲院預料停止營業二十四小時，並且安排於下午較後時間，擴續罷工兩小時。公共事業工人亦計劃罷工兩小時。工會發言人說：工業方面的罷工是「十分有效的」，因爲全國各地的工廠都關閉，或者祇有四分之一工人開工。但他們即時沒有估計，究竟有百分之幾的工廠或農場工人，沒有上班。

## 法蘇代表在聯大 力圖牽中共入會
### 蘇並要東德入聯國 也不反對西德參加

【聯合國十三日法新社電】法國和蘇俄於今天在聯合國大會上，力促聯大接納中共加入聯合國，以代替中華民國的席位。蘇俄亦力促讓東德入會，並且說：蘇代表團不會反對西德同時加入，亦不會加以反對。紐西蘭代表高爾拒斥又派那：聯合國應聽到中共的意見，同時還要顧及中共的「合法利益」，尤其是在一切重大的國際談判中爲然。馬拉威代表麥臣尼說：……讓案。

加木代表奧賓則認爲中華民國政府是聯合國內的中國合法代表：「中國代表權」問題爲中國一項內政問題。因此聯合國大會應該不加以干預。他說：他將投票贊成認爲需要三分之二大多數票，才能對聯合國內目前的中國代表權，加以任何改變的決議案。



**尼克遜春風滿面** 美國當選總統尼克遜，於星期三日當他離開設在紐約第五街皮爾酒店的臨時總部，正在前往參加在華爾街地區的一個午餐約會時，俊笑簇簇等候他出現的記者們。（美聯社無綫電傳真）

## 蔣經國告知立委 加速建軍 迎接戰鬥

【台北十四日中央社電】國防部長蔣經國十四日在立法院國防委員會舉行秘密會議中報告國防施政，談到台澎金馬防務時說：中美兩國的軍事合作，根據共同防禦條約在不斷的加強，最近以來，中美合作益臻鞏固。蔣部長在報告中談到國軍戰備訓練情形時說：最近總統親校三軍的「光華演習」的成功，證明年來國軍戰備訓練的進步。蔣部長說：國軍官兵將在蔣總統領導指揮之下，加速建軍，迎接戰鬥，操一心以致勝，冒萬險以圖成，來完成反毛共，與中共，救國救民救世界的歷史使命。今後應更面對敵人，面對現實，面對任務，發揮求眞，求精，求實的精神和作風，作更大的努力。

## 服避孕藥 減少蕃殖 日內瓦白鴿

【日內瓦十三日法新社電】「日內瓦論壇報」今天消息：日內瓦二百隻白鴿，對於日間獲得他們本身的節制生育丸。該報說：該城將使用含有由當地一間製藥廠所發明一種避孕化學藥品的鳥飼料，減少該城白鴿的蕃殖。分發該飼料的手續，刻正在擬定中。那些避孕飼料，必需每天餵飼方可生效。該城白鴿有百分之五十，都是把一種鳥類所患的疾病傳染至人類的帶菌者。

## 羅馬尼亞國會決定 十八至廿歲男女 均施以軍事訓練

【布加勒斯特十三日法新社電】羅馬尼亞國民議會於今天決定：羅馬尼亞將對年齡在十八至二十歲之間的男女，施以兩年的軍事訓練，來努力增加該國的防衛實力。該等訓練將在設於工廠和教育機構附近的中心進行，而接受訓練的青年將穿著軍服。該項措施是由羅馬尼亞國民議會的一項法案所實施，該法案建議「爲國家防衛而使青年有所準備」。青年部長依里索對國民議會說：該項措施是需要的，因爲羅馬尼亞應該常常準備以武力來保衛其自由和獨立。

## 貿易逆差額揭露後 英鎊外滙市塲暴跌

【倫敦十四日美聯社電】星期四，當英國十月份貿易逆差數字增加的消息揭露後，英鎊在倫敦外滙市場暴跌。英鎊由星期三日收市時的二點三八九一美元，跌至二點三八七三美元。

## 三年內殺卅七人 孟買一失業工人

【孟買十三日路透社電】一名失業的工廠工人被控在孟買市貧民區內犯過謀殺案十二宗。結果，他昨天在法庭裡面供認：過去三年內，他曾殺死過卅七人。計在一九六六年殺死廿四人，今年則曾殺死十三人。這名失業者名叫拉加夫，他在法庭中供認：被他殺害的人，幾乎都跟他一樣窮困，所知得的東西，有時甚至是幾個便士，一件舊襯衫或一包香烟而已。拉加夫說：他之供出自己的罪行，是出乎上帝的囑咐。

## 柬元首錫漢諾克 同意美軍事力量 繼續留在東南亞

【巴黎十三日法新社電】柬埔寨元首錫漢諾克親王，今天在法國國家電台說，他同意美國軍事力量繼續留在東南亞——認爲這樣對他們有必要的國家，但他覺得這不值得高興，只是現實所需。錫漢諾克親王說，這也可能是保持高棉獨立現狀的唯一途徑。錫漢諾克親王承認，七年前他希望柬埔寨與其他國家成爲一個緩衝區，以中和共產黨與美國的壓力，但現在這計劃已過時了。他作結論說：我希望柬埔寨成爲一個中立，佛教與獨立的國家，因此越南戰爭結束後，共產主義的中國與以及自由世界和……等國家的力量，在我們的東南亞發生互相作用。

## 美核子商船薩芬那號 七年來第一次加燃料

【紐約十三日美聯社電】核子商船「薩芬那」號在其七年的歷史中，第一次添燃料。該船駛往地中海。船長布洛克宣稱：添燃料的進行，十分滿意。他在較早時間說：這艘一萬五千五百五十噸的船隻，如今可以再度執行其任務，向世界各港口顯示，這艘船和未來的核子船隻，均可在任何地方的任何港口活動，一如傳統的巨型貨船。自一九六二年以來，該船曾訪問四大洲中二十五個國的七十一個海港，並曾越過七大洋的大部份，該船第一次所裝燃料，航行了三十三萬浬。

## 舊金山州立大學教授 投票通過決集體罷教

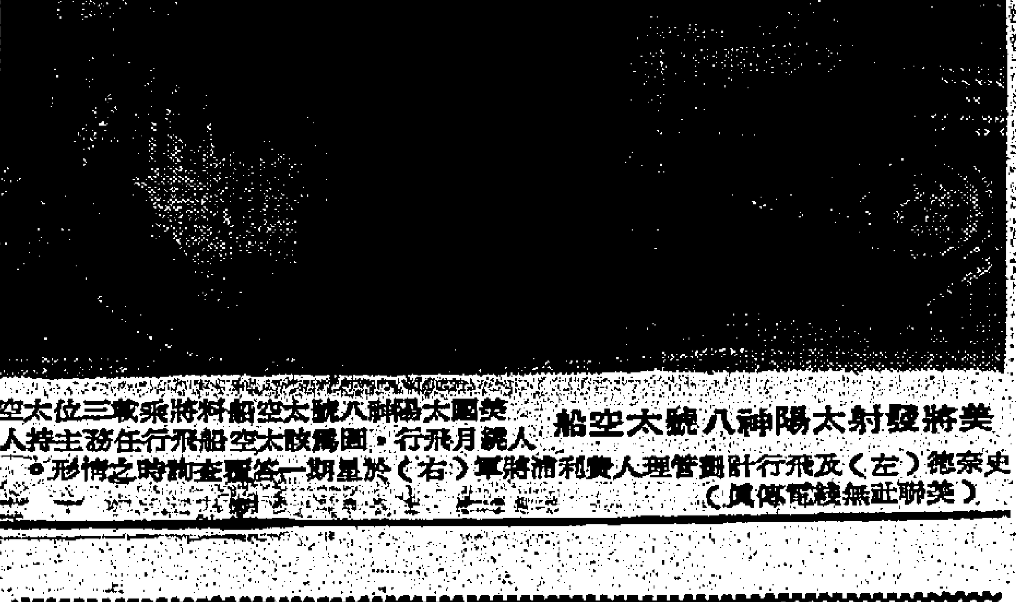
【舊金山十三日路透社電】舊金山州立大學之教授投票通過，全體罷教，防暴警察今天因而再度開入校園。約四百名教授——其中多數爲專職教授——通過一項動議，直至引起學生罷課問題完全解決爲止，他們全體罷教。

## 紐約每日新聞著論 反對中共入聯合國

【紐約十四日合衆國際社電】銷路甚廣的紐約小型報「每日新聞」，於星期四發表社論說：「要求准許中共加入聯合國和排除中華民國的建議，相信將於明日在聯合國大會再度提付表決。」……但直至目前爲止，還未有人能提出應該准許中共加入的良好理由。我們或者可說，這種反對的比過去多年來爲多和更有打擊力量。」

## 美國照會巴拿馬 正式承認軍政府

【巴拿馬十四日合衆國際社電】美國星期三照會巴拿馬外交部，關於美國恢復外交關係。美國大使阿代爾通知巴拿馬外交部，……在十月十五日該國總統阿里亞斯被推翻後，已有二十六個其他國家承認巴拿馬新軍政府。



**美將發射太陽神八號太空船** 美國太陽神八號太空船將載三位太空人於下月飛行，圖爲該太空船飛行任務主持人史奈德（左）及飛行計劃管理人費雷和將軍（右）於星期一站在模擬艙時之情形。（美聯社無綫電傳真）

## 台灣大學附屬醫院急診處 先收錢才救病危者
### 台社會各方咸促設法徹底改善

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】台灣大學附屬醫院算是台灣第一流醫院，歷史悠久，規模宏大，設備亦已現代化，而且人才衆多，爲任何醫院所不及。但由於管理不善，弊病叢生，該社會人士指摘，尤其急診處，設備簡陋，地方狹小，醫護人員不夠，服務態度惡劣，被社會指爲「台大醫院之最大污點」。台大急診處位於台北市中山南路，該醫院左側，全部病床祗能容納五十餘位病人，由於台大醫院是公立的，收費比較低廉，所以台北市的急診病人多往台大急診處送，因此常常形成人滿之患，有時走廊上也住滿等候急救的傷病者。許多人都認爲急診處早應擴充，以適應台北市人口增加的速度，因爲台大急診處十餘年來還是那個老樣子，始終未改善過，而急診處又是「救急」、「救命」的地方，台大醫院當局應該如何注意加以改善，但事實上台大急診處是台大醫院最糟的一部份。

例如：服務欠佳，醫生馬虎。大家都知道台大醫院是公立的，由於待遇不佳，大牌醫生多數自營診所，因此，他們的精神多數放在自己的診所中，除非有重要人物，或者事先打過招呼、送紅包，否則，這些大牌醫生是不會照顧到的來照顧病人的。通常是每一星期有一次由大牌醫生帶了一羣「實習大夫」巡視病房，平時他們很少親自診視。急診處是救命的地方，也多由這些實習大夫來照顧，大牌醫生很少「光臨」。由於實習醫生經驗不足，往往就誤了病者，枉死了不少的人生，過去曾有過類似事情發生，還鬧到法庭。許多人都希望這些大牌醫生多將精力時間放在急診處，先急救生命垂危的人，因急診是如何的重要，決不能「誤事」和「誤時」的。

台大急診處最使人不諒解的地方，是太重視金錢，而不重視人命。病人因急病送到急診處，不管病情怎樣急，傷勢怎樣重，定要先辦好手續，繳了錢，才開始治療。換言之，不先繳錢，就不爲你治病療傷。最近就曾發生一件使許多人痛心的事。一位正值英年有爲的名作家盧龍江先生，於本月六日由自台北寓所到學校上課，不幸被一個騎電單車的青年撞倒了，盧龍江被闖禍的人送到台大急診處求救時，該處要求先繳錢，才予治療，該青年人謊稱俟其通知傷者家屬前來繳款，即溜了之。盧君因受了腦部重傷，陷於昏迷不省人事，照處爲急救人命，照人道上及情理上，應該立即打急救針，動手術，才是合情合理，但台大急診處不是照樣要先收錢才救人，直等到事隔十餘小時後，該院宿舍閻鄰者送錢來，才通知靜候急診中趕緊送錢到醫院，但病情惡化，救治已太晚了，這樣就冤枉犧牲了盧君一條生命。

盧龍江是國立藝專、市立成淵中學和私立靜修女中的藝術教員，正是英年有爲的時候，由於被晚辦，白白犧牲了生命，實在可惜。當時雖經靜修女中的人保證，請先急救，該校必立即將款送來，但台大急診處仍不理睬。透過盧君家人將款送到才開始動手術，但已太遲了。倘若盧君被送到急診處時，立即打急救針及動手術，同時通知其家人或學校來繳款，則盧君生命是會得救的。社會咸認爲台大急診處這種先認錢的作風，若不改善，後將來必會有很多的病人受累。

台大醫院是公立的，應該負起對病人的責任，在人道上沒有任何理由不先救治。有錢的人多人都知道台大急診處一定要先收錢才救命，也不願去，而那些貧窮的人，一旦病重，沒有錢，就只好聽天由命了。也有經濟的省和市郡有救濟單位，但病人一時繳不出錢，也沒有辦法。這種無人道的精神，……再通知其家屬到急診處救命，雖然在法律上也應該由院內社會服務部救款，若是貧民，繳不出錢來，也應由公家設法，或發動捐助，這才是社會服務部真正的工作。國家醫療機構爲少數繳款不出醫療費的人治病，也應該是義不容辭的。任何人到了台大醫院急診處都有與監獄的感覺，簡直是一個「地獄」。雖然，有關單位也計劃成立一個急診醫院，但這還是計劃，一時無法實現，目前首先應該先改善台大醫院急診處的設備，增加床位，改善服務人員服務態度，發揮人道仁慈精神，尤其先繳錢才看病的辦法應予改變。

## 長命方法不勝枚舉
# 人人都具壽者相

官方預測，英國男子平均每十人中，便有一名能活至八十五歲以上，女子更逾八十八，而且不論男女均比上代的人健康。·昂·

古代的人說「四十歲已是太老了」，現在這話聽來是恐怕的。芝衞斯特爵士及羅斯爵士曾研究這一個謎，除了這些著名人物之外，年老有成已不如一代前那麼顯赫了。

官方的預測，在英國，每十人中有一人活至八十五歲以上，而每十名女人中，有一人活至八十八歲以上。

事實如此，雖然有關於神經緊張的現代生活速度，及原子時代文明的死亡的警告。在過去一百年內，活到四十四歲的機會，女人增加了七倍，男人增加了六倍。

據科學家們說，更多人越過六十歲與七十五歲間的奇異的「障碍」。這是身體的化學和體質過程轉變的時期。例如，科學家們發現，七十五歲後血液中禁皆脂肪——據說是促成血管硬化的部份原因——逐漸開始縮減。

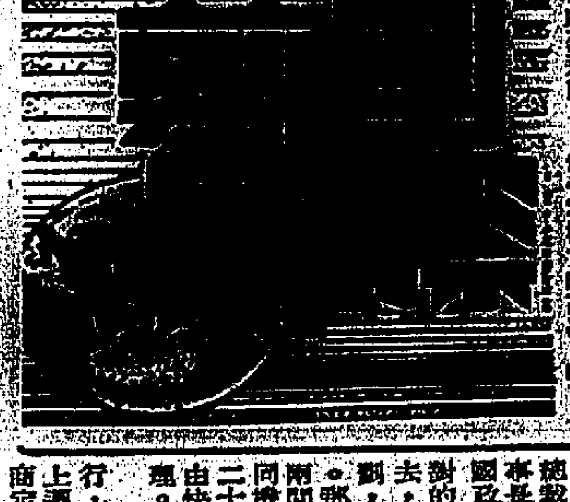
女人比較長壽。過去三十年來的比較，死亡率減低，女人的較男人的大。統計家們說，迄一九七零年，白種男人的壽命應該達到六十九點八歲，女的應該達到七十六點四歲。

以男人來說，在空曠地方工作的，不一定長壽。劍橋大學的哥克爵士所進行的調查，揭示運動員的壽命，並不比知識分子爲長。迄四十歲，運動員有較佳的展望，但其後則被知識分子趕上。比較揭示過着靜穆生活的學者，平均比愛動的人長命一年半。以運動員來說，足球員最長命，其次是木球員，繼之是田徑運動員，殺後是划艇運動員。

「英國工業醫學雜誌」報告，揭示心臟病和胃潰瘍殺死「輕」工人兩倍於「重」工人。專家們結論說，粗重工作改善一個人的心臟和肺的效能，使一個人不至變成肥胖，粗重工作協助他避免高血壓及糖尿症。

長壽方法不勝枚舉。有些老人家說：「一生要刻苦工作」。其他的人卻警告：「凡事要安詳。」有些人相信多吃水菓，……以及牛奶和芝士。保加利亞農民以長壽著名，他們說他們的秘訣是多飲酸奶。有些百歲老人說他們不吸烟，不飲酒。……

一位紐約的……博士說，有一事對於長壽是極重要的，那就是生活的興趣。在倫敦的一個會議中，她謂一個美國銀行家的故事，他已是一百歲了——他把……



# 英電視迷百態紛陳
## 閣下對此作何感想

有人不照顧兒女，有人與太太失和，有人不惜花錢添裝置，有……

電視曾經征服了英國好一個時期。他們每晚都選看新電視機，很多西方人仔仔以收看電視節目，街上空無行人，酒吧、電影院及戲院也是如此。人們變成了電視的奴隸。但是，時移勢易，人們對電視比較明智了，遇到不值得看的節目，便關了電視機。據英國廣播公司發表的統計數字，本年六月的電視觀衆，比較一九六六年六月少了六十六萬人。

不過，雖然電視不如以前那麼受歡迎，有些人仍然把它看作他們生活中可愛的東西——並準備給予証明，例如，彼得波勞的造紙廠工人邦吉斯，認爲他的廿六吋的電視機仍不够，費了一百五十鎊買一條七十呎的鋼椽天綫——不惜犧牲他的夏季假期。邦氏說：「有了這天綫，最低限度我可收看十個電視台。我要頂的甚至能收看法國和德國電視台的節目。現在，這高塔將使我能夠收看更多的電視台及看得更清楚些。」邦氏認爲，這錢花得很值得。他說：「我眞正的愛電視。我幾乎甚麼都看——我相信我的電視機牌照的價值已被充份利用。」

在倫敦的巴特西，一組青年設計家已開始做美化電視機的生意。現在，除了欣賞電視節目之外，酷愛電視的人也要欣賞電視機。廿八歲的谷巴說：「我們簡單的是改換電視機箱子的顏色，剷去那些光油。」他的公司，代客改換電視機箱子的顏色，甚麼顏色都可以。谷巴說：「我們並可在電視機箱子加上任何裝飾，祗要顧客喜歡，我們甚麼款式都可以造。」不過，電視螢光幕的玻璃，可以磨沙，以造成烟霧的圖案。如果你想看到電視機的內臟，可以採用透明的箱子。

電視迷對電視機是非常溺愛的。森福爾克的一個電視迷，於他的電視機發生毛病時，打九九九電話，他告訴警察說道：「我認爲這是一個緊急事件。」警察卻不作那樣的看法。

最近，據說有一個父親，因爲祇顧看電視而不照顧兒女，使兒女們變成神經衰弱。他吃過了晚飯，便要看電視，而且要尊靜。不讓兒女騷擾他，甚至向兒女「怕聲」。

去年十二月，倫敦上訴法庭審判一個母親請求管養兒女案，……她把電視機列在條件名單頂上。她說，這是她最重要的嗜好。後來，一位大律師說：「她對條件的選擇，似乎先後倒置了。」

常人們太愛電視，它可能破壞他們的婚姻。幾年前，一位離婚法庭法官，審訊一對剛遷新居的夫婦的離婚案。雖然該男子有許多事要做，他也坐下來看電視。這個電視迷，使他那妻子厭了。當她帶他回來，他祗是不睬她。因此，她離開了他。……妻子被准離婚，其理由是丈夫虐待。

如果你發覺你對電視上了癮，最好的方法是外出找朋友或另謀娛樂。數以千計的英國人離開電視，往酒吧、俱樂部及「賓高」館娛樂，而且發現更多的樂趣。電視本身不是邪惡的東西，但如果它變成了現實生活的代替品，那就是把它關上了。（士建）

## 收藏着無數遺囑
# 世上罕有的索美塞大厦

·阿希·

索美塞大厦是倫敦最好的火車站——或者這是一位老年人心目中所覺得的。他依時依候站在崗位，吹響哨子，然後用一面綠旗示意「火車」前進。

但除此以外，索美塞大廈這個保存着全國重要物件的地方的所有東西，都是人民的。超過二億份出生紙，死亡証和結婚証件，遺囑等都放置大厦內的架上和地下室裏。

搜羅財富的人，追溯祖先的世系，以期能夠申明一份遺產。搜羅名銜的人，企圖從家庭的秘密中，找出一個遺忘久矣的爵位。爲人母者，拿着照片去查對女兒的未婚夫是否已經結了婚的。

索美塞大廈平均每年的二百萬項要求調查的申請書，收得七萬份調查費，並且要照顧二十五萬名顧客，從九哩半長的文件架中替他們找出答案。

除了上面那位老人，堅持說索美塞大廈是一個火車站外，經常出現的顧客，包括有一位女士。她每週去三次，備有一個綠袋，內裝一千四百萬鎊鈔票，她相信這筆金錢在一張遺囑中，會說出藏在她住所附近那一角的。

有着神氣的母親，抱着嬰孩來見……以偏他是私生的。一位工作人員說：「有時，他們帶來嬰生的嬰兒，我祗告訴他們必要到當地的登記辦事處去，但已感到厭惡了。我是知道她們說謊的原因的。但我對於那些爲了調查一樁破爛的圖片，而要追溯到高祖那一代的人，並不很同情。」

「當我們得到適當的申請後，例如結婚類中雙方的姓名和結婚地點等，我們可以在十五秒鐘後找出來。我們具有世界上一個最有效能的文件整理系統。」

工作人員在經過以下的情形時，便要警告可能隨機應變。有一人說：「當一個男子或女子找出他或她的父母的真實身份時，的確是有點驚愕的。第一反應多是表示不相信——『母親不會做這樣的事』，然後再說，『如果他們告訴我，我是不計較的』——」

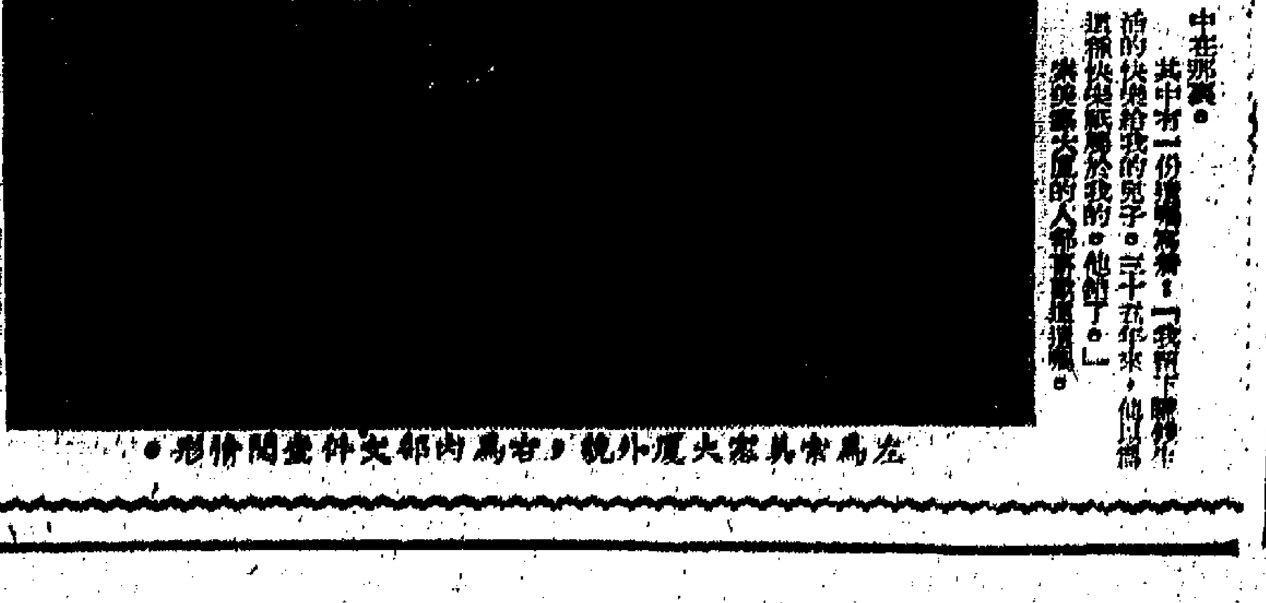
一個婦人，在查出她的未婚夫已經結了婚後，即將訂婚戒指擲在公衆走廊上。一位工作員問她：「在你未感到悲傷之前，你何以知道他的妻子未死？」那婦人便說：「我擬出他妻子的名，她是我的朋友，我祗知道他們是朋友，但我做夢也想不到……。」

有些人，前往索美塞大廈找尋遺囑，英國人則要找尋沒有人能做的遺產，而美國人則喜歡調查名人如納爾遜，克倫威爾和莎士比亞的遺囑。

除了這些瑞名的遺囑外，索美塞大廈本身就有一段歷史。索美塞公爵於十六世紀時拆掉一間教堂，兩座大主教宮，三個大教堂的一部份，以及一間教堂尖塔，來作爲建築材料。但他在搬進去住之前不久，便被人斬頭了。

所有檔案，自從一八三七年以來，便集中在那裏。

其中有一份遺囑寫着：「我留下……給我的兒子。三十五年來，他們都……」



左爲索美塞大廈外貌，右爲內部文件室一角情形。

# 義法汽車業合併
## 戴高樂也無可奈何

·文生·

當負債累累的法國雪鐵龍，與營業興盛的義大利快意（在世界汽車製造公司中僅次於美國的三大）兩公司，上月宣佈合併的計劃時，遭遇到戴高樂的嚴厲處理。在運用有效的否決權時，戴高樂政府指摘這項交易會對「一間稱霸重要的法國公司的獨立不利」。

依照新的協議，快意將得不到它原來擬取得的雪鐵龍的百分之三十至四十的股份。它僅得百分之十五，沒有附帶條件。可是，快意的權力將比這更大，因爲它將透過控制它的合夥者……

可是，在雪鐵龍的……那間控股公司的多數股份，是來自法國輪胎的米芝蓮家族。這家族擁有雪鐵龍股份一半以上，而且是與他們的老友艾格尼利開始合作談判的。

目前的計劃，也規定雪鐵龍有權購買快意百分之十五，由於雪鐵龍負債已超過一億美元（包括欠戴高樂政府的約五千六百萬美元），……

## 奇異的難閱讀病

洛夫波羅大學的研究人員，去年發現由人……

## 纖維品防火液
### 義國試製成功

義大利的 ITALVIS 公司，最近試製成功了一種在纖維品用的新型防火液。……

# 步行裨益健康大

洛夫波羅大學的研究人員，……

# 惠陽「公社」三社員 乘小舢舨逃亡抵港
## 在筲箕灣登岸後被警員截獲

【本報訊】三名共區難胞，駕乘一艘小舢舨，憑着一幅破舊帆篷，乘風破浪，冒萬險逃亡來港，昨晨在筲箕灣登岸時先後被捕。

三名難胞均屬惠陽人，一姓李，廿二歲，兩姓張，十六歲及十八歲；他們三人各隸屬三個不同的「公社」，分是「田東」、「惠城」、「甲子」三公社的社員。

據悉：他們均屬「地主階級」的後代，近來常遭公審檢討，加以長期飢餓與奴役，精神大受威脅，乃相約逃亡來港。

三人在本月十日晚「集資人民幣」百餘元，購通「甲子公社」一共幹，獲得該艘小型舢舨，乘夜出海，揚帆借助風力，直向本港航駛，至昨晨抵達筲箕灣。

三人乘天仍未曉前登岸步行，擬走入市區投靠親友，其中兩人是到達公路公廁附近時，適被兩名值勤警員經過，於被截查時發覺，先被拘返警署。

另一人雖在當時走脫，但他不識路途，復於昨日下午三時許，又被警員在距公路公廁附近被拘，三人一起已被扣留候查。

# 德航邀各界在港空環遊
## 紀念加開快速客班

【本報訊】德國航空公司由前為紀念該公司新近加開一班快速客機，昨日上午十一時四十五分及下午一時十五分，分兩批邀請本港新聞界、文化界及有關人士乘機作四十五分鐘的環遊港空。

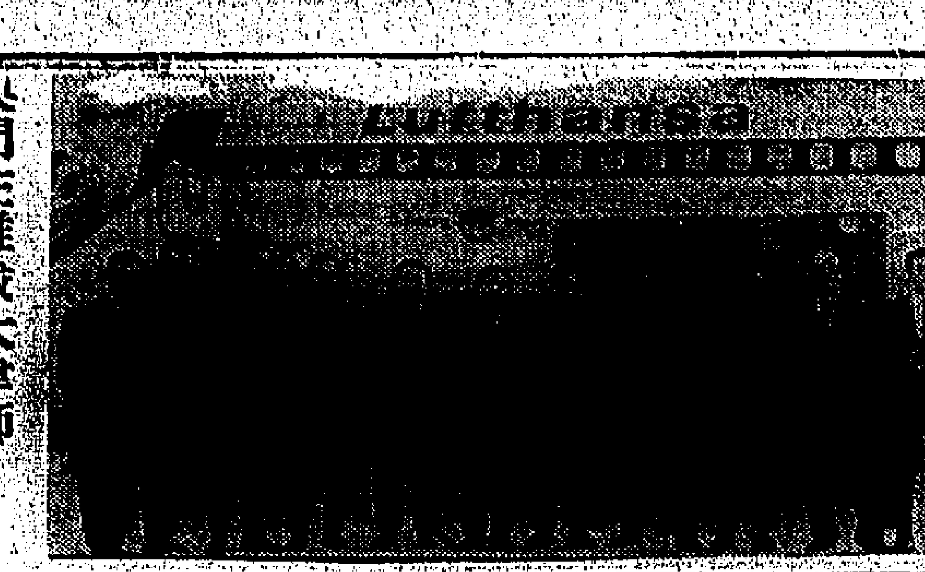
在機上招待小姐殷勤款待下，各人飽覽俯瞰香港景色，並享受精美點心及酒水。

據悉：德國航空公司由本月七日起，逢星期四下午七時卅分加開一班快速客機，由香港起飛，經曼谷、新德里及喀拉蚩三個城市，即直飛歐洲至法蘭克福。這班客機較平常班機節省了百分之廿的時間。

又：將於本月十九日首次在電視螢光屏上主持「歡樂今宵」節目的「捷成小姐」霍慧芬，昨亦接受德航邀請環遊港空。

霍小姐在未上電視前，須先對捷成洋行所代理的各類產品有充分認識，而德國航空公司亦是由該行代理的。

這位年廿五歲的「捷成小姐」，在幸運輪節目中將頒發總額逾十萬元的獎品，其中包括德航來往歐洲機票兩張。



本港新聞界代表在登機前合影

# 澳門左雅拔大律師 舉家訪台後回國
## 港澳名流到機場送行

【本報訊】葡國駐澳門區國大代表左雅拔大律師，昨日舉家乘泰航下午三時五十五分班機經台灣、日本返葡。赴機場送行者，計有港澳知名人士黃兆鴻、闕福中、趙潔濤及中葡親友多人。

左氏在機場對送別友好透露，他在澳門久居的物業經已售去，此次返葡，將來能否再來澳門，尚難決定。

左大律師並對澳門自由僑領黃兆鴻表示：他任澳門市政廳長及立法官時，曾得中華民國駐澳門外交專員朱紫珠邀請赴台作親善訪問，故與中國陳大慶將軍及僑務委員長高信等高級官員頗友善，他此次返葡，在台逗留時間僅四十五分鐘，決於此段時間內，與台方友好電話聯絡，希望在台停留數天，再作親善訪問。

又悉：左大律師是葡籍人士，居澳時嚴具正義感的，向與自由人士交遊密切，此次舉家遷葡，亦爲不滿澳門目前環境所致。

# 喇沙書院頒獎禮
## 輔理主教徐誠斌主持

【本報訊】九龍喇沙書院昨日下午六時在該校大禮堂舉行授憑頒獎典禮，香港天主教輔理主教徐誠斌主持，校長嘉錫英修士致開詞，教育司署主理補助學校高級教育官郭治及各校校長、神父、修女等均到場觀禮。

嘉錫英校長在致詞時稱：一所學校是一個集體組織，須具有崇高的理想，忠誠向學的目的，彼此切磋互助，學習如何幫助他人，離校後如何立足社會。他並說：「我們訓練青年，主要是提起他們工作興趣，燃起他們對工作的熱心，引導他們加強工作的力量，使在不久將來，可以成爲社會工作者領導，成有用的一羣。」

輔理主教徐誠斌致詞，訓勉各畢業學生努力於社會工作，俾能服務社會。

典禮中，校長嘉錫英並報告該校本年學生考試成績，及體育方面的獎賞，包括工商日報主辦中組徵文比賽，香港週，舉辦全港大專A同學鄭宇碩獲冠軍。

典禮於六時正開始，由該校管弦樂隊奏國歌首先，隨後該校校長嘉錫英修士致開詞及報告校務，輔理主教徐誠斌授憑頒獎及致訓詞，至七時卅分左右結束。

# 兩婦人衝突 一被斬重傷

【本報訊】兩名婦人昨日中午十二時十五分許，因小故問題發生口角，繼而動武，當時一婦持揣把，一婦揣菜刀，互打起來，結果一婦右手被斬至重傷，事發時，鄰居住客見狀上前勸止，並代爲報警，將傷者婦人送醫院救治，警方並於調查後，將一婦人帶返警署問話。

傷者婦人名司徒愛，五十五歲，住青山道一一八號天台，夫爲工廠工人，已有兩子一女，由於該婦日常閒來無事，最近替鄰人看管一名十四歲女童。昨日中午十二時許，由她自行走往隔鄰天台一名洋婆之木屋內玩耍，爲洋婆所見，將女童斥責一番，女童負氣而回，將被罵經過告知傷者，傷者認爲洋婆不應責罵無知女童，前往洋婆所問，因此而引起兩婦口角，繼而動武而釀成傷人事件。

# 九巴明年使用電腦
## 有助改善交通加強服務
### 八名職員在中文大學受訓練

【本報訊】九龍巴士發言人蔡惠鴻昨宣稱：九巴將於明年（一九六九）使用電腦，處理一部份業務，此係九巴公司一連串擴展計劃的一部份。九巴當局現在與美國國民收銀公司、IBM公司及英國ICL三大電腦公司洽商，選購最適當之電腦，九巴早已選派八名高級人員訓練，在中文大學從事電腦訓練，該八名人員現已完成初級訓練，進入高級訓練，預期明年即可訓練完成，負責九巴電腦部之工作。

蔡惠鴻又謂：九巴使用電腦可獲得下列之好處：㊀正確編訂各綫各車輛之交通時間。㊁正確而且時刻適應實在情況編排路綫。㊂正確統計乘客人數，及可以獲知每一個時間乘客增減之確數，作爲編排路綫增減車輛之根據。㊃更有效管理工程部零件使用，一方面可以及早準備零件，一方面可以減少不必要之消耗。㊄處理本會計。㊅調動車輛班次。㊆處理員工人數之增減，及每月支發工資。蔡惠鴻最後謂：九巴使用電腦計劃係經過相當時間之研究，認爲此舉有助促進改善交通與加強服務，並獲得香港政府有關當局之指導與贊同。

「捷成小姐」霍慧芬登機前與德航站經理賀普社合影

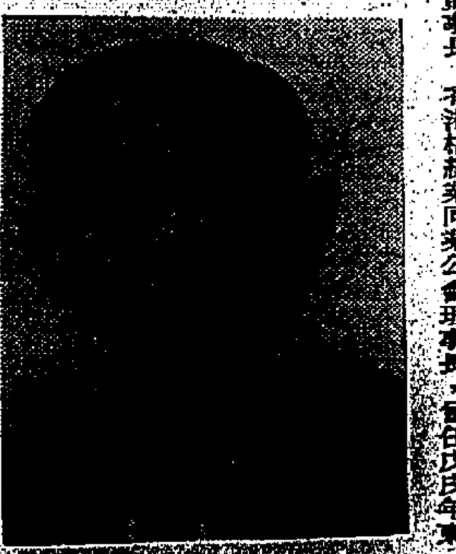
# 公益金明起募捐 吳文政捐五萬元

【本報訊】香港公益金新組成之董事會，連日積極工作，定明日開始展開一年一度之籌募運動，爲四十二福利團體籌募一九六九年度經費，目標爲五百萬至六百萬元，此項數目乃由該香港公益金之預算與分配委員會主席何瑞爵士夫人與各參加之四十二福利團體詳細研究明年度之經費預算後而計算出來。籌得款項保証一毫一分都經此四十二會員團體而使萬千千貧苦無依、殘廢疾病、與不幸之男女老幼同受恩澤。

籌募運動雖由明日開始，但於日前籌備將香港公益金之組織籌備後，社會人士對香港公益金均表示予以支持。據香港公益金會宣佈吳文政先生於昨日送來支票五萬元爲香港公益金收到之第一筆捐款，吳文政乃中央紡織有限公司董事長，香港棉紡業同業公會理事長，曾任戊戌年華三院總理及多間慈善團體首長，其夫人爲本年保良局總理，均對香港社會及工業界有良好貢獻，在吳文政致香港公益金會長唐炳源議員函內稱其對公益金之能成爲香港法案，及其每年的籌募一次而使數十個福利團體受益極爲支持，爲表示對此次龐大之籌款計劃予以最先之贊助，故以私人名義捐助五萬元，並希望其他同業及各行業均能對此香港公益金鼎力捐助，以底於成。會長唐炳源已去函致謝。

各界熱心人士捐款請寄香港郵箱一三零六六號，當由羅兵成會計師樓寄回收條，並當將捐款人名單日間在各大報章刊載，以昭信。

下圖爲吳文政近照



# 公民協會致函工商處 盼能修改法例 減少商行困難

【本報訊】香港公民協會昨致函工商業管理處處長稱，接到本港廠商之投訴謂：工商業管理處根據一九六六年進出口物品登記條例之過失，控告彼等輕微之過失。統計數字指出：在九月中被控訴之案件有二百有六宗，仍在調查中之案件有六百宗。

據悉彼等有關商行稱，工商業管理處政策，使他們由於輕微之過失而遭遇極大之困難，很多時候，彼等雖已採取極大之防範，錯誤仍會發生。

他們表示：工商業管理處有責任執行其法例，但該法例目前並無顧及案情之輕重及犯案屬初次或屢被控告者。

香港公民協會曾於致工商業管理處處長之信函中，請求他向政府提議修改條例如下，以減少對廠家之苛刻：㊀採取一項與商業登記條例相似之處罰制度，以針對出入品條例。㊁除屢次犯者外，工商業管理處須採取一比較溫和之態度處理偶然犯者。由此可見得悉，工商業管理處目前正希望從工商各諮詢委員會處得到關於此事之指示。

# 港九地區 部分暫停水

【本報訊】港九部份地區，將於明日暫停供水。港島干諾道中一四四至一六一號及上環摩利臣街、干諾道中、德士古道及海傍所包括之範圍內樓宇，由明日下午十時至翌日上午六時暫停供水，以便水務局在摩利臣街敷設一條直徑八吋之水管。九龍尖沙咀區漆咸道、金巴利道、彌敦道、柯士甸道、寶士道及佐敦道範圍內樓宇，由明日凌晨一時至六時暫停供水，以便水務局在區內進行水管防漏測驗。

# 教育司簡乃傑表示 盡力協助團體辦學
## 聖公會摩理臣山新校舍奠基

【本報訊】「本港教育需要擴展，其原因爲人口急劇增加，其次，教育政策之改變，亦爲因素之一。教育政策之修改，乃經多年之發展而來」。上述爲教育司簡乃傑，昨日下午在聖公會摩理臣山新校舍奠基典禮中致詞中所透露。簡氏說：「政府在小學及中學教育方面之承擔，在擴及政府在中學及小學教育方面之承擔，已決定儘量協助志願團體辦學，除非於特殊情況下，不擬自建更多之官立學校。教育司署之創設及辦理此種學校，在教會及家長雙方面，都可能遭遇多少困厄；但是學校得以按照自行制定之條件及標準，收錄學生，俾在適應教友方面之特殊需求而言，比諸目前其他學校，自當較勝一籌。」

聖公會中學於昨日下午五時三十分在摩理臣山舉行新校舍奠基禮，由教育司簡乃傑主持是項儀式致詞。該校昨日舉行之奠基禮，採用宗教儀式進行，由港澳教區白約翰會督昨亦蒞臨參加典禮。

聖公會中學係聖公會轄下第一間私立英文中學，創辦於一九六二年間，開始時借用聖保羅男女中學校舍於晚間上課，其後於一九六六年遷至聖瑪利亞堂中學校址，改爲下午班。現由政府在摩理臣山區免費撥地五萬平方尺，復免息貸款百分之八十，興建一現代化之學校，計期於明年七月當可落成。該新校舍除課室廿四間外，復有禮堂、體育館、科學室、實驗室、及其他美術室，設備完善，誠爲一理想之學府。

# 澳門大賽車 試車首日六宗意外
## 跑車焚燬電單車翻倒一人重傷

【本報訊】據澳門消息：澳門賽車昨日爲正式試車的第一天，即發生六宗意外失事事件，而另外有三輛賽車在試車時臨時發生故障。

在失事意外中，一輛普通車被焚毀，另外一名騎電單車的男子因傷重而被送醫院，恐有性命之虞。

昨日第一天正式試車的時間爲：下午二時至二時四十分，爲電單車試車；下午二時五十分至三時三十分，爲普通車賽試車；下午三時四十分至四時二十分，爲大賽車試車。所有試車的車輛，均需達到一定的合格標準，否則不准參加比賽，所以各比賽者均努力加快，以爭取合格成績，結果因而發生多宗意外。

下午二時三十分，第二號，七百五十CC級的電單車，在駛至水塘彎角時，突然碰到路邊石塊，繼而反彈出海邊，撞向海旁石堤而翻倒。該車駕駛人DANNIEL CHANG，當場身受重傷，不支暈倒。

事後由警方派出車輛將其送往山頂醫院急救，傷勢甚重，可能有性命之虞，傷者是來自香港，他的住址爲九龍深水埗道一百一十七號三樓。

下午二時許，一輛九號一百二十五CC級的電單車，在駛至水塘彎角時翻側，全車被燬不堪，該車駕駛人劉威業，頭部受傷，但傷勢並不嚴重，後被轉送山頂醫院留醫。

下午三時十五分，一輛編號五十號，一千零七十一CC，參加普通車賽D級的跑車，在加思欄兵房附近，向山頂醫院方面行駛時，突然撞向兵房，車輛翻轉起火焚燒。

在翻車後，兵房內之衛兵立刻上前搶救，將駕駛人從車內拖出，並企圖撲滅火燄，但終因火勢太猛，整輛跑車付諸一炬，被燒成廢鐵，一名衛兵在救火時，被燒傷足部，但傷勢並無大礙。

該車駕駛人爲Y.H.CHGI，亦是來自香港，住在九龍觀塘月華街二十四號，A座二號九樓，他的傷勢輕微，但無生命危險。

下午三時許，第一百號及三十六號跑車，在駛經松山跑道時，衝出路旁，撞毀車頭，兩車駕駛人頭部均受輕傷，但跑車撞毀後已無大礙。

稍後時間，一輛第六十四號跑車，在駛經壓嚼圍附近時，撞向路旁欄壁，駕駛人並無受傷。

另外有第十五號、三十三號及四十二號賽車，在試車時發生機器故障，中途拋錨。據悉：第四十二號車爲本屆賽車的大熱門，由歐裔駕駛員史超活所駕駛。

# 一名男子被控 冒認帮辦騙款

【本報訊】一名男子涉嫌自稱是工務局帮辦，藉詞可攪掂樓宇內圖則設計而不需向當局申請，先後向人騙取兩宗款項，昨晨被控於西區裁判署，法官諭將案押候七日。

控方昨晨在庭上向法官表示：被告人之案底紀錄顯示，在過去五至十八年間，被告人一直是幹着同樣的騙人勾當，而且恐怕被告人會棄保潛逃，因此反對被告人保釋出外候審，控方並表示將會申請把全案移送維多利亞地方法院審理。

該案中被告周錦明，五十歲，報住馬寶道。被控：㊀本月十二日，在正街二十四號樓上，訛稱自己是工務局帮辦，可替人攪掂改變圖則事宜，向一名余健西男子騙取二百元茶錢；㊁同日，在大道西三百七十二號門前，以同樣手法騙取男子黃永安五百元。


# 法國時裝公司明舉辦 新款鑲皮大衣展覽週
## 介紹一九六九流行款式。展覽期內 特價優待顧客。歡迎各界仕女參觀

九龍太子道一四四號法國時裝公司係遠東規模最大時裝之府，全部新樣大衣，均由巴黎時裝設計中心直接供應，再經由該公司名家策劃，獨特設計，使每件款式更臻完美，並配合上海名師精工縫製，諸種珠聯璧合，特點品顯，確係不同凡響，別創一格。法國時裝公司設立近五年，由於款式新先，出品可靠，不僅獲得港九各界人士之信賴支持，遠至台灣地區的仕女，一經選購法國時裝，都紛紛給予佳評，因此信譽日隆，業務蒸蒸日上，該公司爲酬謝各界雅意，特舉辦一九六九年最新款鑲皮大衣展覽週（自十一月十六日至廿二日）展覽品種以各類名貴鑲皮大衣爲主，計有貂皮、紫貂、狐皮、豹皮、黃狼、海狗等等，應有盡有，陳列滿目，設計完成的各款鑲皮大衣達數百件之多，質地均係法國最新花式純布士咪，無美不備，萬色俱有，件件精采不凡，引人入勝，琳瑯滿目，人見人愛，爲港九各界仕女大開眼界，際此寒冷將臨，仕女們欲添置冬裝者，切莫錯過良好機會，法國時裝公司在展覽期內，並有特價優待顧客辦法，歡迎各界仕女光臨參觀比較，一定有意想不到的收穫，爲期無多，欲希從速爲幸。（廣告）

# 郊遊勝地鯉魚門 海德花園烹調妙

秋高氣爽，旅遊合時，郊區勝地鯉魚門，各種海鮮齊備，更有特產蚺蛇，驅風去濕補品美味。若問烹調何處好？人人皆知海德花園酒家爲最妙。乳鴿炆蚺蛇，竹絲雞燴蛇羹，燒與炒，真材實料，全席蚺蛇宴，食過無不叫好，其不信，移玉一試，以証明言之不謬。

定座電話：八九七二八六 八九四六二八

阿華田 贈送 混和杯

凡購壹磅裝阿華田壹罐
即送阿華田混和杯壹隻
（正價3元）
阿華田令你
龍精虎猛！

# 金城旅運貿易有限公司

台灣 日本 遊覽團

出發日期：台灣 十一月卅日 十二月廿四日 日本 十二月十九日 十二月廿四日

全新節目 最佳服務 保証滿意

請早報名

總行：香港干諾道中15號大昌大廈14樓 TEL:228814,228875

分行：九龍尖沙咀新聲戲院大廈601室 TEL:670211,668695

# 快樂旅行社 主辦

代購各國廉價機票

台灣出發 十一月廿三日 十二月六日 十二月廿一日 十二月廿四日

日本出發 十一月十五日 十二月廿一日 十二月廿四日

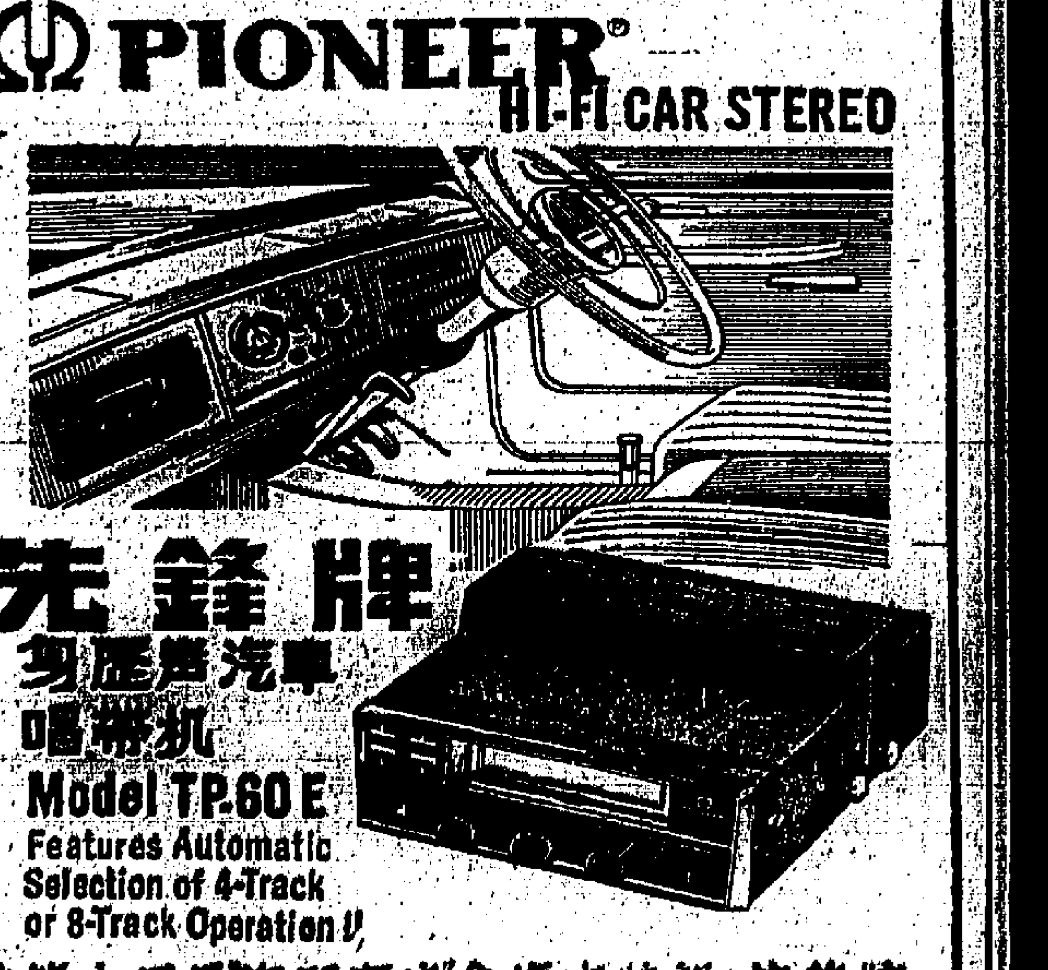
總行：香港德輔道中五十一至五十七號其昌人壽大廈（二樓4字）

分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈三樓式〇七室

電話：H222072 H246606 K664388 K663985

WORLD-FAMOUS BRAND IN HI-FI REPRODUCTION

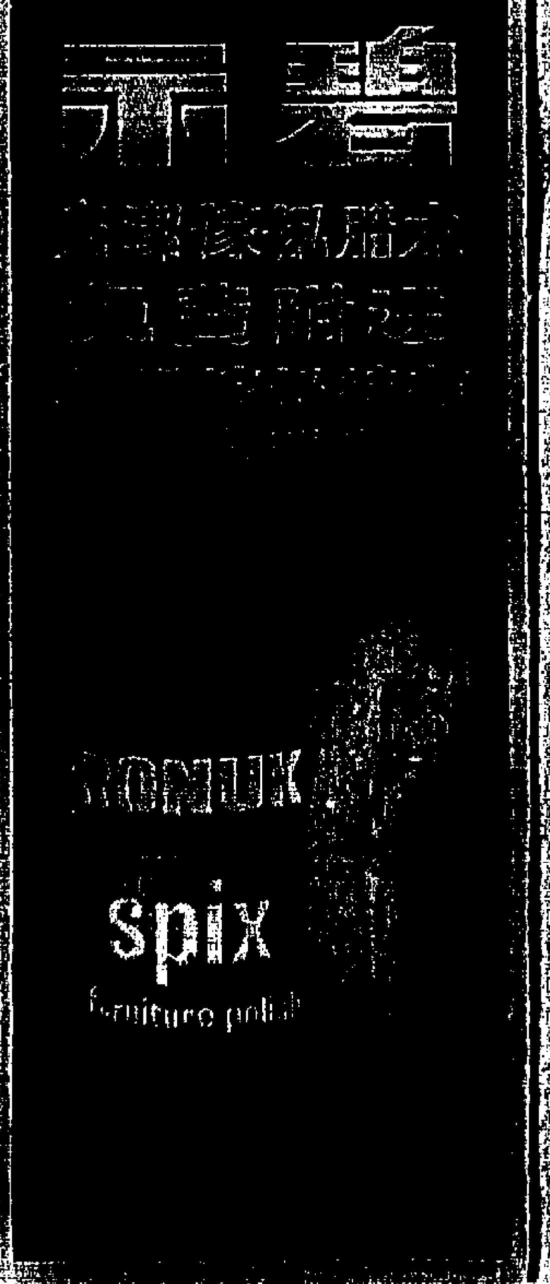
# PIONEER®
## HI-FI CAR STEREO



先鋒牌
立體聲汽車唱帶机
Model TP-60E
Features Automatic Selection of 4-Track or 8-Track Operation!!

※第十五屆澳門賽車會場內特設先鋒牌攤位有Model TP-60E與TP-81E立體聲汽車唱帶機展出歡迎駕臨參觀

總經銷：和記工程有限公司 電話：H-766815, H-773741



# 本港一貨船航經上海 兩華籍海員被捕

## 罪名並無宣佈至今仍下落不明

### 其中一人爲水手長去年曾在港參加罷工

【本報特稿】經過去數月來多名英籍海員在中共大陸港口被無理拘捕，至今仍下落不明等事件發生後，日前又有兩名華籍高級海員，於隨船航經上海時，並被「解放軍」登船，以莫須有罪名拘押於上海，至該輪離開上海時，該兩名被捕之船員仍未被釋放。

上述消息，是於該輪在本月十二日由上海航返本港時，船上人員所透露，而且有關該兩名海員被拘留於上海之消息，亦已由船上同事通知彼等在港之家屬，但他們在港之家屬對此事却敢怒而不敢言，僅向所屬之船公司查詢。

據消息透露稱：兩名華籍高級職員被扣留於大陸之船，是屬本港「×華」輪船公司屬下的「××旺」號貨輪，該輪是經常行走本港，日本，上海等埠，於上（十）月底由本港開出駛往日本上海落貨後，即於本（十一）月七日駛抵上海。該輪原定於八日即離開上海返港，不料於輪正在升火待發駛離上海時，突有一隊穿着「解放軍」服裝之軍隊狂上該輪，並命所有船上人員集合於甲板上，大約經過二十分鐘後，該等「解放軍」即將該輪之華籍水手長及華籍理貨員長押解離輪，當時該等「解放軍」既未向該輪船主提出照會，亦未說出拘捕該兩人之理由。兩人被押上岸後，即告下落不明，直至該輪依原定時間開航返港時，兩人仍未被釋放。

被中共無理拘捕之華籍水手長姓黎，平時船上同事均稱他爲「福伯」，年約四十餘歲，妻兒均居本港青衣道某號三樓。當他的家人於日前獲知消息後，仍然莫名其妙，但爲了希望「福伯」有一線生機，因此其家人對此事完全保持緘默，不敢批評。

據熟悉「福伯」其人的船員稱：「福伯」是一名老海員，而且可說是海員世家，其父亦爲一名老海員。「福伯」便是由其父於二十多年前介紹至船上工作，而且一直服務於「×華」公司，是一名極具資格之水手，至數年前已升爲該輪之華籍水手長。

據悉：「福伯」的思想亦[illegible]前進」，去年左派份子挑海員大罷工時，他亦曾放船一段相當長的時間，至今年才恢復職位，依然被派回原船工作，不料此次被中共人員綁架，扣留於上海，原因何在，却不得而知，是否被懷疑思想有偏差？抑或派系鬥爭的結果？據說：他所屬的船公司，對此事亦表示無能爲力，目前祇能答應「福伯」之家人代爲調查真相。

# 尖沙嘴三名無恥飛仔 搶盲丐七十元

## 婦人從銀行提款回家在梯間被刧 存摺及印鑑被搶去損失七百餘元

【本報訊】港九兩地昨先後發生多宗截劫案，其中一宗截劫無恥者，爲三名飛仔竟持刀向一失明乞丐下手，刧去現款，警方對此等刧案已展開調查中。

失明乞丐被三飛仔截刧案，發生於昨日凌晨三時，三名年約二十歲左右之飛仔，於尖沙咀柯士甸道一〇四號後巷處，用尖刀向一名失明乞丐威脅，該失明乞丐本已無反抗之力，加以在利刀威脅下，乃任由三飛搜掠，結果，被刧去身上七十元現款，三飛得手後，逃去無踪。事後，失明乞丐向警方報案，警方對此宗無恥行徑之截刧案，極表重視，已展開調查中。

另一宗發生於油麻地燈打街十六號二樓梯間，一名婦人自銀行提款返家時，被匪徒跟踪，在梯間將她的銀包奪走，損失現款七百餘元。

被刧去銀包之婦人年約四十歲，住上址，昨日上午她獨自外出，前往一處收取四百元現款後，然後再前往油麻地彌敦道渣打銀行提取三百元現款，才步行返家。不料返回二樓梯間轉角時，突然有人向其背部毆拍，婦立即回頭觀看，就在此刹那間，一男子奪去她手持之銀包，即循樓梯逃下樓去，繼而沿樓梯逃入彌敦道方面逃走，婦不甘損失，曾追至街外向彌敦道方面追趕，但不久，搶匪已失去踪跡，於是返家報案。

據說：搶匪年約三十歲左右，當時身穿白恤衫，西褲，綠色羊毛外套，被搶之婦人事後透露，她從銀行提款後沿途返家時，已見一男子一直在後跟踪，但當時以爲能迅速步返家，即可擺脫，不料在梯間被搶。

取得四百元，然後又自行往渣打銀行其儲蓄戶口提取三百元者。據稱被刧時，連銀行儲蓄存摺及印鑑亦被搶去，而且她在銀行戶口中仍有存款二千五百元云。

另一宗發生於昨日清晨六時五十分，一名男子路過土瓜灣利街近永樂街附近時，被三名飛型男子截刧，其中一飛以尖刀向該途人威脅，另兩人則在其身上搜掠，結果，被掠去現款五元及墨水筆一支，據該被刧途人向警方報案稱：三飛得手後，正欲逃走，恰巧是時有一輛巡邏警車從該處經過，見狀，警員立即下車追捕三飛，經過一番追逐後，卒將其中兩名拘捕，另一名則被逃去。

警方在拘獲之兩飛仔身上搜回現款五元及墨水筆一支，爲被刧途人之失物，該兩飛已被落案，今晨在西區裁判署提控。

# 土瓜灣紙盒廠東主 凌晨遇賊被斬重傷

【本報訊】土瓜灣馬頭涌道街二十八號二樓一家紙盒工場東主，於昨日凌晨四時卅分在上址起床前往洗手間小解時，行經廚房門外，突從黑暗中閃出一名大漢，不由分說用菜刀向他連揮三刀，因事出意外，閃避不及，被斬中頭手重傷，倒臥血泊中，行兇男子則於傷人後逃去。

傷者在呻吟時被同屋住客所聞，起床代爲報警，召救傷車將傷者送院，事後警方在上址樓內發現近後廚房一度門曾被人撬毀，而且樓內若干物件曾被人移動，相信是賊匪潛入上址，企圖行竊，適遇傷者起床，以爲事已敗露，乃持刀將傷者斬傷，事後檢視樓內並無財物損失。

傷者名沒應新，五十三歲，是上址小型紙盒工場東主。

# 薄扶林水塘叢林中 男女旅行迷途呼救

## 由消防員到場用繩救出

【本報訊】在薄扶林水塘側的數百呎山下樹林中，昨晚六時十分許，突然傳出陣陣男子高呼「救命」聲，由於當時天色已黑暗，視野不清，經過初步調查後，獲悉一男一女行經該樹林深處時，迷途於樹林中，無法走出，迫於高聲求援。

據悉：求救的男子姓黃，十九歲，女子姓趙，十七歲，兩人昨天乘空暇聯袂赴山頂旅行，至薄扶林水塘側的數百呎山坡下樹林中躲天，直至天色全暗，始準備離開，但斯時天色已全黑，無法辨清山徑，左穿右插，迷途在樹林中，兩人大驚，男子遂即高呼求救，附近一西人住宅中人，聽得呼救聲音而無法看得見樹林中之人，遂即代撥電報警。

七時十五分，警方人員及消防人員到場，在山坡上開亮探射燈，消防員吊下繩索，將男女兩人拖起，脫離樹林，兩人身上衣服及手足均被樹木山石擦至輕傷，但在現場敷治後，已無大礙，自行返家。

# 筲箕灣雙層巴士 撞傷過路兩姊弟

【本報訊】一對年幼的姊弟，昨午放學後回家，途經筲箕灣道三八六號附近時，不慎被一輛行駛中的雙層巴士撞倒，兩人因傷勢嚴重，尚留院醫治中。

傷者名黎翠玲，六歲，傷頭部及嘴部，黎嘉輝，五歲，傷頭部及腰部。兩姊弟與父母及五姊妹住筲箕灣明華大廈二十三座四樓四一八號室，其父爲公務員，黎翠玲就讀於筲箕灣興道學校幼稚園班，黎嘉輝就讀於筲箕灣聖十字架學校一年班。

傷者姊弟兩人，昨日下午七時二十五分，由其大姊陪同放學回家，當抵筲箕灣道三八六號時，其大姊入一間雜貨店購物，傷者姊弟以爲大姊已橫過馬路，即隨着在上述地橫過馬路，突然有一輛二號線雙層巴士沿筲箕灣道由東向西行駛，因煞掣不及，當場將姊弟兩人撞倒路中，身受重傷，司機立即停車報警，召救傷車將傷者姊弟兩人送院救治。

# 天氣與潮水

吹和緩東風，天氣晴朗，預料最高氣溫約爲攝氏二十六度。

昨日最高氣溫爲攝氏二五．六度。

最低爲攝氏一九．七度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十一度，濕度百分之六十七。

高潮：上午一時五十二分

低潮：上午十時五十四分

# 用漁船載偷渡客

## 由澳門抵港在荃灣登岸

### 警方接綫報派人兜截捕獲五男女

【本報訊】一艘領有本港船牌的漁船，被一「蛇頭」利用作爲載人偷渡工具，昨晨由澳門載了四名偷渡客入境，人船均爲警方拘獲。

這是一宗比較新式的偷渡方法，據此來的「蛇頭」，竟能利用本港漁船赴澳載人，並把漁船駛在荃灣登岸，然後轉用汽車運入市區，這樣便可逃過警方耳目，計劃頗爲週詳狡猾，但終不能逃過警方耳報，一網成擒。

涉嫌運載「偷渡客」的本港漁船，日前由港開出，外表看來，像是出海作業，其實赴澳，於前晚九時許，自澳門某號碼頭載了一名「蛇頭」和四名偷渡客駛來本港，於昨日凌晨三時左右，自青山駛入荃灣，就在荃灣巴士總站對開的石壁海畔停泊，以等候汽車把各人接入市區。

本港水警總部人員，早已接獲情報，是夜由偵探帮辦鄭天經，高級探目趙德，探員馮林，車同探員黎鎮添，黃子成，王國忠等，乘車分赴荃灣一帶海岸綫兜截，可是枯候了數小時，仍未發現可疑者，但警員依然到處巡邏。

迄至凌晨五時半，一輛汽車駛抵在荃灣青山道上飛馳，警探們乃馬上開車啣尾跟踪，直追至九龍上海街六三×號門前，始見兩人下車，汽車旋亦絕塵而去，警探乃下車向兩人要示身份，乃揭發該兩人中，一爲涉嫌「蛇頭」，另一爲涉嫌偷渡客。警探再窮詰兩人口供，在他們帶領下，返回荃灣巴士總站對開石壁海畔，發現一艘漁船停泊，跟着再拘獲三名嫌疑「偷渡客」。

於是連人帶船，分由水陸兩路，押返水警總部扣留辦理。

被扣押的本港漁船，船長四丈，闊丈餘，屬於「大眼拖」類型。

據說：每一偷渡者要付出港幣八百至八百五十元的代價，由澳門來港，費用頗爲高昂。

# 十九名越南人非法入境 揭發大貪污疑案

## 反貪污部研究入境處若干文件

【本報訊】本年七月間，有十九名越南土生青年由澳門乘輪來港，在港獲頒全部被扣留，旋解往法庭，指爲非法入境，後來祇有一名獲得許可在港居留，因該人是在香港出生，而其有證明文件，其餘則遣回澳門。關於此事，警務處反貪污部着手調查，並將人民入境事務處若干文件及圖印帶返反貪污部研究。

人民入境事務處長戈立對於此事不願發表意見。至於傳說一名將領指爲與此案有關而遭停職處分，戈立處長亦不允加以証實。

七月間由澳門乘客輪來港之越南青年，於被拘後曾承認用一萬至一萬五千元之代價，購入偽裝香港旅行証件。

警方得此消息後，立即展開偵查，相信其中有可能與一位或多過一位人民入境事務處官員有關，同時，反貪污部人員要求爲數約二千名之人民入境官員呈出簽跡作爲研究。

圖爲電視機捐贈交接禮儀式，由左至右：林洪、彭耀臣、趙世興、陳鎮海、活夫人、何蔭榛、黃正。

# 九龍慈枝角醫院 獲北九龍獅子會 贈巨型電視機

【本報訊】北九龍獅子會，昨日將「實利」牌廿三吋電視機一具，贈送給九龍慈枝角醫院，以使留醫的病人可獲適當的娛樂。

此項捐贈係由油麻地民政主任何蔭榛所安排，贈項儀式於昨日上午十時在油麻地民政處舉行，參加的計有民政主任何蔭榛，太平紳士黃正，慈枝角醫院院長陳鎮海醫生，護士長活夫人，北九龍獅子會會長趙世興，會友彭耀臣，林洪等。

# 中青會全體義工領袖 公宴郭琳褒博士榮休

【本報訊】郭琳褒博士爲永安人壽公司總經理，熱心公益，担任香港中華基督教青年會董事二十年，連任會長十二年，現宣告退休，被選任爲該會名譽會長。

該會爲示仰郭氏勞績，於昨日下午七時半，在該會九龍窩打老道會所，舉行公宴。

會中由該會中學組樂隊奏樂，蓋容黃作敏師感恩禱告，林植宣會長致詞，讚揚郭氏在該會任內大成就，並致送紀念品，總幹事彭紹賢博士致答詞，黃炳禮副會長致謝詞，禮成舉行公宴，席上並放映郭氏會長十二年彩色幻燈片。

郭琳褒博士在担任會長期內，獨具遠見，對幹事訓練，特別加强，根據社會需要及青年會發展計劃，加强訓練及設備，策動許多新事工，在新區設立天台中心，爲新區青年服務，開展大仙及荃灣等社區中心青年工作，並在荔枝角建設游泳康樂場館，每年服務人數約四十萬人。

郭氏所具之遠見，使各項發展，均能順利進行，他榮休會長職務，雖該會董事部堅決挽留未果，但仍被推選爲名譽會長，繼續爲青年會服務，現仍以東南亞青年會委員會主席，以及世界基督教青年協會副會之長職，繼續爲青年會運動努力。

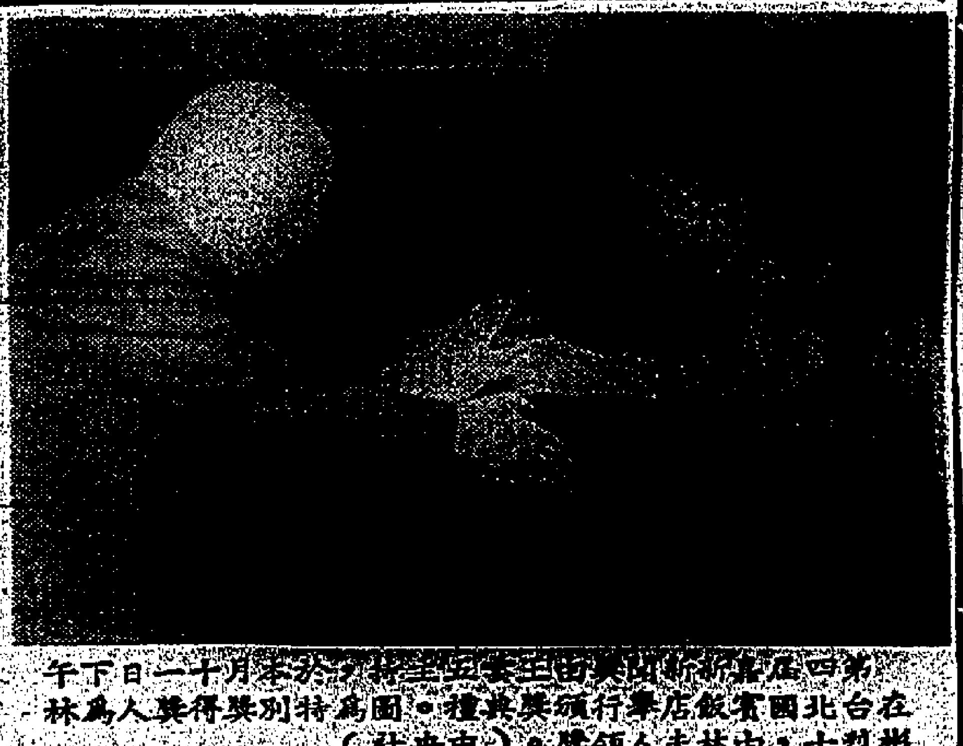
# 日本文化節閉幕 抽出幸運獎號碼

【本報訊】樂聲牌與國泰航空公司、華大酒店聯合舉辦之日本文化節，昨晚在水晶殿舉行圓滿閉幕儀式，並由日本歌舞團藝員代表當衆抽出幸運獎號碼第一九六〇號，得獎幸運兒可乘旅遊日本來回機票兩張。

是晚水晶殿已滿座，並由贊助者送出名貴禮品：精工牌高級女裝錶，樂聲牌收音機，影藝牌照相機，資生堂化粧品，寶利番嘌及菓天香口膠等。

當晚臨場貴賓，多獲名貴禮物。

日本歌舞團在美麗華水晶殿幸運抽獎情形



第四屆全國美展[illegible]於本月十一日下午在台北國賓飯店舉行頒獎典禮。圖爲特別獎得獎人爲林彬烈士，由林夫人領獎。（中央社）

# 石崗場棚 遺物招領

【本報訊】警方昨日發表公佈稱：於本月九日石崗發生場棚傷人事件後，現場遺下一批衣物，三個手錶及一批墨水筆，現由新界八鄉警署保管。任何人士如欲領回失物，請與八鄉警署聯絡，電話NT七六二二一，內綫四十四。

# 麗的呼聲銀台 推出廣播雜誌

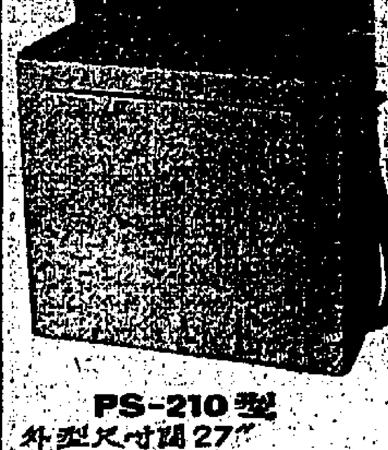
【本報訊】麗的呼聲銀台新設一個綜合性的大型節目「廣播雜誌」，將於本月十七日起，以後逢星期日上午十一時至十二時，在麗的呼聲銀色電台廣播推出，該節目由高亮策劃，彭永才主持，並且由麗的呼聲多位節目主持人聯合担任。內容非常豐富，多姿多采，每次均將由紅歌星[illegible]演唱名曲，與及訪問一些深爲大衆喜愛而又熟悉的人物。此外尚有詩詞，幽默小品，銀色新聞，[illegible]，專題介紹，海外通訊，學校社團消息等，[illegible]的呼聲一個月。

均輝旅行團是否可靠？
新向曾參加者詢問便知！
環遊澳洲紐西蘭
及
全程二十二天
十一月十五日出發
[illegible]
澳洲此時天氣
溫暖晴朗正合
遊覽及探親
總公司：[illegible] 電話：[illegible]
分公司：聯邦大廈低層 電話：[illegible]

旭化成
全織品展
日期：一九六八年十一月十五日至廿七日
地點：本公司二樓特價場
旭化成工業株式會社，爲日本規模最大之織品廠，出品精良，行銷世界，飲譽全球，此次展出之織品，包括：
嘉士美綸・編西爾基
特價介紹品：

| | | |
|---|---|---|
| 男裝"嘉士美綸"外套 | 每件 | $34・50 |
| 男裝"嘉士美綸"T恤 | 每件 | $32・50 |
| 男裝"嘉士美綸"長袖內衣 | 每件 | $12・50 |
| 女裝"嘉士美綸"內褲 | 每條 | $5・00 |
| 女裝"嘉士美綸"套裝毛衣 | 每套 | $28・50 |
| 女裝"編西爾基"底褲 | 每條 | $5・00 |
| 女裝"編西爾基"內褲 | 每條 | $3・50 |
| 44"嘉士美綸"花絨 | 每碼 | $14・50 |
| 男女童"嘉士美綸"長褲 | 每條 | $11・50 |
| 男女童"嘉士美綸"吊帶短褲 | 每條 | $9・50 |


日立牌
HITACHI 自動洗衣機
洗得易！
洗得快！
洗得好！
家庭主婦的良友
慳錢！慳力！慳時！
妳可以獲得多餘的時間使妳的家庭生活更豐富更美滿。



PS-210型
外型尺寸闊27"
深15½" 高34"
洗衣機－洗滌方式二段水流（交流激流）
脫水機－離心快速心脫水方法

PT-2300型
外型尺寸闊20½"
深16½" 高35½"
洗滌方式二段水流（交流激流）

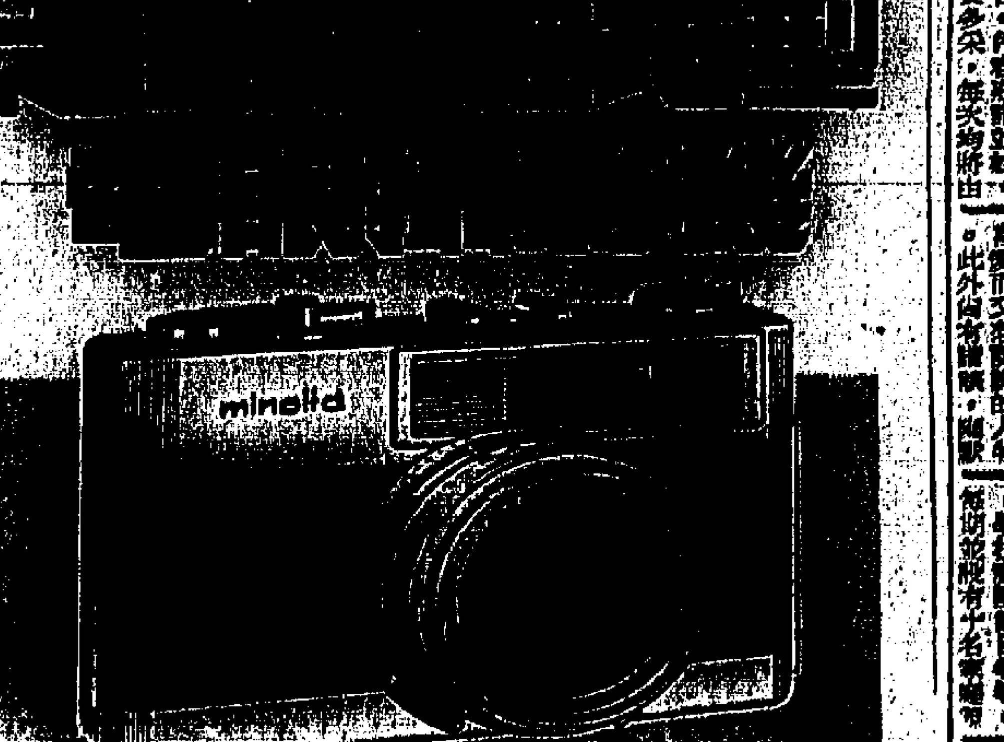
PF-550型
外型尺寸闊20"
深20½" 高37½"
洗滌方式自動及時[illegible]

| 型 號 | 說 明 | 現 價 |
|---|---|---|
| PT-2300 | 7磅洗衣機 | $380.00 |
| PT-2600 | 7磅洗衣機 | 415.00 |
| PT-2800 | 7磅洗衣機附有排水泵 | 460.00 |
| PT-3500 | 10磅洗衣機 | 515.00 |
| PS-210 | "孖缸"（PAIR）5磅洗衣機脫水兩用雙缸機 | 590.00 |
| PS-250 | "孖缸"（PAIR）8磅洗衣機脫水兩用雙缸機 | 695.00 |
| PS-310 | "孖缸"（PAIR）10磅洗衣機脫水兩用雙缸機 | 840.00 |
| PF-550 | 全自動 8磅洗衣機脫水兩用機 | 1045.00 |
| SC-T3 | 脫水機 | 318.00 |
| KF-1000 | [illegible] | [illegible] |

各種出品・一致信賴
香港日立有限公司
九龍州士[illegible]
[illegible]電話：675795,676295,676341,675530,675636
[illegible]電話：674371,681197

皮膚病毒症狀似癬癩及文身現象紅疹粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
[illegible]

萬能達AL-F型相機
[illegible]



萬能達相機
總代理：信興洋行有限公司 [illegible] H231566

# 消防處紀念百週年 後天舉行盛大閱操

## 歷史性展覽會在海運大廈舉行

【本報訊】消防事務處將於後天（星期日）在政府大球場舉行檢閱操，以紀念其一百年來之成長及發展為一個第一流之滅火與搶救機構。

參加檢閱操者將有各級消防人員八百名，及來自各消防局之各種滅火車及車輛十七架。

要港總督將屆時將主持檢閱，並頒發殖民地消防隊長期服務獎章與廿一名消防人員。

消防事務處並將於下月舉辦一個展覽會及百週年舞會，作為另外之慶祝項目。

展覽會將在海運大廈舉行，在許多展品之中將包括一份最初列有設立消防隊法案之政府憲報副本。

一百多年以來，消防隊已有悠久之歷歷，當時為數不多之消防員沿街而走，趕赴通處火場，而被害之長官則乘人力車緊隨於後。在被等古老之日子中，由少數志願團體及個人組成之消防隊擔任救火及防火工作。至一九六八年，消防工作始獲得正式之地位，及其定目前消防事務處之基礎。最初有紀錄之人數為兼職消防員六十二人及志願服務之消防員一百人。主要設備有手搖機三具，蒸氣機兩具，木車兩架，救火梯兩部。

現時之消防人員有二千五百人，另有後備人員約七百五十人，並配有世界上最現代化滅火設備之車輛逾二百輛，分駐在全港之卅九個消防局中。

# 殉職消防員雙親 獲各界捐款接濟

【本報訊】消防事務處消防員歐文傑因公殉職後，各界人士咸表哀悼及同情，紛紛捐出款項接濟歐君之遺屬，消防事務處目前已一共收到捐款三萬七千六百元。

該處發言人說：市民現仍不斷向該處查詢捐款的手續，由此觀之，捐款今後將續源源而來。

發言人指出：現正按照捐款人的意願，研究設立一項基金的可能性，其目的在使歐君在大陸的雙親，今後可確保按月獲得接濟。

歐君生前每月均有匯款給他在大陸年老的雙親。

捐款芳名：恒生銀行二萬五千元，偉捷船務公司、有榮公司及遠東水泥船公司合共一萬元，陳樹坤（北角街坊會會長）五百元，周太（街坊婦女會主席）三百元，柯林潔德（東區婦女會主席）三百元，蒲黃鳳華（西區婦女會主席）三百元，永隆銀行總經理一千元，余飛鵬（尖沙咀街坊福利會主席）合計三萬七千六百元。恒生銀行另捐消防福利基金二千五百元。

# 諸聖中學 畢業典禮

【本報訊】諸聖中學昨日慶祝校慶，並於下午四時舉行第十二屆畢業典禮，由周夢秋牧師祈禱，洪顯森牧師讀經，俟黃毅校長報告校務及致詞，鍾仁立會吏長授憑，頒發獎品及訓話，旋由畢業同學致謝，致送學校紀念禮物。最後由鍾仁立會吏長祝福禮成，儀式隆重。

# 今日繼續實地練習 香港玉女香港之驚

【本報訊】英國將軍香烟報部：電視廣播有限公司主辦第四屆（一九六九年度）香港玉女、香港之驚選舉，正在熱烈進行中，複賽定本月廿二晚八時在大會堂音樂廳舉行。屆時除由香港玉女及香港之驚複賽之候選人各廿五名參加比賽外，並有精彩娛樂節目助慶。

香港玉女暨香港之驚選舉大會，於昨今兩日在海天酒樓夜總會舉行免費實地練習。

昨參加實地練習者，有香港玉女複賽候選人劉邦妮、張偉蘭、游斐娜、謝麗麗、張蕙勝、謝海倫、李綺湘、李芷君、杜佩斯、關方蒲、麥頴時、LUZAVANG李玲、凌海靜、夏露明、蘇奕杏、江伊妮、洪洪、許思敏、鄭惠玲、高若思、萬蘭絲、陳麗燕、唐璣、吳多麗等。香港之驚複賽候選人陳莉莉、何莉莉、張露絲、李鴻燕、李綠蒂、余姿芝、沈鳳宇、文佩佩、李秀玲、馮蕙芬、周寶芳、邱鳳敏、劉NANCY LO、方曼時、霧玲、甘妮、許萍、上官琪、李清賢、黃娟婷、朱綺霞、黎心、林毛毛等。

# 港共渣滓窮極無聊 在元朗放假彈

## 檢查後實際祇是兩個煉奶罐

【本報訊】窮極無聊的港共渣滓，昨午又在新界元朗錦上路的垃圾桶面上，放下兩個寫滿「同胞勿近」的假彈，經軍火專家到場查勘後檢去。

該兩個假彈，原是兩個煉奶罐，用一幅紅色的紙箔包裹，外面寫着「同胞勿近」四個字，放在元朗錦田錦上路盈園對開的一個垃圾桶面上。垃圾桶本是個五十加侖裝的舊電油桶，垃圾已擠滿桶面，兩假彈乃放在垃圾面上，途人很易看到的。

警方於昨天上午十時半接報，馬上召來軍火專家到場，經查驗後，才知是兩個煉奶罐，乃檢去存查。

在查驗時，警方為恐意外，曾將該段公路暫時停止車輛通過，半小時後，乃告恢復。

又訊：民政署長狄捷昨晨與若干鄉紳巡視元朗各地區田土，外傳「他是為了排解元朗小販而來突然發現該兩假彈，可能是一項陰謀」，一節不是事實。

# 油蔴地警探大舉出動 搜查數十公寓 廿二男女被拘

【本報訊】油蔴地警署偵緝主任多文，昨晨率領一隊警探，大搜區內四十八間公寓，將廿二名男女帶返警署查詢。

據悉：昨日清晨五時卅分左右，油蔴地偵緝探員，由至七時三十分的兩小時內，分別搜查彌敦道、窩打老道、白加士街、上海街等處的四十八間公寓，調查是否有人觸犯逃反保護婦孺條例，結果將十二名年齡由十八歲至四十二歲之女子，及十名十九歲至三十歲之男子，帶返油蔴地警署查詢。

迄廿二名男女，已由警方扣留查詢中。

# 港共重提復工問題 圖將責任推向港府

## 要左派能工工人承擔苦果

沉寂已久的左派罷工失業工人復工問題，近幾天來，又為左派報紙重新提出。

這是去年港共發動騷亂唯一遺留下來無法收拾的問題。事實上，港共頭頭也曉得復工問題不會有結果。在左派工人罷工期間，所遺空缺，不論官商機構，都已另找新人遞補，絕不可能在左派要求復工下，又將這批新人辭退，復僱這班罷工離職的工人。

即使退一萬步言，主管當事人肯復用他們，但任何機構薪俸都是根據年資而定，即使每年遞增二十元，做上五年，也增加了一百元。現在復用這班工人，薪俸當然由最低算起，那就比罷工前少得多，這當不爲工人接納，因此，從任何方面而言，復工運動都不可能成功。

左派頭頭也知道不可能成功，所以大力倡導者，無非欲轉移目標，將責任推到港府身上，使蠢蠢的工人，以為復工不成皆因「港英」阻撓之故。

左派工人罷工年餘，甚於上述原因，復工希望甚微；無法復工，祇有發給生活津貼維持。可是三百多萬一個月的生活津貼，已使他們山窮水盡，筋疲力竭，再無法支持下去。本月份有一半以上失業左派工人拿不到津貼，到下月，聞已決定全部停止發給。這幾天左報重提復工問題，顯而易見是與此有關。生活津貼停發，工人必起反感，他們非將責任推到「港英」身上不可。但港府已聲明政策不變，左派工人要找工作，可以個別登記，有空缺時，才有機會錄用。

至於一般商營機構，對於這批罷工工人，誰都不敢冒險僱用。勞資間偶或遇有些糾紛，道些人從中搗事，煽風點火，將難於收拾。

最近，左派頭頭極力提倡三五精神，這三五運動主要是針對復工問題。他們發起募集三五基金，凡在任何左派機構容薪水，都要按月捐錢支持到底。這一筆基金，用來解決失業工人的生活。可是捐募所得，究竟有限，絕不可能應付每月約三百五十萬至四百萬的生活津貼。如果祇靠這筆捐款幫助他們的生活，這些人吃粥也無法維持下去。

港共頭頭的錯誤估計，狂妄地發動了大規模的騷亂，卻要這八千多名左派人承擔苦果，這是極不公平的。到最後還企圖卸責，向「港英」身上輕輕一推，以為就此可以置身事外。可是失業工人內心憤慨，不會這樣乖乖聽從他們擺佈的。


事實擺在眼前　不由你不信

道家嫡傳補藥奇方

金液大還丹 又名純陽金丹

祕陶中書宗家傳處方

純陽挾丹遨遊四海，以三戲白牡丹艷傳千古。

又曾以此丹療癒髂宗褰萎頑疾，有史實可稽。

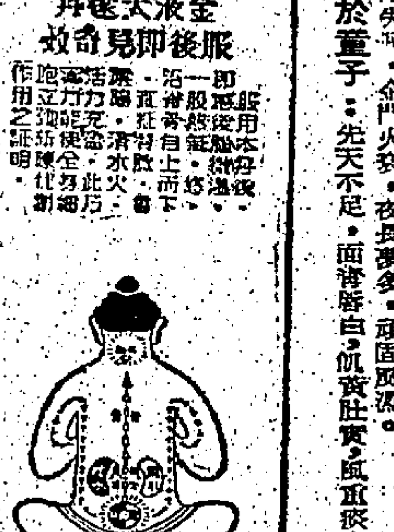
世傳道家採陰補陽採補方術，用以固真元，延永壽，此乃世人之誤傳，殊無據。道乃我國三大教宗，道家教條雖不戒色，但以道德為重，斷無傷天害理之行，而道教始祖老子道德經，亦為世所推崇，久未聞有。惟道家之所以能保有金剛不壞身者，實乃賴煉丹而煉氣，以致能康，此外，即賴有頤於「金液大還丹」之藥功。

夜此丹初由老子創煉，以後選傳下代，每代教宗，秘傳處煉，至漢鍾離而傳給大儒呂純陽，得其真秘，惟性倘風流，挾丹雲遊，三戲白牡丹，傳為佳話，據史載：純陽登宮後，曾以此丹療癒髂宗褰萎頑疾，原方珍藏大內，歷朝皆秘而不宣，至清末民初，被郊後人，懸壺古都，御醫嫓轉流傳，為京都陶中書錄所得，曾以此丹面世，譽滿京都，時局多變，流徙香江，為應社會需求，今始遵照原方處煉，公諸海外，並以紓揚然光輝，用期濟世。

金液大還丹之煉製：按人體五行，處方配製，飛潛動植，升華煉製，九轉丹成，妙小力大，益補元陽，充沛中氣，非時下一般治標補藥所可企及；即使委退不振，缺乏生趣者，連服本丹一個療治服期，無不衰者立起，無病服之，耳聰目明，步履輕快，洵滋藥補劑之極品。（附圖所示，乃本丹奇效之證明）

應用於常人：虧損無能，未老先衰，氣虛血弱，腰膝酸痛，心悸怔忡，驚恐鬱抑，盜汗失眠，金門火衰，夜長夢多，頑固風濕。

應用於童子：先天不足，面青唇白，飢黃肚實，風重痰多，睡眠驚跳，久病不癒。




挽回頹勢　當晚見功　九轉丹成　量少力大

服後可使中氣增加百分之七十至一百

晉補季節 廉價優待

大號一百粒庄 每瓶七元

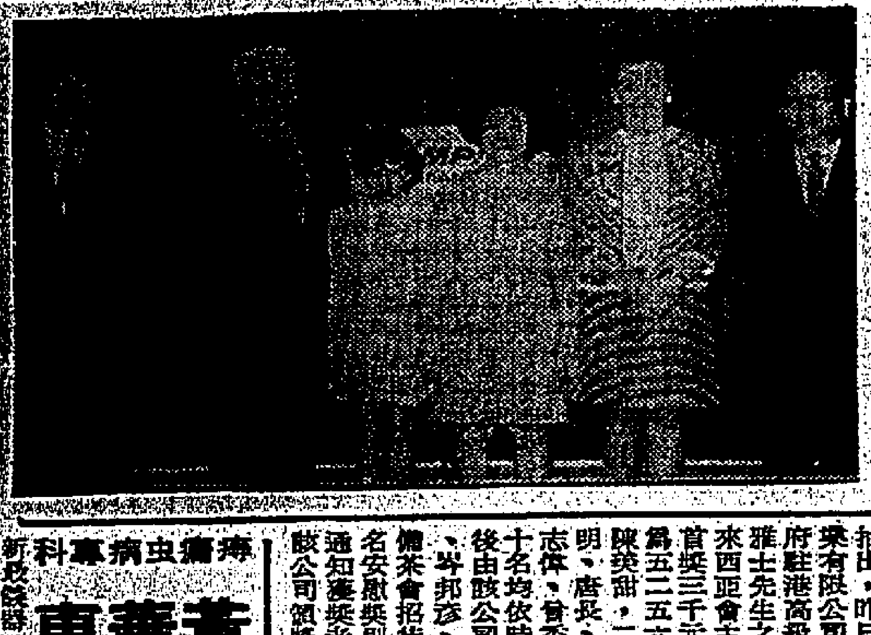
二號六十粒庄 每瓶五元

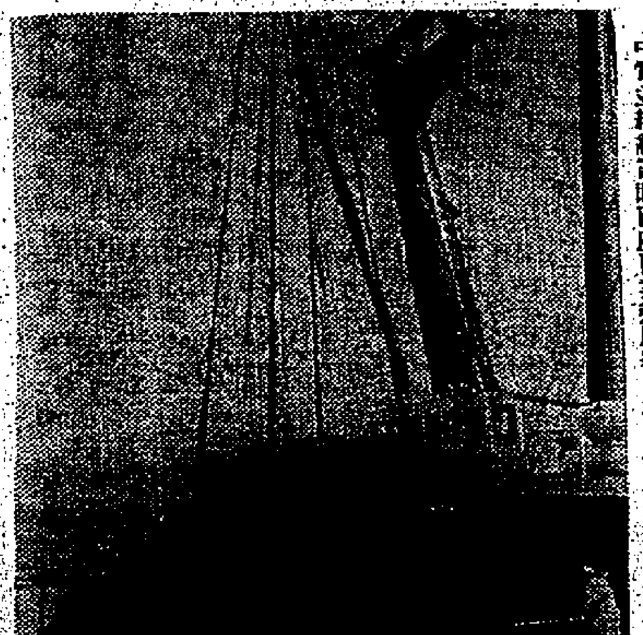
先施公司各大藥行均有代售

總代理：倫力企業有限公司

九龍柯士甸路五十號C地下

TEL：681301‧681035‧681940



# 中華電力公司裝巨型變壓器

【本報訊】怡和機器有限公司，最近為中華電力有限公司訂購一座巨型發電變壓機，昨在太古船塢自貨輪卸下（見圖）。此座巨型變壓器，可以將一萬一千八百伏特電力增至一十三萬二千伏特，將安裝在青衣島變壓及發電站。中電並繼續訂購兩座同類變壓器，其中一座將于明年初交貨。

# 英美烟經理 賈德返抵港

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司市務經理賈德，昨日自英國度假歸來。賈氏在英國時，曾參加特別市務訓練課程。

冠軍奶施雅士夫人頒獎情形

# 兩局非官議員 輪值接見市民

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員，每星期俱有兩議員輪值辦事。現由本月十七日至二十三日之下星期內，輪值議員為簡悅強與鄔[illegible]士，本港市民如有事件欲與之商討者，須由太子行一五一五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先約訂時間，俾便接見。

# 冠軍煉奶頒獎

## 施雅士夫人主持

澳洲冠軍煉奶問答猜謎遊戲，經於上月二十五日，由趙心研小姐主持「抽出頭二三獎共十六名。安慰獎一千名，亦同時抽出，昨日亞洲製乳工業有限公司致謝澳洲政府駐港高級商務專員施雅士先生之夫人，在馬來西亞會主持頒獎，計首獎三千元，得獎號碼爲五二五六八七，姓名陳英甜，二獎五名，勞明、唐長、吳錦珍、黃志偉、曾季賢，三獎共十名均依時到達，領獎後由該公司經理李文傑、岑邦彥、潘卓賢等設備茶會招待，至於一千名安慰獎則個別以書面通知獲獎者，已先後到該公司領獎。

# 工專畢業生 請領取文憑

【本報訊】香港工業學院昨日發表通告：凡於該學院一九六七至六八年度夜班考試及格畢業者，請於即日起親自携帶本人之身份證同校領取畢業文憑或證書。該學院之辦公時間：星期一至星期五，上午九時至下午五時及晚上七時至八時；星期六由上午九時至中午十二時。

# 梅縣同鄉會 推定籌備委員

【本報訊】梅縣旅港人士，前曾發起組織旅港梅縣同鄉會，公開徵求發起人、贊助人，本月十日在瓊華酒樓三樓聚會，到丘學訓、劉岸等三十餘人。公推丘學訓為臨時主席，楊興源報告辦理經過情形，簽名發起贊助者共二百三十八人，簽認款項共二萬一千餘元。即席推定：王幸利、丘學訓、李伯鳴、無應梅、李世安、何招瓊、謝幼偉、饒遂青、白志忠、吳子鑣、李劍強、林淦修、黃開榮、賀燊賢、羅梓良、溫鋼軍、侯桐、許甫超、熊志英、李世昌、廖傳興、建卿、黃炳輝、李樹華、羅志偉、廖珍和、梁一、侯偉明、李濟、楊興源等廿九人為籌備委員，互選王幸利、丘學訓、楊興源為召集人。另推定王幸利、丘學訓、廖傳楊、楊興源、林淦修、為註冊人。並決議：（一）籌備委員職務分配、呈報申請註冊有限公司等事宜，由籌委召集人另行定期集會決定。（二）在申請註冊期間，繼續徵求發起人與贊助人，一俟准予註冊，即正式徵求會員。


# 通告

茲據本會十一月份理事會議議決，定於一九六八年十一月廿七日（星期三）下午六時正，假座嶺南會所舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財務報告，聘請本年度會計師，改選理事會理事。除經由提名委員會推選外，會員如另有提名，可由同人書面提出及會員簽署和議，於年會舉行前十天送交本會，以便印選票。屆時敬希出席為荷。此致

各會員公鑒

嶺南大學香港同學會有限公司 主席 廣天燊 副主席 余文倫

一九六八年十一月十五日

是日由下午五時半起設酒會招待

# 訃聞

先嚴李公海生號永達，於一九六八年十一月十三日在明愛醫院蒙主寵召，享年七十一歲，茲定十一月十七日下午一時半在蘇屋村明愛醫院禮堂大殮，二時半出殯，安葬長沙灣天主教墳場，謹此訃

孤子 國恩　媳 劉美玉
妹 桂秋　弟
行 崇方　女 儀　壻 譚錦棠
家 悉流　子 敏
男孫 自強 定邁 瑞婷 頌心
女孫 家明
男外孫 劉翠屏 林偉廷 雷爽愛 瑞新 漢英 瑞敏 清蘭 漢生 佩芬 瑞雯 綺蘭 瑞芥

泣告

# 痔瘡虫病專科 黃專 東華醫 虫痔

虫病、面黃肌瘦、頭暈氣喘、心跳失眠、腹痛肚痛、食慾失常、有此病狀、一服見效

新久痔瘡、不用刀割、中藥敷治、自動脫落、行坐照常、絕無苦痛、數日痊癒、保證根治

新發患者，免費驗查，即驗即知。女界有女助理，外埠配藥同效（星期日下午休息）

九龍彌敦道二〇二號在九龍戲院對面二樓（上午十時至下午七時）、（下午二時至七時在香港皇后大道中近水星街十七號二樓）電話：七八二三一七，六七四六九

加料骨痛寶金丹 四肢麻木，筋絡扳緊，腰腿無強，立服立效

神龍丸 防止夜尿，防止脫髮，增強精液，止汗

腰器大補丸

參羊丸 宮方老牌，五時見功

滅哮精 止咳化痰

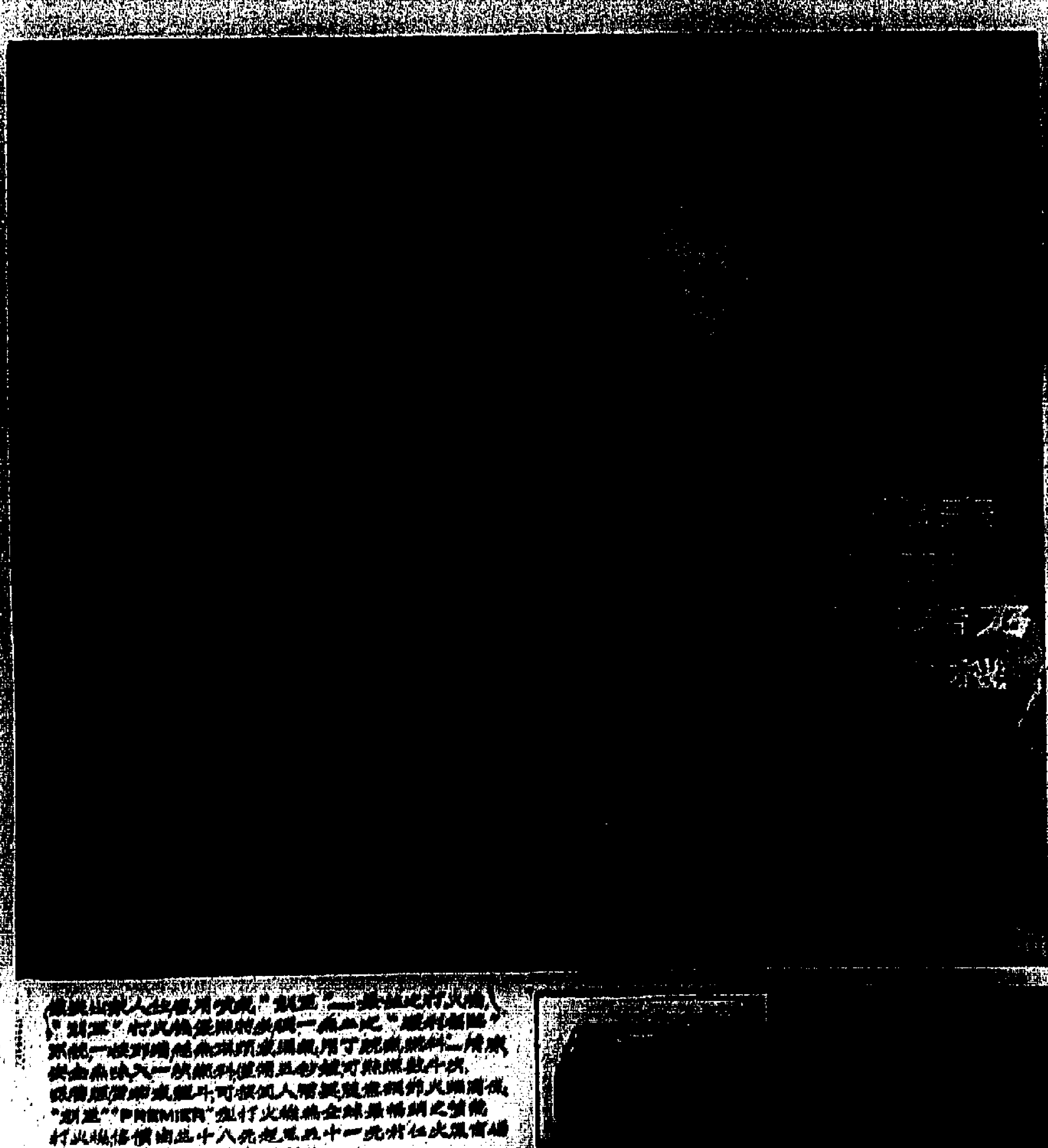
養吾堂藥廠精製發行　廠址：香港英皇道93號　批發電話：七〇四六四四　七一八九八〇

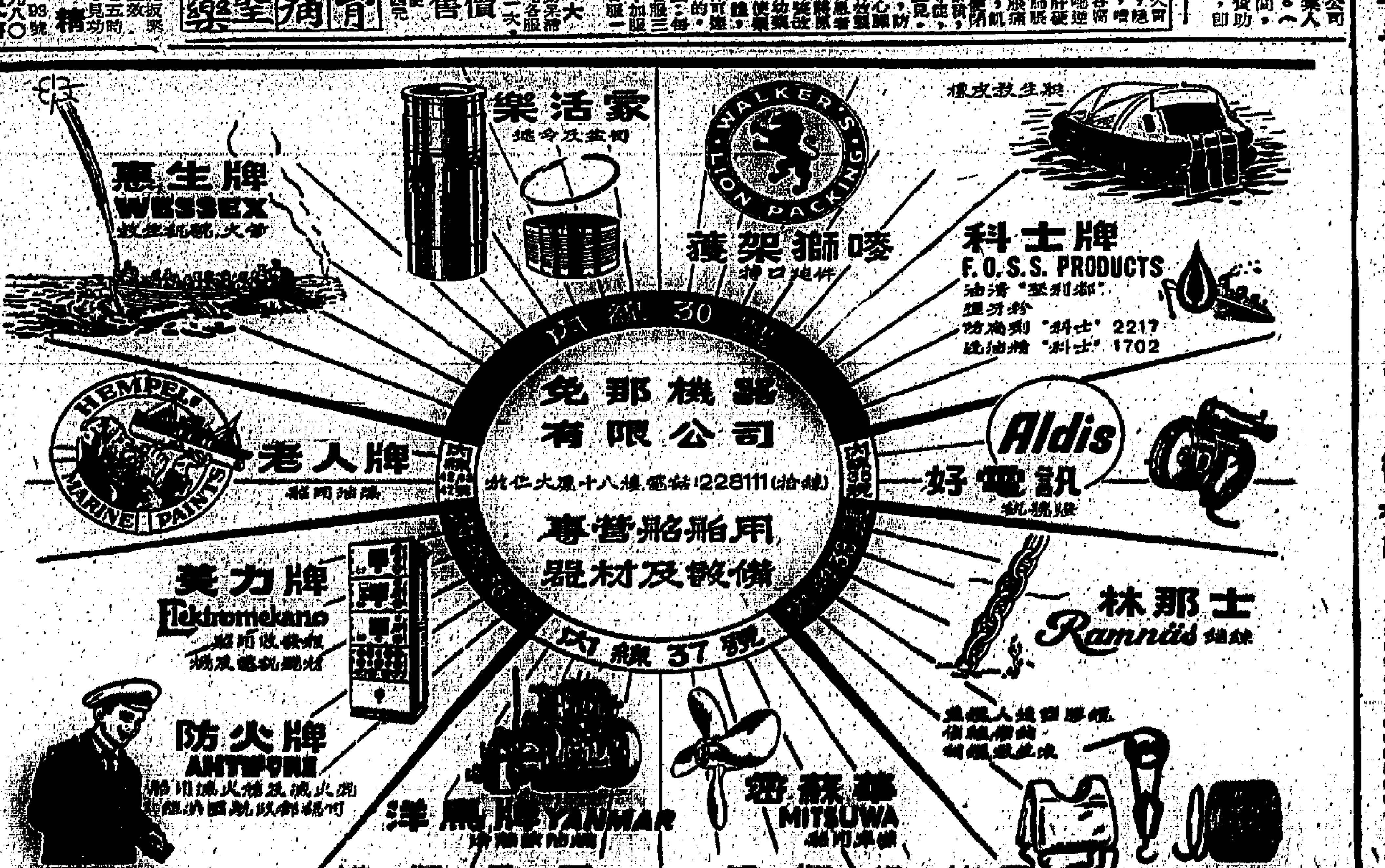
港九新界七百餘家中西藥行均有代售　總代理：香港普濟堂藥行　九龍中正藥行

陳養吾中醫師實驗發明　各大藥行均有代售

骨痛聖藥　半價發售　每服四元

無論男女各型新久胃病、胃氣痛，反胃嘔吐，噯氣不舒，肝炎肋痛，肝膽肝硬，食慾減退，飢餓胃痛，大便閉結，胃脘脹痛，功效奇，立見



# 教署暑期活動計劃 三十四萬兒童受益

## 証明青年熱心體育康樂活動

【本報訊】從一羣檢討教育司署暑期活動計劃所獲得之一般結論，爲青年人對體育康樂活動極爲熱心。

教育司署體育組毗卡斯維爾昨日謂有三十四萬一千四百一十八名兒童參加種類繁多之康樂活動。

該項康樂活動計劃分爲兩大部。即個別學校之活動計劃，及由教育司署所主持之活動。

由教育司署所主持之主要活動，有六十七個營宿，參加的兒童三千多人。此外又安排一萬一千四百九十一名學生參觀本地工廠，另外一萬九千二百七十四名學生參觀其他政府部門。

由教育司署所主辦之其他康樂活動計劃，尚有爲三百名中學生舉辦之足球教練課程及比賽，爲二百餘名男女兒童舉辦之划艇活動，及帆船駕駛班。同時亦有美術、雕刻與攝影比賽等舉辦。

在軍警合作之下，亦有爲新界之中學學生舉辦一連串之爲期一週之康樂營活動。另外一種頗受歡迎之露營活動，則爲教育司署與漁農處合辦之林務工作營。

教育司署亦有支持及擴大個別學校所舉辦之康樂活動。由於賽馬會慨捐款七萬元，使五萬七千九百一十六名學生，因一百四十二家學校獲得津貼而受益。在暑假期間自行舉辦康樂活動計劃之學校有九百餘家。

雖然體育康樂活動無疑問係會引起更多難題，但對該等活動需求之迅速增加係令人興奮者。該項需求可見証於事實上，於上述之三十四萬多名兒童中，約有二十萬名可被視作曾參加與「康樂活動」二字之廣泛含意有別之體育康樂活動。

青年人最大之需求，係到郊外去旅行遊戲、露營、划船、步行及游泳找尋彼等之康樂活動。

另外一項逐漸受歡迎之康樂活動爲服務社會，有多個學校曾於暑期中從事舉辦有益社會之服務計劃。

於本年暑假期內，教育司署亦曾爲一千二百三十四名教師舉辦體育課程及體育康樂活動課程，並希望通過此種方法，由該教師在將來主持更多種活動。

督理施樂爾那時於本週初在英華書院舉行一百五十週年校慶時，曾發表演詞，提到此項暑期青年活動計劃，並曾指出由學校及教育司署所主辦之多種活動，並無包括由青年機構及其他志願團體所舉辦並有衆多學生參加之多項活動。

# 澳洲小姐蘇珊麥格莉蘭 在尖沙咀瑞興公司主持 今日澳洲時裝展覽開幕

【本報訊】一九六九年澳洲小姐蘇珊‧麥格莉蘭，昨日上午十一時卅分，在尖沙咀瑞興公司舉行記者招待會，並於十二時正爲瑞興公司的「今日澳洲」時裝展覽主持開幕典禮。

在上月上旬當選一九六九年澳洲小姐的蘇珊，原籍西澳洲伯斯市，年華雙十，在被選「澳洲小姐」之前，是一位體育教師，並曾跟隨名師學習古典芭蕾舞。

蘇珊除在昨日剪綵時一派雍容大方的風度外，富有體育天才，曾專攻法文，暑期潛遊。在運動方面，她是一位傑出的體育家，尤愛好網球、游泳及哥爾夫球等。對公益事業，她也很熱心，在「澳洲小姐」競選期間，她參加各項公開活動所得的活動費（如時裝表演晚會等），約合港幣六百五十元，全部捐給了患痙攣症的兒童作爲醫藥費。

此次蘇珊來港參加澳洲時裝展覽會，是蘇珊當選「澳洲小姐」後第一次正式的海外酬酢，也是首次來香港。

該澳洲時裝展覽，是由瑞興公司主辦，澳洲商務署協助的。所有服裝，均由澳洲航空公司專程運港，該航空公司並特派該公司內的商務發展職員芝麗英到港參加該時裝展覽。芝麗英是去年昆士蘭選美會得獎者，畢業於昆士蘭大學，獲文學及社會研究學士，目前正在作環球旅行，推行澳航及澳洲商務發展工作。

開幕典禮在昨日十二時正舉行，首先由澳洲商務專員施雅士致詞，歡迎「澳洲小姐」，其後由「澳洲小姐」蘇珊麥格莉蘭剪綵。最後則表演由澳洲大袋鼠作開路先鋒的時裝展覽。

該時裝展覽在昨日下午五時卅分再度在該公司內舉行，免費參觀。同時，明日下午四時卅分在半島酒店將同樣表演。

# 捷成小姐霍慧芬 定期主持幸運輪

【本報訊】最近膺選爲「捷成小姐」之霍慧芬，將於本月十九日首次在無綫電視螢光幕上出現，主持無綫電視「歡樂今宵」之捷成「幸運輪」節目。

連日來，霍小姐正加緊進行各種準備工作。首先，她須研究她要向觀衆介紹之各種捷成洋行所代理之商品。此等商品，種類繁多，包括洗衣機、汽車、啤酒、化粧品等；每日下午她須到無綫電視試音，排演。

霍小姐主持節目所穿着之服裝，將由BOUTIKI時裝公司免費供應。她每晚將穿着不同之服裝，除少數爲高貴之晚服及酒會禮服外，多數爲簡單、優雅之便服。昨日霍小姐特往中建大廈一二三室BOUTIKI時裝公司選擇服裝。

# 德士古石油氣 有獎酬賓贈送

【本報訊】據德士古石油氣宣稱：爲酬謝顧客，舉辦有獎酬賓大贈送，成年都有，並在無綫電視翡翠台播映「過三關」現金有獎遊戲，實爲香港劃時代。詳情如後：

每逢星期六下午五時半至六時，德士古石油氣在無綫電視翡翠台特約播映「過三關」現金獎。人人都有份得現金獎，人人都可參加。有獎遊戲，節目新鮮，刺激有趣。

德士古石油氣顧客更可參加「幸運用戶獎」。每月抽獎一次，每次獎品有廿三寸電視機、勝家萬能自動縫紉機，及家積牌冲涼熱水爐等。參加辦法簡單，祇要介紹親友改用德士古石油氣，介紹人及親友就有中獎機會了。

總代理恒隆更具備了酬客，凡顧客一年內光顧中罐十罐或小罐十五罐，都可以獲取新型自動點火爐一具，完全免費。德士古石油氣爲顧客設想，可稱十全十美。讀者如欲知一切有獎酬賓辦法，可向總代理恒隆（電話H四五八八一）詢問。

# 松下社長今抵港 祝信興十五週年

## 電器與生活展明開幕

【本報訊】日本松下電器株式會社社長松下正治，定今日偕同夫人，於下午二時乘日航班機來港，慶祝該廠出品之樂聲牌電器總代理，信興電器貿易有限公司十五週年紀念，同時，社長之夫人，將於明日正午十二時，蒞臨大會堂，爲信興電器貿易有限公司主辦之「電器與生活」展覽會，主持剪綵開幕儀式。

今日松下社長伉儷蒞港時，信興電器貿易有限公司總經理蒙民偉伉儷，暨蒙德揚，營業主任李福年，蒙澤沖，主要高級人員將到機場歡迎，然後轉在文華酒店居停。據悉：此次日本方面爲慶祝信興公司十五週年紀念來港者，除松下社長伉儷外，昨日乘日航抵港者，有松下電工株式會社社長丹羽正治伉儷，日本VICTOR株式會社社長百瀨結，松下電器株式會社副社長高橋荒太郎，而負責設計「電器與生活」展覽之設計專家竹岡良一，則於前（十三）日抵港，至於其他有關部門人士及技術人員與職員卅餘人，亦經於日前抵港。

定明日正午開幕，今日下午五時至七時，假文華酒店設雞尾酒會，明晚七時假大會堂酒樓設宴，招待各國中外嘉賓及電器商權威，同申慶祝。

又訊：日本星牌電器株式會社社長百瀨結，昨下午二時卅分乘日航機由東京抵港，此行係參加信興電器貿易公司主辦的「一九六九年電器與生活」展覽會，並慶祝該公司創業十五周年紀念。

（上）松下電器株式會社社長松下正治。（下）信興電器貿易有限公司爲慶祝成立十五週年紀念所主辦電器與生活之標誌。

# 香島旅行社 汪樹華赴台

據香島旅行社有限公司發表稱：該公司貨運部經理汪樹華，定今日赴台灣及日本考察，促進該公司與台日兩地業務，行期爲三週。

又香島旅行社與英國海外航空公司合辦之英加十八天旅遊團，已定下月二十日出發，報名參加者頗衆，全程收六千二百元。

# 九龍西區扶輪社 籌款廿萬元 建初級工校

【本報訊】九龍西區扶輪社前夕八時在大會堂酒樓慶祝該社授証第七週年紀念暨女賓夕。該社社長蔡榮階宣佈籌建一間工業初級訓練學校，需籌款廿萬元，盼社會人士大力支持。

該社社長蔡榮階並主持新社員入社儀式，一爲中華廠商聯合會會長莊重文，一爲德國顧司特化工廠香港區經理羅啟發，勉以服膺扶輪社四大信條，作爲一個社友，引以爲榮。隨由晚會開始，馬永雄司儀，蔡社長致詞，謂該社自一九六一年創社以來，曾爲社會奉獻棉力，如捐贈醫療船，救護車及建立學校，獎學金等，現籌資創辦一間工業初級訓練學校，爲一般小學畢業後不能升學之少年，提供習藝與就業的機會，使成爲社會有用人才，此一頁獻相當艱巨，需款廿萬元，請各界捐力支持。繼由前社長張貴恆頒發社友出席百分之一百計十一人，蕭速崇、陳漢宗、姚恩、蔡國楨、謝擴、羅啟威、羅之、吳紹璋、黃紹榮等，末由社友林光苑主持環林時裝表演，及遊藝節目等，盡歡而散。

# 石崗搁棚事件 英陸軍撥款項 援助留醫傷者

【本報訊】社會福利署人員昨日代表英陸軍分發現金二千二百四十元與十六名在石崗事件中受傷仍在醫院留醫的傷者。

此筆款項，目的在援助因受傷留醫院，致令收入受影響的人士，俾渡難關之急。社會福利署發言人說：這筆錢並不是賠償費。至於賠償問題，現仍由社會福利署幫助軍部商討中。

十六名傷者每名獲現金一百四十元。他們之中有十四人住在伊利沙伯醫院，兩人住在荔枝角醫院。

# 順德聯誼總會 獎學助學名單公佈 發動一元助學運動

【本報訊】順德聯誼總會本年度獎學及助學辦法，仍照歷年規定辦理，而本年度申請獎學助學學生較去年增加，昨經該會助學委員會審查及格者有八十餘名之衆。其中獲得獎學者有：李漢光，岑國治，何環珠，李聰耿，岑國秦，何麗清，溫碧生，李志成，陳燕鳴，馬妙妍，吳海珠，黃志恒，尤桂莊，何祖雯，陳綺雯，張國基，楊榮華，葉小梅，陳方紅，陳業成，林樹偉等。獲得助學者有：林建輝，梁鑑材，鄭達雄，李慶池，李盈庭，李添池，文影萍，李觀深，彭展鴻，吳玉儀，林燦焜，何嘉頤，何嘉新，李玲儀，黃國威，區培華，胡子材，黃海潮，黃泰清，黃深清，蘇倬茭，蘇勇茭，譚佩玲，高可成，梁兆握，陳潔萍，馮淑貞，吳雪芬，崔麗娟，廖淑貞，陸昭華，陸惠明，廖錦明，馬冠儀，馬慶生，馬暢英，陳霈強，鄭玉儀，溫紹球，胡子惠，陳豪英，何兆棠，區永根，周國林，周雪梅，曾懋恩，關寶玲，關寶培，周寶方，關寶儀，譚玉蓮，譚勝佳，陳海元，麥潤英，麥玉蘭，李瑞珠，梁華生，梁新生，胡滿陂，胡滿強，林炳源，陳愛卿等。

該會申請獎學者，須於學年結業考試考列一、二、三名，申請助學者，則平均積分超過及格分二十以上者，故獲獎助學金之學生，均爲優秀分子，而該會每年頒發之獎助學金，約爲萬元之數，此款均由會董及該會會員鄉親，熱心捐助，絕不動用公款，故每年均辦一元助學運動，以支持教育獎學運動，該會業經展開此項運動，通告會員呼籲熱心捐輸及向鄉親勸募，以一元爲起點，集腋成裘。該會首腦者暨主席等，熱心捐助者有：胡兆城，梁季森，梁慶雄，已各捐五元，旅美三藩市三邑會館主席啟康捐二百元，余庚南一百元，何瓊玉一百元，余兆基二百，李銳志二百，胡漢輝二百元，何竹平一百元，陳佐乾一百元，胡熾珊二百元，并於獎學助學頒獎完畢後，即舉行演出壽世專劇助興。

# 學校交通隊 分區會操

【本報訊】九龍及新界之學校交通安全隊，將於後天上午在旺角界限街警察球場舉行一次分區會操。警察交通部總督察司比將檢閱會操隊伍。參加會操者將有十九間學校之廿八隊交通安全隊男女隊員五百人。各隊隊員將舉行操練比賽，由皇家海軍、陸軍及警察學堂之代表擔任評判。

# 焦毅夫編著 紅衛兵選集 第二輯出版

焦毅夫編著之「紅衛兵」選集第二輯「血門紀實」業已出版。「紅衛兵」選集摘錄紅衛兵內部刊物達數十種以上之雜誌和報章，倡權頌揚，發氏著勵勉與會學生，應勸求學問，負起復興中華文化之重大使命。聚餐有抽獎及遊藝表演。露大陸各地武鬥情況，凡廿三篇，都二十餘萬言，並有港海存照圖片二十餘幀，非常精彩，是一本了解中國大陸實際情況的好書。普及本售價港幣六元，集成圖書公司及各大書業，實用書局，上海印書館，均有出售。如郵寄郵票五元到四四〇二號信箱，亦可收到一冊。又焦毅夫編「紅衛兵」選集第一輯，叙述鬥爭劉少奇和王光美部份，劉少奇是否就此打倒，毛澤東將會繼續進行什麼戰法，那本書會告訴你。

# 上官靈鳳楊曼怡 今晚將出現電視

因「龍門客棧」一炮而紅的電影明星上官靈鳳，及國泰影業公司經理楊曼怡，今晚八時卅分，將在無綫電視翡翠台播映的「德士頓大特寫」節目中接受訪問，就「龍」片對本港國語片的影響及在香港拍攝國語片會遇到的困難，作詳盡的闡述。圖爲楊曼怡在「德士頓大特寫」中接受訪問時攝。

# 金文泰中學 廿二日頒獎

【本報訊】官立金文泰中學，將於本月二十二日下午五時十五分，在該校禮堂，舉行頒獎典禮，敦請助理教育司金寶頒發証書及獎品。該校校長李思霖，已柬邀各界人士，教育名流，蒞臨觀禮。

# 佳齒牙膏 免費贈送

據代理商發表：美國佳齒牙膏十五年內，在英國有數以萬計的兒童及成年人參加由牙科專家舉辦的實驗——用佳齒牙膏和其他牙膏作刷牙比較，結果証明佳齒牙膏防止蛀牙功效卓越。原因是佳齒牙膏含有一種極有效的防蛀原素，此種原素從未爲其他牙膏採用過。美國佳齒牙膏廠方爲証明此牙膏之特殊防蛀功效起見，即日起，派員分區免費贈送佳齒牙膏，並附送精美說明書。

# 明來港表演 瑜伽哲學大師 成信化雜陀

【本報訊】以瑜伽哲學，謀取世界和平的威信化雜陀，將於週末抵港，本港瑜伽中心，定星期日起一連兩晚八時，分別在旺角依利沙白體育館，油麻地區寬士道循道衛理聯合會舉行盛大歡迎會，成氏將講述瑜伽與各國當局情況，並有瑜伽表演。成氏留港三日，轉赴台北，瑜伽中心已通告會員，於週末下午一時半，到達啟德機場歡迎。

# 更正

本報十一月十三日第七頁刊載國際獅子會新聞內文報導最高榮譽會長與會長頭銜，與會長張担一節，查〇三區總監張與該會三之誤，特此更正，並向吳担及張有興兩先生致歉。　編輯部

# 佳齒牙膏

據代理商發表：「今日澳洲」

# 澳洲政府與瑞興公司合辦之「今日澳洲」節

澳洲政府與瑞興公司合辦之「今日澳洲」節，昨在尖沙咀瑞興公司舉行開幕禮。圖爲澳洲小姐蘇珊‧麥格莉蘭主持剪綵，右爲瑞興公司總經理古勝祥，左爲澳洲政府駐港高級商務專員施雅士。

# 少女失蹤近一年 警方訪尋其下落

【本報訊】居住黃大仙東頭村新區之十七歲少女李惠明，於去年十二月起離家失蹤。伊身高約四呎八吋，身材瘦削，膚色白皙，面方，將之尋獲者，請與黃大仙警署聯絡，電話號碼K八零三三一，內綫三三三，或向任何警署報告。

# 社會署長魯佐之 參觀三志願團體

【本報訊】社會福利署長魯佐之，將於今日下午參觀三個志願福利團體，即扶幼中心，香港家庭福利會及信義宗世界服務處。

魯氏將由社會福利署家庭服務部總主任李泰融陪行，先至九龍城扶幼中心。該中心主席林德光及監督張捷邦將迎迓魯氏。

該中心現辦有一所男童俱樂部及宿舍，收容貧苦家庭之男童及若干問題兒童，該中心可收容年齡由八歲至十六歲之兒童一百四十名，授以簡單工藝及一般公民責任。

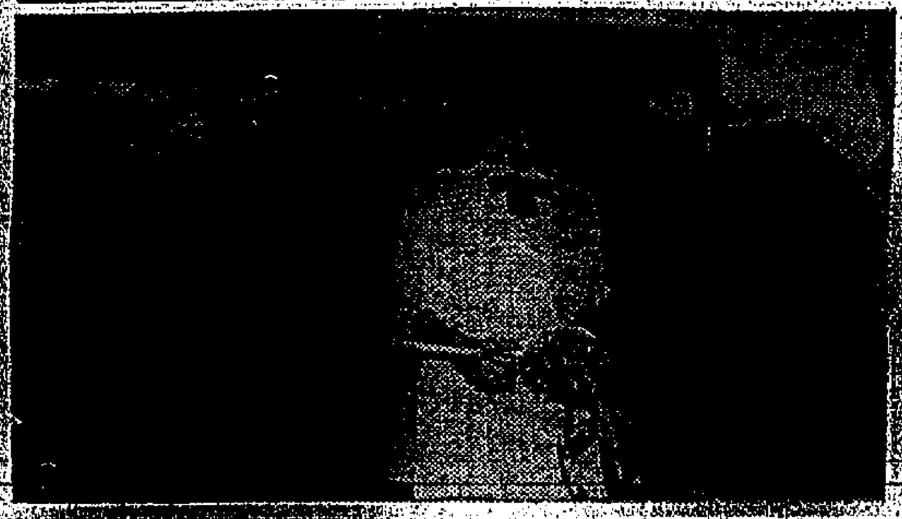
魯氏繼往太子道參觀家庭福利會，當由該會執行幹事蔡潘少芬代表歡迎。

該會與加拿大救濟兒童基金會辦理一項兒童福利工作，即由一位資助人負担某一兒童之學費，該會則負担物色適當之兒童予以救助。該會並貸款與貧苦人士，並給予糧食衣物等援助。此外，該會在馬頭涌道辦理一收容所，收容六名老婦，又在東頭村有一收容所，收容四名老婦。

魯氏最後參觀加威老道之信義宗世界服務處。該團體每年幫助之人士逾二十萬名，每年動用六百萬元以上從事各項福利工作，其團體除要求政府每年返回其辦理之觀塘職業訓練中心之義餉之外，並無請求政府撥給任何補助金以從事辦理任何社會福利工作。

# 遠東書院 十五週年校慶

【本報訊】遠東書院昨在永安大廈禮堂，舉行創校十五週年校慶紀念會，與學生會第十屆職員宣誓就職禮，同時舉行教師連續任教十年以上獎授紀念品儀式，各界致送花籃甚多。慶祝大會由創辦人兼校長梁蕊潮主持，除致詞外，並對周炎藝教授在校任教逾十年不避辛勞，[illegible]



# 墮胎疑案 今午宣判

【本報訊】大陪審員審訊一宗被控使用儀器替人墮胎案，今午將由法官繆德懷引導陪審員判案，被告有罪與否，午間即可揭曉。在被方證人匪供完畢後，被告均向庭表示不作辯供，分別由主控檢察官及辯方大律師向陪審員作結案陳詞。此案昨長期開庭後，其中一名陪審員向庭請求退席，原因其子突然病逝，卒獲法官批准，因此該案祇得陪審員六名。

被告：①男子孔憲道，又名孔澤民，卅七歲，醫生，住旺角彌敦道六四八號皇上皇大廈。②女子楊秀卿，卅三歲，乃首被告之妻，同住上址。均被控於本年八月十七日，在九龍地區使用儀器替婦人蔡如珍（四十八歲）墮胎。兩被告供由余叔韶大律師代辯，檢察官艾迪遜主控，案由高級副按察司英理壯聆訊，陪審員團由五男二女組成。

最後一名控方證人爲駐旺角警署探員呂務展，他供稱，八月廿一日，在警署內錄取兩被告口供詞，於記事冊內，隨將之呈堂及當庭宣讀如下。首被告自供狀：「我曾用儀器將蔡下體擴張，施下體情狀如常，祇發現其已有孕兩月，因蔡呼痛，故即停止，沒有做手術。」次被告自供狀：「我祇幫助丈夫擴張蔡下部，後來丈夫告訴我，發現蔡子宮有生理跡象，故即停止。」

# 今日來往班機

## 到港班機（星期五）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 泛美 | 雪梨耶加達 | 下午八時一刻 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 午夜十一時五十九分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午一時三刻 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午七時五十分 |
| 西北 | 東京 | 中午十二時五十分 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時三刻 |
| 環球 | 巴黎孟買曼谷 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 星加坡 | 中午十二時一刻 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午九時 |
| 國泰 | 福岡台北 | 下午十時五十五分 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 午夜十一時三刻 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時十分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午九時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午十時四十分 |
| 印航 | 孟買曼谷 | 下午五時廿分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 泰航 | 漢城台北 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時四十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時廿分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時三刻 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午二時一刻 |
| 印尼 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 永珍 | 下午九時卅分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時卅分 |
| 英航 | 仰光倫敦 | 下午九時 |
| 英航 | 曼谷孟買倫敦 | 下午九時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時三刻 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時卅分 |
| 環球 | 曼谷孟買巴黎 | 下午七時 |
| 國泰 | 西貢金邊 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北福岡 | 上午十時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午一時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 吉隆坡星加坡 | 下午五時三刻 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 上午八時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時卅分 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| [illegible] | 曼谷印度歐洲 | 下午三時廿分 |
| [illegible] | 東京雪梨 | 下午三時四十分 |
| [illegible] | 台北大阪東京 | 下午三時三刻 |
| [illegible] | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| [illegible] | 台北大阪東京 | [illegible] |
| [illegible] | 東京 | [illegible] |
| [illegible] | 東京 | 下午四時卅分 |
| [illegible] | 曼谷印巴倫敦 | [illegible] |
| [illegible] | 曼谷新德里 | [illegible] |
| [illegible] | 馬尼剌 | 下午一時 |
| [illegible] | 曼谷 | 上午七時 |
| [illegible] | 曼谷 | 下午三時五分 |
| [illegible] | 台北大阪東京 | 下午三時五分 |
| [illegible] | 曼谷 | 下午四時一刻 |
| [illegible] | 東京 | 下午五時五十五分 |
| [illegible] | 星加坡 | 下午二時五十分 |
| [illegible] | 台北 | 下午四時十分 |
| [illegible] | 馬尼剌印尼 | 下午五時一刻 |
| [illegible] | [illegible] | 中午十二時 |

# 澳洲小姐飛抵港 參加時裝展覽會

澳洲航空公司商務發展職員芝蘭英小姐，於本月十三日下午乘澳航班機抵港，參加瑞興百貨公司主辦之「今日澳洲」時裝展覽會。芝蘭英小姐係去年昆士蘭選美會得獎者，目前正作世界旅行，從事澳航及澳洲宣傳工作。

澳洲小姐芝蘭英

# 太平洋行代理貨輪 漢都自日返港

## 明晨可抵埗落載十八同航歐洲 力高巴廿七到埠卸貨翌赴日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪漢都號（HONDO）自日本回航，明（十六）日上午可能到達本港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月十八日晚間離港，航返歐洲。

另艘貨輪力高巴號（NICOBAR）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程，將於本月廿七日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（二十八）日離港，經程航赴日本。

大利安號貨輪（TRIANON）則自日本航返香港，但因航期關係，須於本月廿九日方能抵本埠。該輪在港勾留一日，落貨後，擬定翌（三十）日晚間離港，航返歐洲。

# 金山輪船公司 廿一萬噸運油輪 維運號在日下水

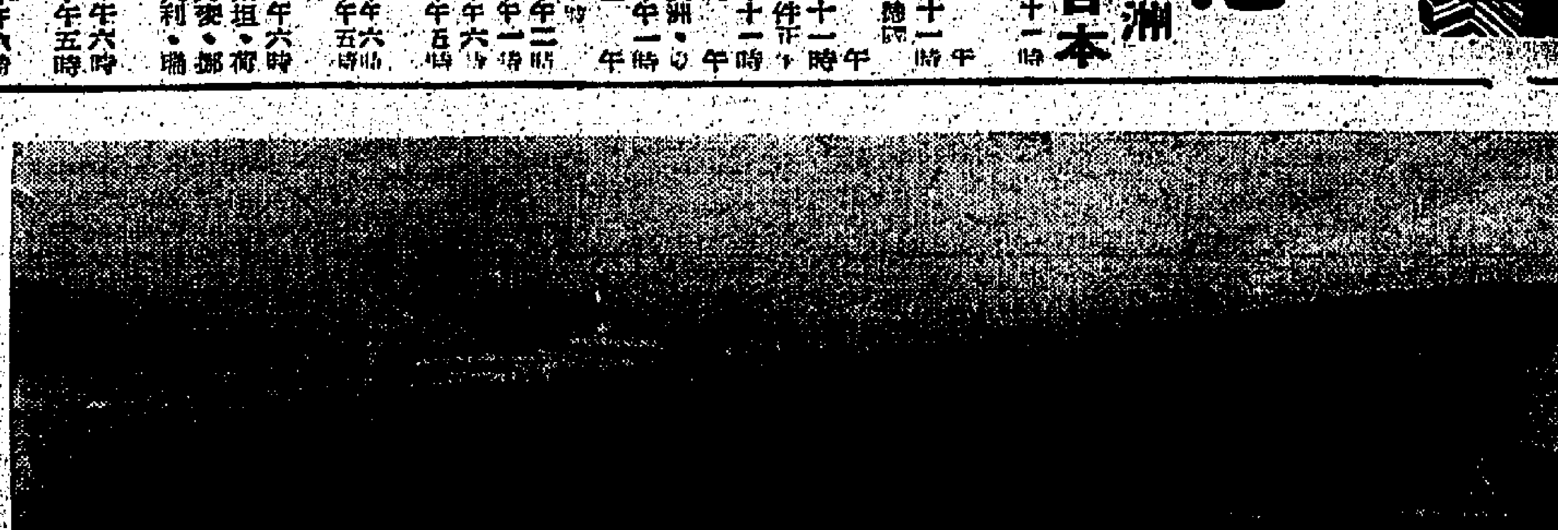
廿一萬噸級油輪「維運」號舉行命名典禮。「維運」號MST——14型高壓、再熱蒸汽渦輪機，是世界裝置這類輪機的第一艘油輪。

金山輪船公司向日本定造六艘特大型油輪，每艘載重廿一萬二千噸，其中第一艘「維運」號（ENERGY TRANSPORT）已於十月廿六日在日本下水，由蔣錫疇伉儷主持命名，中外嘉賓七百餘人參加。「維運」號輪日內全部完工後，即長期租給挪威國際航運公司向波斯灣裝運原油。其餘五艘同等噸位的油輪也將於明後年陸續造成，分別租給世界各大石油公司，屆時金山輪船公司所掌握的各式油輪，總噸將達三百數十萬噸。

「維運」號油輪全長三二六公尺，橫濶四十八公尺，橫深二十五公尺，據悉英國奇異廠所[illegible]

# 漢城警察局長訪港

漢城警察局長紀壯烈，偕助手吳泰夏及外事課長朴英燮，前來本港訪問，擬在港逗留四天，事畢於昨日乘國泰班機飛往東京。



圖片說明：廿一萬噸級運油輪維運號雄姿

# 我信時間

今（十五）日（星期五）

**空郵**

| | |
|---|---|
| 非律賓 | 信件上午十時　包裹上午九時 |
| 英國東歐・加拿大 | 信件上午十一時　包裹上午十時 |
| [illegible] | 信件上午十一時　包裹上午十一時 |
| 台灣・日本 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 科威特・埃及・黎巴嫩 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 瑞士・非洲 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 希臘 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 美國・中南北美洲 | 信件下午一時　包裹正午 |
| 馬來西亞・新加坡 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 緬甸 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 澳洲・紐西蘭 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 新幾內亞 | |
| 伊拉克・巴基斯坦・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・法國・意大利・瑞典・尼日利亞 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 伊朗・英國 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 印度 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 南越 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 沙巴 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 汶萊 | 信件下午六時　包裹下午五時 |

**平郵**

| | |
|---|---|
| 南韓 | 包裹下午五時 |
| 加拿大 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 澳洲・紐西蘭 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 厄瓜多・秘魯・智利 | 包裹下午四時 |
| 英國・歐洲 | 信件下午五時　包裹下午四時 |
| 越南・柬埔寨 | 信件下午五時　包裹下午四時 |

明（十六）日（星期六）

**空郵**

馬來西亞・星加坡・錫蘭　信件下午五時　包裹下午四時
丹麥・挪威・瑞典　信件上午十一時　包裹上午十時
沖繩島　信件上午十一時
泰國・馬來亞・星加坡　信件上午十一時　包裹上午十一時
台灣・日本　包裹上午十一時
非律賓　信件正午　包裹下午十一時
利比亞・埃及・黎巴嫩　信件正午　包裹上午十一時
和蘭・非洲・意大利・比利時　信件下午一時
美國・中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
韓國　包裹正午
印尼　信件下午二時　包裹下午一時
巴基斯坦・西德・[illegible]　包裹下午一時
南美洲・紐西蘭・非洲　信件下午六時　包裹下午五時
[illegible]　信件下午六時　包裹下午五時
日本　包裹下午五時
埃及・挪威・瑞典　包裹下午五時
印尼　包裹下午五時
泰國・美國・尼日尼亞　包裹下午五時

**平郵**

[illegible]

電話：香港二二〇一一　九龍八三〇二〇　總經理　怡和有限公司船務部


**印華輪船公司**
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
東美　往 山打根、斗湖　十二月七日收貨　八日開行
東韶　往 橫濱、神戶、大阪、名古屋　十二月十一日收貨　十二日開行
東美　往 橫濱、神戶、大阪、名古屋　一月一日收貨　二日開行
東雄　往 神戶、大阪、名古屋　一月三日收貨　四日開行

**東澳輪船公司**
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順　往 汕頭、[illegible]　十二月三日收貨　四日開行
東月　往 比利士本、雪梨、墨爾砵　十一月廿七日收貨　廿九日開行

**怡和有限公司**
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"CALIFORNIA"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥　十一月十八日收貨　十九日中午開行
"WASHINGTON"輪　往：溫哥華、西雅圖、朗拜港及砵崙　十一月十九日到收貨　廿二日中午開行
"C.E. DANT"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥　十一月廿九日到港收貨　三十日開行
"ILLINOIS"輪　往：溫哥華、西雅圖、朗拜及砵崙　十二月十六日到港　十七日開行
怡和有限公司船務部啟

**安慶快輪**
本星期[illegible]由香港開往台北
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中山北路一八〇號
香港干諾道中三〇號


# 今日出入口輪船

## 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 金熊（貨） | GOLDEN BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | A廿三 | 晨早 |
| 邊好（貨） | BENGLOE | 歐洲 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 大韓怡美利（貨） | HUGHEVERETT | 星加坡 | 福來 | A四 | 上午十時 |
| 亞猷地亞（貨） | AYUTHIA | 日本 | 寶隆 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |
| 嘉菲路總統（貨） | PRES.GARFIELD | 西貢 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 上午十時 |
| 天馬利（貨） | TEMERAIRE | 英國 | 多利順 | A泡 | 上午 |
| 芬崖（貨） | FERNCLIFF | 美國 | 多利順 | A泡 | 上午 |
| 岩代丸（貨） | IWASHIRO MARU | 日本 | 日郵 | A九 | 下午 |

## 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 廣東（貨） | KWANGTUNG | 台灣 | 太古 | A廿六 | 上午八時 |
| 金熊（貨） | GOLDEN BEAR | 日本美國 | 美輪 | A廿三 | 晚間 |
| 寄諾馬士基（貨） | KNUD MSK | 印度巴基斯坦 | 福來 | A二 | 下午六時 |
| 邊古陳（貨） | BENCRUACHAN | 日本 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 婆羅洲（貨） | BORNEO | 上海 | 渣甸 | A卅一 | 下午 |

# 巡迴教練克藍瑪 將再來亞洲任教
## 世運冠軍匈牙利隊擬訪港

【本報訊】亞洲足協現正安排國際足協巡迴教練克藍瑪，在亞洲之第二次訓練秩序。

據悉於去月三十日，香港曾去信亞協詢問克藍瑪於一九六九年間，會否在亞洲進行第二次足球訓練工作。而國協方面現已代為安排。同時，在短期內，將會決定於一適合之國家，成立教練學校，由克藍瑪任教，此一學校，將分作三個月為一講座，經過考試後，接受訓練者，將可獲得一份証明書。此一計劃，預料每個國家，能派出兩名代表參加每一個講座。倘此計劃一切就緒，其資料將分別送與各亞洲會員國。若教練學校未能成立，則國協方面會代克藍瑪草擬一行程表，使其能到該等有意參加訓練計劃之國家，進行第二次訓練工作。

【另訊】一間瑞士足球經紀機構，現計劃介紹多支歐洲球隊來港訪問，其中包括有曾連獲三屆奧運足球金牌之匈牙利代表隊。

該瑞士專負責介紹球隊出外之機構，現來信足總，表示該機構願意介紹多隊外隊來港表演。該等外隊，為：㈠曾獲一九六零年羅馬、一九六四年東京及一九六八年墨西哥奧運足球金牌之匈牙利選手隊。㈡羅馬尼亞國家隊。㈢奧國一流勁旅。㈣埃及選手隊或其他非洲足球隊（北非區域）。

非洲與阿聯國家之球隊，所索取之條件較低，因其來港之旅程較短，當然，歐洲國家之球隊實力較強。該機構刻已獲得上述球隊之委託辦理，現正等候香港方面之答覆。

對於以上外隊之訪港消息，預料將於下週一之執委會議中，會提出討論。

# 東方首腦吳壽頤發起 響應一元運動
## 新職員就職禮廿四舉行 同時幷頒賀黎晉偉獲獎紀念品

【本報訊】東方體育會第廿一屆會長何賢，主席李均，及各董事委員，定於廿四日下午七時，假銅鑼灣紅寶石酒家三樓，舉行就職大典。該會同人對於亞洲鐵人楊傳廣倡起一元運動，建設體育館，非常重視，乘就職典禮，發起響應，永遠會長吳壽頤，倡導號召。

該會各董事委員，多為社會賢達，身任教育界各校校長者尤衆，平素熱愛祖國，對此一元運動獎舉，由會方推動擴大到各校，成績想必美滿。

至於該會職員就職典禮，係敦請立法局議員王澤森主持監誓。會中幷頒贊黎晉偉委員，榮獲新聞評論，及僑聯總會文藝獎紀念品，幷頒發游泳優勝獎。遊藝節目，有醒獅獻瑞，民族舞蹈，中西音樂名家歌唱表演，想屆時定有一番熱鬧。

# 台裕隆籃球隊訪港 將由廿一起 共比賽六場
## 港聯隊陣容已選出

【本報訊】籃球聯會比賽小組，深經選出香港聯隊球員，與我國裕隆籃球隊作對抗賽，經定於廿八及廿九日，分別在修頓及伊館舉行。裕隆隊為中華民國全國工商盃籃球賽五屆盟主，亦為飲譽東南亞籃球勁旅之一。賽程及聯隊球員名單如下：

廿一日：七時（女子聯賽）展風對協力，八時（港台友誼賽）消防對裕隆（修頓）。

廿二日七時（女子聯賽）大同對梁友，八時（港台友誼賽）青年會對裕隆（伊館）。

廿四日七時（女子聯賽）自力對青年會，八時（港台友誼賽）均安對裕隆（伊館）。

廿六日七時（甲二組聯賽）天天對凌雲，八時（港台友誼賽）南華對裕隆（伊館）。

廿八日七時（女子聯賽）悠悠對南華，八時（港台友誼賽）港聯對裕隆（修頓）。

廿九日七時（女子組聯賽）七喜對皆藍，八時（港台友誼賽）港聯對裕隆（伊館）。

（港聯）

（十八日）領隊何世柱，教練黃堯均，幹事林維聰，軍醫趙耀楷。（十九日）領隊呂樂，教練譚勁，幹事吳斌華，軍醫胡燦飛。

隊員：潘克服、李樹生、黃錦棠、潘煥民、張金、陳寶明、蔡展生、梁德榮、黃國揚、劉子忞、梁鍚駿。

萬壽盃女足球賽。萬壽盃女子足球賽，于十日在台北揭幕，香港初過台北市，圖為中國婦女會趙幹事皮以書，與香港隊球員握手時情形，中爲香港領隊陳炳華。（譚盤火攝）

# 萬壽盃足球賽 息影獲得入圍 今舉行準決賽

【台北十四日中央社電】萬壽杯足球錦標賽，社會組預賽，已於十四日結束，香港息影隊、菲華電光隊、及南區隊，台北市隊，獲得入圍資格，這四隊將於十五日下午作兩場準決賽，獲勝的兩隊，在十六日下午爭冠軍，失敗的兩隊爭季軍。

十五日下午兩場比賽，為台北市隊對南區隊，香港息影隊對菲華電光隊。

十四日最後四場預賽，萬字組電光隊，以四比三擊敗台北市隊，菲華南星隊淘汰，香港息影隊以四比三勝北區隊，取得萬字組的冠軍，亞軍為南區隊。另兩場比賽，香港日昇隊以二比〇勝東區隊，中區隊以一比一勝菲華進步隊。

# 筲箕灣官中 今日舉行 校運預賽

【本報訊】筲箕灣官立中學，將於今日在

# 籃球聯賽 今晚三仗

【本報訊】籃球聯會主辦，全港公開籃球聯賽，今晚女子組，甲一組，甲二組，共三場移師于伊館場上演，門券仍是一律收六毫，秩序如下：

七時：（甲二組）福建對凌雲，八時：（女子組）七喜對大雄，九時：（甲一組）南華對警察。

又昨晚在灣仔修頓上演的三場比賽，結果如下：首場（好子組）自力勝公民（三十四比十七），次場青年會勝南華（五十六比四十一），末場（甲二組）販管勝北角（五十五比五十）。

# 樂善盃足球賽
## 足總會長邀請隊獲勝 雷諾夫夫人主持頒獎

樂善盃足球義賽，昨天假九龍花墟球場舉行，門券淨收四千多元（其他義賣皮球數目不在內），情況頗為熱鬧。

是日三場球賽結果，頭場警察分區賽，油麻地警區勝警校六比〇，次場救練隊勝警察元老五比三，尾場樂善盃賽，足總會長邀請隊勝警察四比三。比賽完畢後，由副警務處長雷諾夫之夫人，主持頒獎禮。

# 健牌 讓分 保齡 聯賽 今進第六週

【本報訊】健牌香烟主辦之五人男子保齡球隊讓分聯賽，今日下午七時半，在九龍四海保齡球場舉行，由十六隊勁旅展開第六週的角逐。目前在積分表上領先的是熊貓，次為星架，再次是七喜，以下是時佰、李家園、加蘭奴、與超羣等。

茲錄秩序如下：

李家園對熊貓，旅遊者對得寶，加蘭奴對火球，紡織紅對仙樂，超羣對星架，中電對巽程碑，七喜對怪虎，老友記對時信。

將於今日上午八時卅分至下午五時舉行，而決賽則將於本月廿七日上午八時四十五分，至下午三時卅分舉行。消防事務處處長榕蘊榮，將於本月廿七日下午三時左右運動會結束時，向在場人士致詞，並頒發獎品與優勝之學生。

# 足球聯賽 星流再戰 日期未定

【本報訊】被判重新比賽的甲組金禧盃決賽東方對電話，決定廿一日下午三時一刻在花墟球場舉行，屆時倘賽完九十分鐘，雙方打成平手，將加時廿分鐘決定，得勝的一隊便晉入複賽，與南華爭奪決賽權。

又：被足總聯賽委會判決再行決鬥的甲組聯賽星島對流浪一仗，到昨天止，雙方仍未商妥一個比賽日期。

# 李鄭屋坊會 福利盃賽 今日頒獎

【本報訊】九龍深水埗李鄭屋村街坊福利會，第一屆福利盃小型足球賽，業已完畢，該會定於今日下午三時，在蘇屋村大球場舉行頒獎禮及閉幕儀式，屆時敦請從警務處處長區歲樂主持頒獎，并邀請聖文德學校樂隊助興，府華體育會單車技術表演，并由冠亞軍隊對聯隊舉行友誼賽，由理事長王少庇，副理事長鄭際棠、楊乃垣暨全體理事出席接待。

# 教育部聘楊傳廣 担任國體會委員

【台北十四日中央社電】教育部今天宣布聘楊傳廣為該部國民體育委員會委員，聘函今天已發出。

教育部長閻振興表示，楊傳廣由該部保送美國研習體育，在第十八屆世運會，及在國內對體育工作，均有甚佳表現，現值發展全民體育運動期間，為借助楊傳廣的學識經驗，特聘為該部國民體育委員會委員。

# 馬經
## 第三次賽馬配磅表公佈 最重磅祇少女負一五四頂磅

第三次賽馬兩天配磅，昨由評磅員布拉漢評定公佈，重磅馬較上次為少，首天並無一五四頂磅馬，次天祇有一匹，乃第二班之少女，大部份以一五〇磅為各場比賽之最重磅馬。

兩日比賽十六場，首天A班除曾勝兩次位置之事必利負一四七磅外，其餘均負一四二磅，而B班則一律負一四七磅，其餘十四場採降班次之馬，均有讓磅，排班之六九年度馬普遍受到重視，被評負重磅。

是次賽馬定十一月廿三及卅日兩個週末舉行，主要錦標為聖安道碟，由第二班跑九化郎，七匹馬報名，獲多利一五〇磅為最重，谷中太子一四九磅，勝後升班之俊象負一三八磅，頗佔便宜。

次天第二場及第七場，第四班一哩，每場均有一匹後備馬，至韻、必圖利首為後備，故報名馬並無更易，此兩匹後備馬均名列十五號。

兩天配磅表列後：

### 首天

第一場 第三班：六化郎四十

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①鑽石漢 | 一五〇 |
| ②快馬 | 一五〇 |
| ③得着 | 一四八 |
| ④秀麗 | 一四七 |
| ⑤跑過先 | 一四五 |
| ⑥光光 | 一四四 |
| ⑦興娜 | 一四三 |
| ⑧好漢 | 一四三 |
| ⑨神魔 | 一四一 |
| ⑩衆來 | 一四一 |
| ⑪八面威風 | 一三七 |
| ⑫紅寶 | 一三七 |
| ⑬新園 | 一三四 |
| ⑭即勝 | 一三三 |

第二場 第六班：六化郎四十

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①飛龍 | 一五〇 |
| ②東方之寶 | 一四九 |
| ③比你叻 | 一四七 |
| ④戀相逢 | 一四六 |
| ⑤信用 | 一四六 |
| ⑥飛鳥 | 一四四 |
| ⑦銀鈴 | 一四四 |
| ⑧冲天 | 一四三 |
| ⑨夜遊客 | 一四二 |
| ⑩蘭花 | 一四一 |
| ⑪千面金剛 | 一四〇 |
| ⑫好得 | 一三九 |
| ⑬萬里駒 | 一三七 |

第三場 A班：一哩

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①事必利 | 一四七 |
| ②安全 | 一四二 |
| ③揚名聲 | 一四二 |
| ④必勝 | 一四二 |
| ⑤及時趕到 | 一四二 |
| ⑥素保 | 一四二 |
| ⑦沙哈拉 | 一四二 |
| ⑧沙灣 | 一四二 |
| ⑨三與四 | 一四二 |
| ⑩誠塔 | 一四二 |

第四場 第三班：一哩二五

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①飛快 | 一五〇 |
| ②助馬 | 一四九 |
| ③快樂軍人 | 一四七 |
| ④飛馬 | 一四六 |
| ⑤飛碟 | 一四四 |
| ⑥神燈 | 一四四 |
| ⑦艷陽天 | 一三六 |

第五場 B班：五化郎

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①閃電 | 一四七 |
| ②四金剛 | 一四七 |
| ③楓葉 | 一四七 |
| ④如意聰 | 一四七 |
| ⑤百得 | 一四七 |
| ⑥大利來 | 一四七 |
| ⑦佳人 | 一四七 |
| ⑧活神仙 | 一四七 |
| ⑨溫莎 | 一四七 |
| ⑩長江 | 一四七 |

第六場 第六班：六化郎四十

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①銀星 | 一五三 |
| ②安家 | 一五一 |
| ③帝王谷 | 一四九 |
| ④膂力加 | 一四六 |
| ⑤好運天使 | 一四六 |
| ⑥聖園 | 一四五 |
| ⑦閃電天 | 一四四 |
| ⑧金玫瑰 | 一四三 |
| ⑨合尺 | 一四二 |
| ⑩晶瑩 | 一四一 |
| ⑪一枝獨秀 | 一三八 |
| ⑫宸妃 | 一三七 |
| ⑬南岸 | 一三六 |
| ⑭信心 | 一三三 |

第七場 第六班：一哩二五

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①金龍 | 一五〇 |
| ②非洲鑽石 | 一四九 |
| ③寶馬 | 一四八 |
| ④及鋒 | 一四六 |
| ⑤快樂年華 | 一四四 |
| ⑥燕旋風 | 一四一 |
| ⑦飛擒 | 一四〇 |
| ⑧滿堂紅 | 一三九 |
| ⑨漆坦 | 一三九 |
| ⑩大吉利 | 一三八 |
| ⑪宇宙船 | 一三八 |
| ⑫說目 | 一三五 |

第八場 第三班：六化郎四十

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①紅利證券 | 一五〇 |
| ②好收成 | 一四八 |
| ③鳳雷令 | 一四七 |
| ④生利 | 一四五 |
| ⑤生日餅 | 一四三 |
| ⑥勇勝 | 一四二 |
| ⑦得意 | 一四二 |
| ⑧殺搏 | 一四一 |
| ⑨雅閣童 | 一三九 |
| ⑩踢狀后 | 一三七 |
| ⑪過得去 | 一三六 |
| ⑫順利 | 一三六 |
| ⑬飛逸 | 一三三 |

### 次天

第一場 第八班：五化郎（紅牌生賽）

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①孜遊時 | 一五〇 |
| ②又一星 | 一四九 |
| ③所羅門王 | 一四九 |
| ④神箭 | 一四六 |
| ⑤威途 | 一四六 |
| ⑥我勝 | 一四五 |
| ⑦美辰 | 一四三 |
| ⑧愛泰海 | 一四二 |
| ⑨蛋露仙 | 一四一 |
| ⑩姿麗先新 | 一四〇 |
| ⑪要辣 | 一三六 |
| ⑫彼斯玫瑰 | 一三六 |
| ⑬樹範 | 一三五 |

第二場 第四班：一哩

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①仙姬 | 一五二 |
| ②足水 | 一五一 |
| ③快活 | 一四八 |
| ④福至心靈 | 一四七 |
| ⑤必傳 | 一四六 |
| ⑥獎輪 | 一四三 |
| ⑦月球衛星 | 一四〇 |
| ⑧剛家好 | 一三八 |
| ⑨勵勝 | 一三七 |
| ⑩金榜 | 一三六 |
| ⑪力博 | 一三六 |
| ⑫滿意 | 一三五 |
| ⑬金蹄 | 一三四 |
| ⑭鐵金剛 | 一三三 |
| 後備：至韻 | 一三六 |

第三場 第六班：六化郎四十

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①瓶童 | 一五〇 |
| ②希寶 | 一四九 |
| ③海軍勳章 | 一四八 |
| ④岢蹄麗 | 一四七 |
| ⑤火花 | 一四六 |
| ⑥驊騮 | 一四四 |
| ⑦號簿 | 一四三 |
| ⑧仙女 | 一四二 |
| ⑨高飛 | 一四二 |
| ⑩的確叻 | 一四〇 |
| ⑪虎跑 | 一四〇 |
| ⑫求勝 | 一三九 |
| ⑬嘆爾蘭花 | 一三七 |
| ⑭微笑日 | 一三七 |

第四場 第二班：九化郎（聖安道碟）

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①獲多利 | 一五〇 |
| ②谷中太子 | 一四九 |
| ③非洲佳麗 | 一四六 |
| ④獵人 | 一四二 |
| ⑤美人兒 | 一四〇 |
| ⑥保得利 | 一三九 |
| ⑦俊象 | 一三八 |

第五場 第八班：五化郎

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①萬年香 | 一五〇 |
| ②馬亭 | 一四七 |
| ③靠號 | 一四五 |
| ④觀女 | 一四一 |
| ⑤奇能 | 一四〇 |
| ⑥皇家寶石 | 一三九 |
| ⑦再見 | 一三八 |
| ⑧新的蘆 | 一三八 |
| ⑨安穩 | 一三七 |
| ⑩一帆風順 | 一三七 |
| ⑪勇奮 | 一三六 |
| ⑫士羅威 | 一三六 |
| ⑬佛響 | 一三五 |
| ⑭要惑 | 一三三 |

第六場 第八班：九化郎

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①寶貝林 | 一五〇 |
| ②智大歡喜 | 一四八 |
| ③先得 | 一四五 |
| ④寶貝來 | 一四四 |
| ⑤威龍 | 一四三 |
| ⑥荷包 | 一四二 |
| ⑦運利 | 一四一 |
| ⑧多利是 | 一四〇 |
| ⑨歡騰 | 一三九 |
| ⑩女鷹兒 | 一三八 |
| ⑪乾勝 | 一三七 |
| ⑫萬謙豐 | 一三六 |
| ⑬新勝 | 一三五 |

第七場 第四班：一哩

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①黑美人 | 一五〇 |
| ②駢驛 | 一四八 |
| ③寧靜 | 一四六 |
| ④萬壽無疆 | 一四四 |
| ⑤英偉王子 | 一四四 |
| ⑥小飛俠 | 一四三 |
| ⑦大飛俠 | 一四二 |
| ⑧開心 | 一四一 |
| ⑨飛輪 | 一三九 |
| ⑩亡命徒 | 一三八 |
| ⑪大力 | 一三七 |
| ⑫掌上飛 | 一三七 |
| ⑬和味 | 一三六 |
| ⑭歡樂年年 | 一三四 |
| 後備：必圖利 | 一四五 |

第八場 第二班：五化郎

| 馬 | 磅 |
|---|---|
| ①少女 | 一五四 |
| ②火箭輪 | 一五一 |
| ③金將 | 一五〇 |
| ④幸運童 | 一五〇 |
| ⑤泥慈 | 一四九 |
| ⑥派都 | 一四七 |
| ⑦大將 | 一四四 |
| ⑧威特斯 | 一三九 |
| ⑨緣餘 | 一三七 |
| ⑩好希望 | 一三五 |
| ⑪雅氏算盤 | 一三三 |
| ⑫明能 | 一三三 |

# 響應一元運動 僑胞熱烈捐款

楊傳廣發動的「一人一元運動」，以興建大體育館，已獲得各方面人士的熱烈支持。本港僑胞更不甘後人，紛紛寄來或交來捐款，熱誠可感。茲將芳名誌下：（以收到先後為序，至於來信，因篇幅關係，恕不一一刊登，尚請讀者見諒！）

十三日收到現款數目：

（一）一讀者先生五元。（二）趙先生捐五元。（三）文武先生捐美鈔一元。（四）梁銳昌先生捐五元。（五）羅城丈晃先生捐十元。（六）趙惠先生捐二元。（七）駱潤先生捐五元。（八）呂祺官立上午小學男生岑永康君捐五元。（九）樂禮卿先生捐二元。（十）九龍巴士十五人先生捐十五元。（十一）一讀者先生捐一元。

以上共五十五元，另美鈔一元。

十三日收到郵票數目：

（一）柏爾中五一學生一元。（二）十九年餘愛國難民蔡榮海、李若香共二元。

以上共三元。

十四日收到現款數目：

（一）溫三儀先生捐十六元，並附「四旬」如下：一塊劍牌，未够醒目，尚須努力，下屆逐鹿。

再奪金牌，打開紀錄，振我聲威，光我民族。
響應鐵人，提倡體育，出力出錢，仔肩份屬。
八口之家，湊捐十六，雙料支持，拋磚引玉。
貴報代勞，轉呈當局，喚起全僑，慷慨資捐。
衆志成城，國家之福，編輯先生，清神有瀆。

（二）德明中學中六同學一百五十六元。（三）「中華民國國民」先生捐廿一元。（四）「一青年學生」君捐廿元。（五）無幸先生捐十元。（六）「讀者」先生捐七元。（七）「一忠誠讀者」先生捐一元。（八）讀者YTK先生捐一元。（九）讀者等先生捐一元。（十）「香港一公務員」先生捐美鈔一元。

以上共二百三十三元，另美鈔一元。

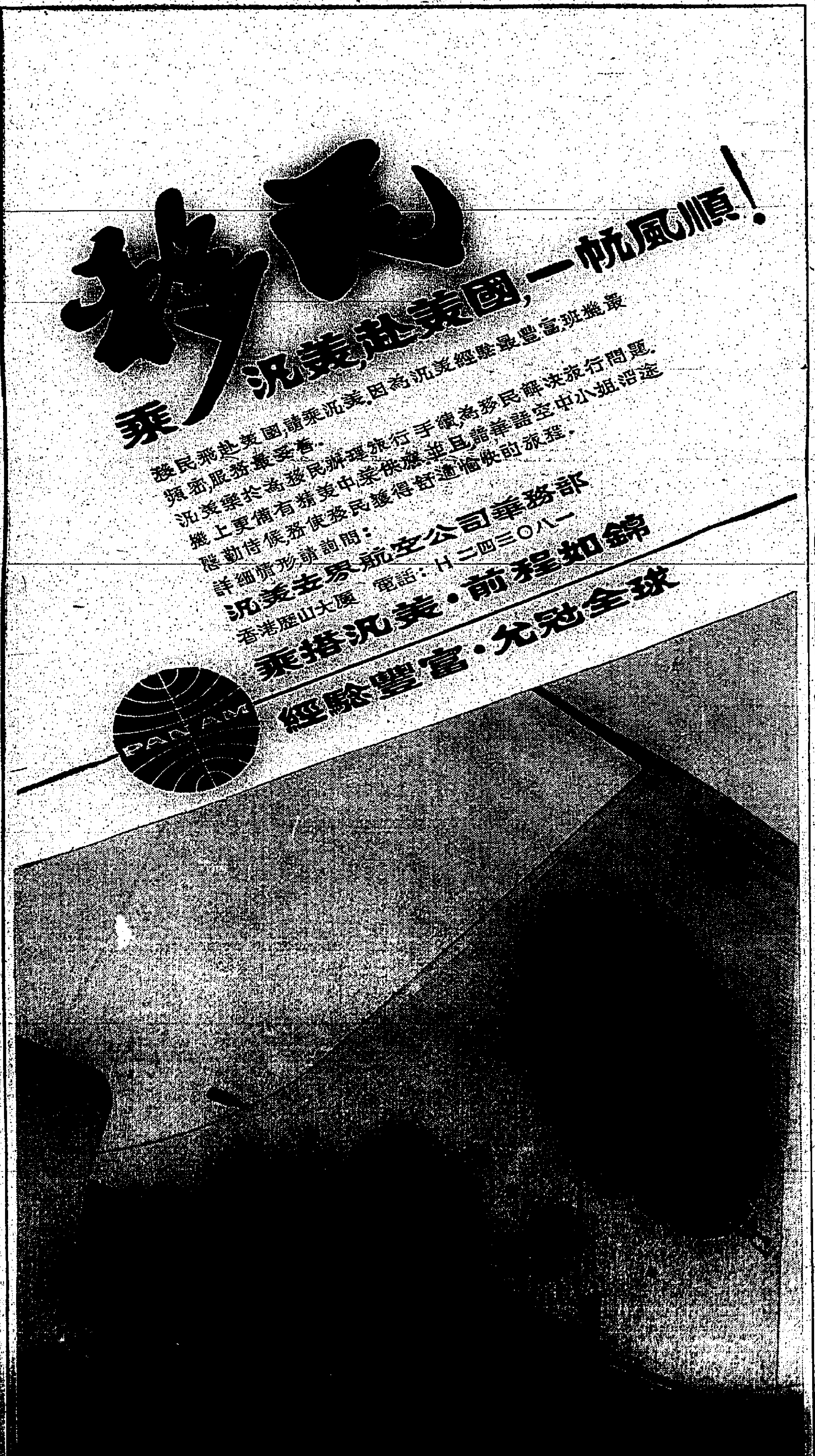
十四日收到郵票數目：

（一）一學生君一元。

× × ×

（代郵）蕭國培先生：寄來題句「國家興亡，匹夫有責，培養人材為國勞」已收到，謝謝！（編者）

現款請交來，毋寄郵票！




現役第三班馬 快馬定期拍賣

第三班馬快馬，定期下星期一（十八日）在山光道馬房由沙行主持拍賣。

公開拍賣。快馬乃一九六五年度馬，棗色，雌性，十五掌三，現年七歲，上次跑入季軍，易主後，已報名下週末第一場，可照常上陣。



四代專門老牌中醫 廖鵬仲 秘方專治

腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

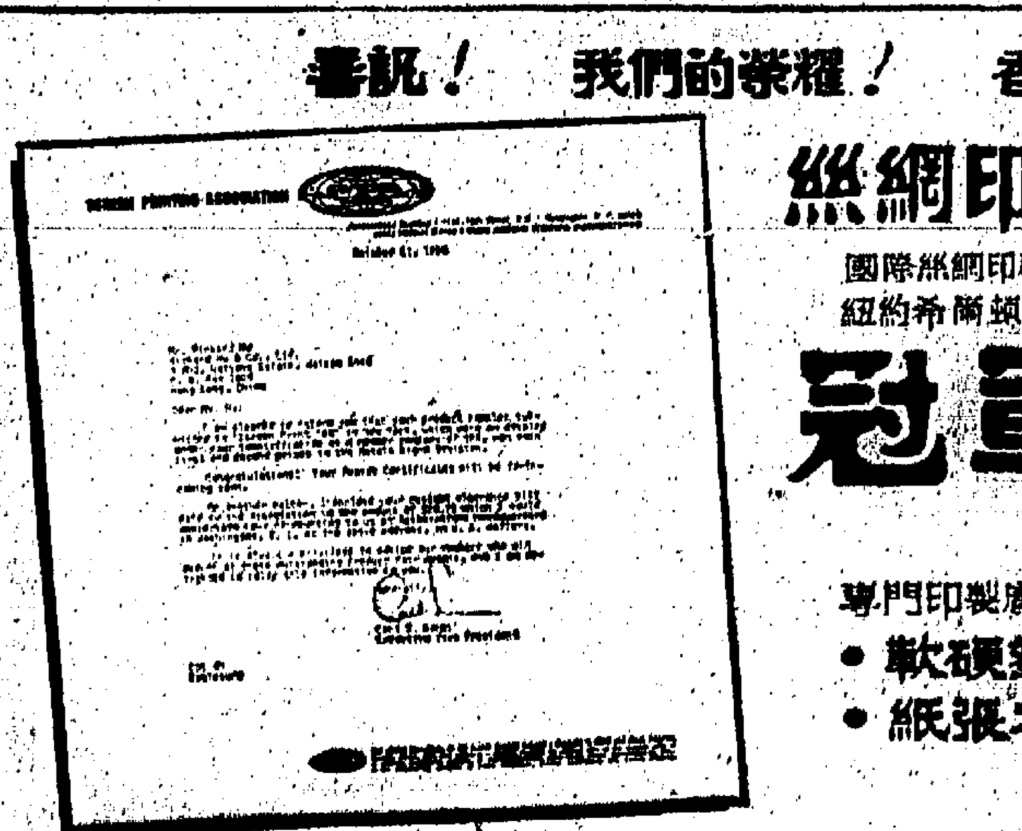


喜訊！　我們的榮耀！　香港的榮耀！

世界第一 絲網印刷

國際絲網印刷會今年十月九日至十二日在紐約希爾頓酒店舉行之展覽會本公司榮獲

亞軍及冠軍



專門印製廣告美術工業包裝日用物品。

• 軟硬塑膠　• 金屬鉄牌
• 紙張木料　• 玻璃皮革
絲綢布料

其他著名出品：美寶香水紙巾・鑽石牌萬用紙巾・萬頭面紙

# 膠花玩具兩業轉淡 每日開工縮為兩班

## 小規模廠家開工情況更加失常 花廠部份兼製玩具業務尚平穩

【本報訊】遠洋聖誕節貨付寄後，本港工業，除了一部份廠家因接入明年春夏季訂單多，其開工情況，尚能維持正常外，塑膠玩具及塑膠花兩大行業則已轉入淡季，除了較大之廠家因有明年春夏季訂單在手，每日尚可由三班縮爲兩班繼續開工外，其他小規模廠家開工情況，多已失常，趨出戶外代巡者更少。

據有關方面透露：本港玩具工業，今年產銷量大增，景況比去年較好，惟塑膠花行業尚非好景，大抵因台灣及南韓兩地，塑膠花廠開設日多，美國銷生意，未免受到影響而分薄，所以有等規模較大之塑膠花廠，已兼製玩具，原有機器一部份撥歸玩具部，由於玩具生意較好，故其業務，尚能保持平穩。

不過近年來，東南亞若干國家，都積極扶助其國內工業發展，對本港工業，有不同程度之影響，所以本港各業廠家須繼續向遠洋拓展市場，祇以競爭關係，利潤方面，多比前減薄。

# 外圍金價報昇 金市先好後軟

## K金尾盤二九四·七五

【本報訊】倫敦轉讓飾報縮（二·三八九〇），係十月十五日見過二·三八八〇以後的新低價。

告老士報二·三八八九，係十月十五日見過二·三八八一以後新低價。

倫敦金價報升在三九·八七五（升二角美元），係九月廿日後的新高價，那天的K金最高價爲二九八·二五，去息三角。

外圍各地區金價均報升，瑞士報三九·七〇四〇，出入價均分別升一角——二角（美元計），巴黎報三九·九九（升九仙美元），貝魯特報四〇（升三角美元）。

美電因鎊繼告挺，按六·一——六·一〇，九三七五，通天單六·〇一〇二五——六·〇九七五，加單五·六七五——五·六七三七五，按照上邊衡一段，在十月十五日的英鎊報縮中，其美電價爲六·一一一三七五，及六·一一二五。

大鈔六·〇九六二五——六·〇九七五，當旗六·〇九六二五——六·〇九七五，均告升。

期鈔六·〇九六二五（升），平息，午市按六·〇九六二五，日元期貨按一六二·八七五，平息，午按一六二·八七五。

因倫敦金價報升二角（合約一元二角二），K金價以高價二九五·二五開出（比前收市價二九四·一二五），隨攀二九五·六二五（一·二二五），勢太速，瞬回二九五·二五，終以升收市二九五·二二五，去息四角，上牌現貨交收二〇〇両，易水一四元，早市波幅·六二五，昨天工商晚報預測，K金價可能會在二九五限度內外逡巡，結果午市開二九五·二五，收二九四·七五，最高二九五·二五，最低二九四·七五，兩市跌幅點八七五。

自十月打後，K金市已成易跌難好，午市跌破二九五關係炒美滙使南非賣金云云（？）。

## 黃飾金價 昨日改高

【本報訊】呆定多日之黃飾金牌價，昨日隨黃金市而改高，每両提升二元，即由三百二十四元改爲三百二十六元。白飾金牌價，仍企住一千九百五十元，近兩月來未有變動。

# 德法比外滙價 昨均一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德、比利時及法國滙價均見調整，計調整後之新滙率，均一致較前提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦告調升。茲將滙豐銀行所掛新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六四·五六二五馬克改爲六四·五五馬克，買入價亦由六五·四三七五馬克改爲六五·三七五馬克，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一二比利時法郎改爲八一一比利時法郎，即每百港元較前少兌一比利時法郎。

法國法郎電滙賣出價由八〇·七五法國法郎改爲八〇·六八七五法國法郎，買入價亦由八一·八七五法國法郎改爲八一·八一二五法國法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五法國法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八九五美元改爲二·三八九〇美元，買入價亦由二·三八九五美元改爲二·三八九〇美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇五美元。

# 本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月十四日（星期四）

| | | |
|---|---|---|
| （九四五K金） | 開市 | 295.250 |
| | 收市 | 294.750 |
| | 最高 | 295.625 |
| | 最低 | 294.750 |
| （期鈔） | 開市 | 6.09625 |
| | 收市 | 6.09625 |
| | 最高 | 6.09625 |
| | 最低 | 6.09625 |
| （現鈔） | 大鈔 | 6.0975 |
| | 普旗 | 6.0975 |
| （日元） | 最高（萬計） | 162.875 |
| | 最低（萬計） | 162.875 |
| （美電） | 最高 | 6.11 |
| | 最低 | 6.10975 |
| （通天單） | 最高 | 6.10 |
| | 最低 | 6.0975 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 宋紙（大） | 1.4625 |
| 宋紙（小） | 1.4525 |
| 加單 | 5.6725 |
| 加元（大） | 5.66 |
| 加元（小） | 5.66 |
| 大坡紙 | 1.975 |
| 細坡紙 | 1.971 |
| 新勞啤（百計） | 61.50 |
| 葡幣（每元） | .98 |
| 人民幣 | 無報價 |
| 泰幣 | 29.10 |
| 正鎊 | 14.53 |
| 澳洲元（鎊整計） | 6.775 |
| 埃及鎊 | 6.30 |
| 台幣（千計） | 147.50 |
| 西冷啤（百計） | 54.00 |
| 叩光啤（百計） | 33.00 |
| 西貢紙（千計） | 29.30 |
| 新法郎（百計） | 121.75 |
| 瑞士法郎（百計） | 141.25 |

## 經緯聯合投資聯合基金行情

| | |
|---|---|
| 富物地產基金 | 六·一二美元 |
| 信託投資基金 | 一四·九〇美元 |
| 信託發展基金 | 三二·五四美元 |
| 企業基金 | 一一·五三美元 |
| 美克頓基金 | 一一·〇三美元 |
| 美國投資基金 | 一〇·八〇美元 |

# 泰新米較搶手 連日成交較多

【本報訊】新近運到之泰國新花白米較爲搶手，隨到隨賣，所以連日成交較多，昨日正式開盤成交者亦有七千多包，連同照價提用共達萬包，惟各種新米價尚未因此而起，茲將昨日成盤紀錄如下：泰國黃雙刀新花大米每担成七十三元三，黃水仙新大米七十二元八，金花籃新大米七十二元八，雙燕新大米七十二元八，黃雙燕新大米七十二元八，寄貓芝蔴大米八十七元，黃一星蓄大米七十九元半，紅三喜蓄大米七十九元半，青松竹三號米六十七元半，黃三號米六十七元，青三B米碎五十七元半，黃三K米碎五十五元半，黃三角米碎五十五元三，青三五米碎五十九元，大糯米七十五元半，大陸洪字絲苗八十四元，三·日字油粘七十六元，西粘七十五元半，方字絲苗八十四元三。

# 鹹水魚市正常 蔬菜部份續跌

【本報訊】生猪來貨，日來源源不絕，大盤價較前微順，淡水魚類，生魚及田鷄供應較少，價亦扳硬，鹹水魚供應正常，售價平穩，蔬菜則供應充裕，部份繼續跌價。茲將昨日副食品零售價錄如下：

| 品名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 上肉 | 斤 | 三·六〇 |
| 肉眼 | 斤 | 五·二〇 |
| 瘦肉 | 斤 | 五·〇〇 |
| 腿肉 | 斤 | 四·〇〇 |
| 脯肉 | 斤 | 二·二〇 |
| 豬肝 | 斤 | 七·二〇 |
| 豬心 | 斤 | 四·〇〇 |
| 豬腰 | 斤 | 五·八〇 |
| 赤排 | 斤 | 四·八〇 |
| 脢排 | 斤 | 四·〇〇 |
| 肉排 | 斤 | 四·四〇 |
| 豬肚 | 個 | 三·〇〇 |
| 豬脷 | 斤 | 三·二〇 |
| 豬手 | 斤 | 一·四〇 |
| 豬肺 | 斤 | 一·八〇 |
| 牛肉 | 斤 | 四·四〇 |
| 坑腩 | 斤 | 二·六〇 |
| 羊肉 | 斤 | 六·四〇 |

魚蝦蟹

笋殼 鯇魚 大魚 鯉魚 鰱魚 細生魚 中生魚（每斤）
一七·〇〇 一五·〇〇 八·五〇 三·八〇 三·八〇 二·二〇 三·〇〇 五·五〇 四·七〇 一·〇〇 三·〇〇 七·二〇 八·〇〇 六·〇〇

烏魚 塘虱 黃鱔 水魚 金頭龜 大頭龜 大田雞 生蠔 響螺 泥斑 斑肉 紅魚 海狗魚 鯪魚 紅衫 大白鱠 英鱠 哥鯉 馬友 白鱔 馬頭 香根 黃花 左口 紅鮋 門鱔 大花蝦 中蝦（每斤）

細蝦 龍蝦 花蟹 紅蟹 肉蟹 膏蟹（每斤）

三鳥類：上雞 劏雞 肥鵝 吹米鴨 穀鴨 水鴨（每斤） 禾花雀（打）

瓜菜類：菜心 芥蘭 白菜 生菜 菠菜 西洋菜 冬瓜 荷蘭豆 莧菜 筒蒿 青豆 白豆 薑 洋蔥 番茄（每斤）

# 渣打銀行增發新股

渣打銀行董事會已提出建議，對股戶增發認股權，在今（十五）日營業時間結束時，凡持有七英鎊股票者，可認購一英鎊股權，每股爲五十五先令，股息。新股票將在股票市場上市，與舊股相等，但須待至一九六八年十二月三十一日時，始有權分紅利，有關詳情，該行將於十二月十日通知股戶。

# 海外訂單紛至沓來 港毛巾業產銷旺盛

## 交貨日期排至明年六月

【本報訊】海外訂單大量寄到，尤其是英國商人寄來的訂單，呈現顯著增加，使本港毛巾廠產銷於一度轉淡後，最近復呈旺盛，由於本港毛巾廠家接入的訂單有限，交貨時排期遠至明年六月。

據毛巾廠商指稱：今年來，港產毛巾出口外銷呈現空前旺盛，雖然在九、十月間產銷稍見轉淡，但最近在英國、美國、加拿大及西德商人活躍訂購，大量新單寄到之下，復轉旺盛，廠家產銷情況有限，毛巾廠接單交貨排期，有遠至明年六月份，這些遠期訂單以英國最多。由於輸英毛巾配額有限，「僧多粥少」，配額轉讓，現時又搶高至六角高價，雖然較諸今年六月間的最高價七角五分低出一角五分，但較早兩月卻高出了一角有多。

出口廠商又稱：香港毛巾最大買家外銷，英國無疑是最大的，但英國物價上漲，加以英國生意較差，即如果英國再加稅，亦至微低價，海外配額轉讓價，將更難接做。正因此，生意已不因此而中斷，業內廠家努力向其他市場拓展，以減少對英國市場的競爭。

# 股市成交增多 棉紡業最出色

【本報訊】昨日股市轉勁，成交總值五百萬元，以棉紡業最出色，其他行情仍榮辱互見，但一般上落尚微。茲將各股交投情形，表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一七〇·〇〇 | 一七〇·〇〇 | 一七〇·〇〇 | 九四 |
| 香港燈 | 二六·八〇 | 二六·八〇 | 二六·七〇 | 五、九九八 |
| 電話 | 二六·九〇 | 二七·一〇 | 二六·九〇 | 七、九〇〇 |
| 九龍倉 | 二〇·〇〇 | 二〇·三〇 | 二〇·〇〇 | 八、四〇〇 |
| 會德豐（除息） | 八·五五 | 八·六五 | 八·五五 | 二〇、七〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 五二·〇〇 | 五二·〇〇 | 五二·〇〇 | 一、八三〇 |
| 和記 | 一〇·四〇 | 一〇·四〇 | 一〇·三〇 | 一一、〇〇〇 |
| 置地 | 五三·〇〇 | 五三·〇〇 | 五二·五〇 | 二、〇四一 |
| 青洲英坭 | 一九·四〇 | 一九·四〇 | 一九·二〇 | 五、三三二 |
| 大酒店 | 二八·三〇 | 二八·三〇 | 二八·三〇 | 二〇〇 |
| 太古船塢 | 二三·九〇 | 二四·〇〇 | 二三·八〇 | 一〇、九〇〇 |
| 九龍燈 | 二七·一〇 | 二七·三〇 | 二七·一〇 | 一六、六一七 |
| 牛奶 | 四五·〇〇 | 四六·〇〇 | 四五·〇〇 | 四、四〇〇 |
| 城市酒店 | 一〇·九〇 | 一一·〇〇 | 一〇·八〇 | 一〇、三〇〇 |
| 電車 | 一二·〇〇 | 一二·二〇 | 一二·〇〇 | 八、九二五 |
| 信託 | 一·六〇 | 一·六二 | 一·六〇 | 三六、〇〇〇 |
| 港機工程 | 四一·五〇 | 四一·五〇 | 四一·五〇 | 二〇〇 |
| 聯合膠 | 一·八一 | 一·八一 | 一·七九 | 三五、〇〇〇 |
| 南洋紗廠 | 一〇·七〇 | 一〇·七〇 | 一〇·四〇 | 三九、〇〇〇 |
| 連卡佛 | 三三·二五 | 三四·〇〇 | 三三·二五 | 五、五〇〇 |
| 九巴 | 二六·二〇 | 二六·二〇 | 二六·二〇 | 一、六〇〇 |
| 聯紡 | 二三·二〇 | 二三·二〇 | 二一·三〇 | 三一、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 三八·七五 | 三九·二五 | 三八·七五 | 一六、二〇〇 |
| 娛樂 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | 一、七〇〇 |
| 娛樂（股權） | 八·〇〇 | 八·〇〇 | 八·〇〇 | 三〇〇 |
| 南海紗廠 | 一七·二〇 | 一七·四〇 | 一七·一〇 | 九、一〇〇 |
| 聯合企業 | 六·五〇 | 六·〇五 | 六·〇五 | 一三、〇〇〇 |
| 會德豐紡織 | 八·四五 | 八·四五 | 八·四〇 | 一九、五〇〇 |
| （股權） | 三·四五 | 三·四五 | 三·四〇 | 一四、二三四 |
| 橡膠信託 | 五·四〇 | 五·四〇 | 五·四〇 | 七、〇〇〇 |
| 均益倉 | 一七·七〇 | 一八·二〇 | 一七·七〇 | 二、五〇〇 |
| 興業 | 四·九〇 | 四·九〇 | 四·九〇 | 一二、〇〇〇 |
| 永安 | 八九·〇〇 | 八九·〇〇 | 八九·〇〇 | 一二四 |
| 東亞銀行 | 九〇·〇〇 | 九〇·〇〇 | 九〇·〇〇 | 四〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

馳譽國際·名筆之冠

犀飛利

送禮自用 無上佳選

A. 犀飛利皇帝8型筆
14K真金筆咀大全筆套容量充沛，一次印滿，較其他高貴氣派豪華筆桿，亦可配合原子筆或鉛心筆組成錦盒套裝送禮自用珍貴無比。

B. 犀飛利707原子筆
流線型全桿設計新穎富於時代美，保險筆鈎，不銹鋼珠原子芯筆桿設配合鉛心筆組成套裝均有供應。

C. 犀飛利404筆
新款鋼桿及金及金套雅保險筆鈎雅觀大方，蓄價公允筆桿亦可配合原子筆或鉛心筆組成套裝均有供應。

犀飛利
饋贈珍品 永誌盛情

M-08型

各貴枱筆·精美絕倫

犀飛利枱筆配有雲石瑪瑙式上等木材筆座，精美名貴款式繁多，送禮作禮物最受歡迎

犀飛利
SHEAFFER

總代理：合眾紙行

利舞臺·樂宮

今天四場！全港一致好評！

美高梅公司妙趣橫生，充滿了戲劇性，浪漫大喜劇

壹劇聖手：大衛尼雲 近年來最成功的一部主演！ 銀壇女：姬絲汀娜 花麗 驚人演出：英俊小生：卓伊烈 華 助演：美翠 七彩

由到鷄不翻，早晚大穿天地！

浪得行金

暴露色相 充撲特兒 打破玉龍 雙宿雙棲

新時代的新思想最尖端！展開衝突，

▲爸爸是個冬烘先生！▲媽媽是個賢妻良母！▲大小姐是個毫不保守的女阿飛▲二小姐情竇初開春夢衝昏頭腦！

今天七院聯映

新都 民樂 麗聲 仙樂 麗都 國華 美寶宮

最佳喜劇 昨天全場滿座

陳厚 林翠 狄娜 江山 領銜主演

林翠 狄娜 民眾新初拍

熱鬧大喜劇·笑料狂飆

跳舞艷出寶 香舞八

NO TIME FOR LOVE

彩色

刊本報廣告請撥電話七三三零七零八洽

英京 英華

福至心靈 石榴裙

俠胆香盟 鬼馬奇俠

黃飛鴻

東城 十二點半 七虎斷魂鎗

7 GUNS OF THE MAC GREGORS

火海忠魂

# 播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，初級英語。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：德如之歌。三十分，空中小園地。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時】專題新聞，專曲。卅三分，時代曲。【十二時】專題新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語流行曲。十五分，教會偉人列傳。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「苦雨春風」。【一時】潮樂欣賞。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，祝君康健。【三時】專題新聞，專曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。三十分，中華故事。四十五分，專曲「恩愛夫妻」。【五時】專曲及時代曲。三十分，空中小園地。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，專曲。【七時】專題新聞，時代曲。十分，每週報摘文摘。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，漁民天氣預告。【九時】體壇預測。十五分，專題新聞。三十分，初級英語。【十時】專題新聞，故事「狄公奇案」之「計戀耳奸」。三十分，民歌。四十五分，諧談「刁蠻女」。【十一時】專題新聞，山歌姻緣「電影插曲」。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

本台每逢星期五晚，由九時至十時卅分，用超短波調頻（即九四兆赫）播出不同節目：【九時】英語課程。十分，法語講座。三十分至十時三十分，介紹「著名協奏曲欣賞」。

## 商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，漁農雅趣。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲。【九時】新聞報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「小菜樂點」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。十五分，祝壽祝婚。二十五分，小說「秋夢」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「別具用心者」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，電影故事「橫衝直撞入情關」。【二時】小說「楓谷孤墳」。三十分，電影故事「黃飛鴻擎王爭霸」。【三時】轉播香港電台新聞報導，專曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「呂后」。卅分，專題流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。卅分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，特約節目「贏得金牌的人」。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。卅分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天羅地網之「刼殺驚魂」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「驛站奇冤」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

波段：一〇七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，漁農音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。三十分，天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。廿五分，天氣預測，漁民天氣報告。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞及天氣報告，專曲點唱。【十一時】新聞及天氣報告，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小聚。【一時五分】各地天氣情況。十五分，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。三十分，轉播香港電台新聞報導。【三時】婦女雜誌「小菜樂點」。三十分，廣東音樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】專題流行曲。三十分，時代曲。【五時】年青人的時間。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。【七時】新聞報告，實用英語。十五分，寫正字讀正音。卅分，時代曲。【八時】轉播一九六八年歐西流行曲。【九時】新聞及天氣報告。四十五分，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，體育雜談。廿分，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞報告。中國文選「鄰然仙」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一歌，長一智「動物的源泉」。【八時】轉播香港電台新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，金石良言「忍」。三十分，專曲。【九時卅分】街市行情。四十五分，專語流行曲。【十時】兒童故事「瑰麗公主」。十分，小說「西遊記」。三十分，專曲。【十一時】故事「歷挺歷險記」。三十分，喜劇「三日後」。【十二時】轉播香港電台新聞，天氣報告。三十分，小說「十二遊客」。【一時】時代曲點唱。三十分，猫劇「三日後」。【二時】電影故事「黃飛鴻牽王爭霸戰」。五分，南音。【三時】轉播香港電台新聞。卅五分，專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，劇人生「半個月亮」。【四時】專曲。【五時】童年樂趣。三十分，小說「永恒的愛」。十五分，兒童歌曲。【六時】勇救火車。卅分，小說「猴爺大師三下江南」。【六時】西洋流行歌曲點唱。三十分，千面金剛「亡魂谷」。【七時】歌唱戲劇化小說「百萬奇緣」。卅分，轉播港台時事實錄。四十五分，節目報告。十分，賽馬漫談。【九時】一零一殿，偵探「貪之過」。【十時】趣劇「壓倒姑嫂」。卅分，小說「瀝江河畔血淚仇」。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。五十八分，轉播香港電台新聞。【十二時】完播曲。

## 麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】潮曲。【九時】轉播港台國語、潮語新聞，天氣報告。卅分，故事「風雨故人來」。【十一時】客家山歌，節目報告。【十二時】轉播香港電台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，時代曲。天氣如及節目報告。【一時】潮語小說「金牡丹」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語說唱故事「西遊記」，節目報告。卅分，京劇。【四時】潮曲。【五時】潮語小說「武松」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台國、潮、客語新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「風雨情深」。五十二分，夜話。【七時】戲劇化小說「驅虎吞狼」。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，潮語戲劇化小說「餘李祠」。【九時】粵曲漫談。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【十時】彈詞欣賞。三十分，上海播送。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，雜曲「崑劇遊園驚夢」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時】新聞摘要。五分，小樂園。卅五分，節目簡報。專題片「飛馬奇緣」。【六時】三十分，老夫子。【七時】新聞及天氣報告。【八時】快槍片集。【八時卅分】金玉滿堂。【九時】卅分，賽馬世界。【十時】國語片「寅世凱」，黃河、李湄主演。【十一時五十分】新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

## 無線電視

（上午）【七時至八時卅分】翡翠台：「報曉雅集」節目。（下午）【四時十五分】翡翠台：「專題片「樂天來」，由新馬師曾、鄭碧影、陳錦棠主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：學生時間。三十分，翡翠台：「高脚七與矮冬瓜」片集。明珠台：七彩「研究」。【七時】翡翠台：卡通。三十分，翡翠台：西片「飛來手女」。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：戲操心得。三十分，翡翠台：「樂聲頌」。明珠台：新聞及天氣報導。【九時】明珠台：七彩「飛天神探」。翡翠台：介紹影片及影星消息。明珠台：彩色西片「女騙子」。翡翠台：七彩「超人」片集。【九時】明珠台：「世外桃源」。翡翠台：天氣報導。卅分，翡翠台：歡樂今宵。三十五分，明珠台：青年座談會。【十時三十分】新聞報導。四十五分，明珠台：新聞報導。【十一時五分】翡翠台：「米奇探案」片集。明珠台：「愛登士家庭」片集。四十分，明珠台播映完畢。十五分，翡翠台播映完畢。

---


## 啟德遊樂場

重金禮聘 大鴻福劇團 夜演：血掌殺翁案
文千歲 梁少芯 鄭碧影 李香琴 陳好逑 領導主演
票價：二元四、一元七、一元貳

西片四場映 八大盜 / 粵片四場映 路邊千金 / 化身美人 / 快樂話劇團
有獎遊戲 / 勝和有獎 / 免費參加
彩虹樂隊（時代曲） 陳燕 唐莉莉 / 小雲 / 專曲歌壇 劉鳳 馮玉玲 張寶強 李錦昌 小丹鳳 / 文娛魔術 什技 體劇

## 邵氏公司 標準牌收音機 合辦

猜聲有獎遊戲
詳細辦法 請聽商業一台播音
每天播出四次：九時、一時、五十時、三十時

標準牌獎品
SRTV全半導體 手提電視機
SR159全半導體 收音擴音機
SR500全半導體 自動錄音機

## 玉羅刹

娛樂 京華 國民 國賓 九龍 荷李活 倫敦 黃金 樂都 明聲 國際 亞洲 預售三天戲票
八院加映十二時半早場
昨夜大滿 今天請早
武俠片后 鄭佩佩
領銜主演 唐菁
導演 何夢華
邵氏七彩闊銀幕武俠片
THE JADE RAKSHA
玉羅刹 一起歌聲 活閻羅 肉跳心驚
SHAW SCOPE

## 永華

今天獻映：打鬥激烈彩色片 皇牌保鏢 劉保主演
今天早場：神弓 / 今天公餘場：無色邊花 街頭蒼蠅
下期正場：陳死致華崗

## 華樂

今早十點半：五月的紅唇 方芳主演
今天公餘場：槍戰激烈七彩片 神槍雙邊城
明早十點半：歡樂聲處處開
明天公餘場：歐國慶王

## 樂聲 新華 國華 皇宮

加映國華下期
今天盛大獻映
神奇動作真牛猛
一個鬥過打頭輕功利害凌空跳柴
古怪絕招够新鮮
飛天賊
動作之多空前未有
新武俠不得不看 古怪絕招之多 全七彩老幼咸宜
剎處打破賣座紀錄

## 週末午夜場

娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 國民 國賓 明聲 國際 亞洲
明晚十一時半一場
人鬼相戀又驚艷又香艷
邵氏奇情巨片 狐俠
THE ENCHANTED CHAMBER
邢慧 金峯 李麗麗 主演
SHAW SCOPE

## 浪子佳人

太平 環球 國都 新台 城利 龍城 好界 華樂
舞世多
今天獻映 人人讚好 日日爆棚
謝萬芳 龍剛 孟莉 王明 俞明 郭曼娜
全部伊士曼七彩大銀幕
浪子佳人

## 總統 大華 國寶

明天五場映
法蘭 尼高路 天娜 奧夢拉 加士堅 斯基 主演
扶劍門惡漢 冒死救狂夫
雄霸英雄淚！ 血洒英雄淚！ 難測美人心！
雌虎狂龍
創作新風格
MAN PRIDE & VENGEANCE

## 麗聲 皇后 皇都 今天請早

巴里艾雲 「桃李滿門」女主角 茱迪姬遜 聯合主演
全部七彩
新潮放蕩男女
HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH

## 東城 快樂

今天盛大獻映
虎將戰邊城
史超域 格蘭加 領銜主演
最勇敢的英雄 最艷的俠故事
全部七彩
FLAMING FRONTIER

## 東樂

今天盛大獻映
安東尼史蒂芬 戴安娜 瑪汀 主演
特藝七彩
寶劍明珠俠士情
最大俠英雄美人故事
今天早場 午夜場

## 麗聲·皇后·皇都

昨滿座今請早！
巴里艾雲 茱迪姬遜 主演
HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH
全部七彩
新潮放蕩男女
心靈飢渴 綠波裸泳

## 利舞臺·樂宮

今天四場！
美梅司年旗大劇高公本度新喜
新時代，舊思想，展開尖銳的衝突
大衛尼雲 姬絲汀娜花麗 主演
浪漫金釵
THE IMPOSSIBLE YEARS
美翠七彩
利舞台十二點半兩打梨花‧明早場黃金夢

## 東城·快樂

今天盛大獻映
華納七藝公司槍戰打門七彩巨片
史超域 格蘭加 主演
最勇敢的英雄 最俠艷的故事
虎將戰邊城
FLAMING FRONTIER

## 新華·豪華

明天盛大獻映
戰爭場面 驚天動地 悲壯激昂 振人心氣
JOURNEY TO SHILOH

## 樂聲·新聲·國華

今天獻映
神奇動作古怪絕招
全部七彩 動作多 猛
飛天賊
國華今天獻映 游龍戲鳳

## 總統·大華·國寶

最後今天
狄波娜的美麗胴體
卡露碧嘉 尚疏奴
全部七彩
今最後 一代劍王
明天五場盛大映 雌虎狂龍

## 東方·金冠·金門

今天盛大獻映 滿座！觀衆欣賞
起死回生

港九首輪影院聯合廣告

## 分類廣告

孝喘 / 腦暈 / 虛弱 / 男性退化症 / 痔瘡

# 劉禹錫受文字累

春痕

唐代王叔文為宰相時，好發進才人，以遂名爭，所升拔者，如柳宗元，白居易，劉禹錫等八人，皆知名之士也。順宗在東宮時，即悉叔文，及登極，首擢叔文，旋將柳宗元等分貶各州司馬，即唐史上八司馬被貶是也。

禹錫字夢得，少以才名，被貶播州，宗元聞之，以播州地僻路遠，夢得親老，不宜遠行，請以身代，朝廷得之感動，夢得調連州，後十年夢得召還，任屯田郎中，方欲與人遊玄都觀，作詩贈同遊者。詩曰：「紫陌紅塵拂面來，無人不道看花回，玄都觀裏桃千樹，盡是劉郎去後栽。」一時傳誦，白於執政，謂其有怨憤，他日偶與當道，因問其至，隨即復謫之曰：諸近作新詩，未免為累，寧無不已！不數日，又出為他州刺史。

又出為他州刺史，至荊南，又貶朗州司馬，……員外郎，時此觀未有花，是時出牧連州，居十年，詔至京師，人人皆言有道士手植仙桃滿觀，盛如紅霞，遂有前篇，以記一時之事，旋又出牧，於今十四年，始為主客郎中，重遊玄都，蕩然無復一樹，唯兔葵燕麥，動搖於春風耳，因再題二十八字，以俟再遊，時太和二年三月也。」詩曰：「百畝庭中半是苔，桃花淨盡菜花開，種桃道士歸何處，前度劉郎今獨來。」是為夢得被貶之由。

「紫陌紅塵拂面來，無人不道看花回，玄都觀裏桃千樹，盡是劉郎去後栽。」「百畝庭中半是苔，桃花淨盡菜花開，種桃道士歸何處，前度劉郎今獨來。」是為夢得被貶之由。

當夢得少年得志時，意氣風發，旁若無人，唐代科舉，最重名人揄揚，因夢得一首推薦得第以去者，大有其人，時牛丞相僧孺未達時，入都應試，亦先奔走其門，以所作詩文作贄，夢得當衆批改，不留餘地，僧孺口雖稱謝，心實銜之，後十餘年，僧孺入相，夢得恐其記恨前事，因出鄂渚，並獻詩自解，牛頗其意，索筆題句云：「粉署為郎二十春，從來名輩更無人，休論世上升沉事，且鬥樽前見在身，珠玉會應成咳唾，山川猶覺露精神，莫嫌恃酒輕言語，曾把文章謁後塵。」快快之意，見於詩中。夢得之詩則曰：「昔年曾忝漢朝臣，今日空餘老病身，……」

# 失落的愛

幸而

冬天，南鎮的小河裡，有一種小小的烏魚，小弟最愛吃。為了滿足他的食慾，毛頭大清早就要摸黑去河裡捉魚。

河水好冷，刺骨的嚴寒，使他的手腳冷成一塊冰。他不能不去，也不敢說不去，每次捉回來的小魚，小弟吃不完，就拿到墟場上換錢。

有一天早上，小弟又嚷着要吃魚。「去捉一簍回來吧！」闌英把魚簍扔給毛頭。

毛頭遲疑了一下。今天特別冷，河水一定結了薄冰，這種天氣不會捉到烏魚的。但是他不敢說，說了要去，不說也是要去，說出來反而要先挨一頓打。

他背起魚簍，身子在又薄又破的衣服裡發抖。光腳板踩到泥地上，完全僵硬了，彷彿一點也不聽使喚。

這樣冷，怎麼能捉到魚呢？

他站在河邊，對着光溜溜白的河面發愁。

小河周圍是靜悄悄的，一個人影也沒有。誰會在這嚴冬的早晨，來這結了冰的河邊挨冷呢？

他站在一棵大樹底下，呆望着河水。樹已經落光了葉，光禿禿的枝椏，直指着灰暗的天空。

坐了半天，腿冷僵了，手也麻木了，他湊到嘴邊去呵，熱氣像一層白霧。

白霧裡有一雙凌厲的眼睛，比這嚴冬更冷。他咬了咬嘴唇，捲起褲管，把光腳板踩進河裡去。

河面上的薄冰，啪啦啦地碎了。但硬的碎片，劃出了幾縷鮮血，把碎冰染得殷紅。

如果小弟喜歡吃人血，就讓他把這些血吃去吧，這可比吃小烏魚簡單些。但是小弟不吸血，他要吃魚。

他咬着牙，沿着河邊走，一面用手往水裡撈。

水是徹骨的冷，手痛得像刀割，魚卻統統躲起來了。

他走回岸上，抹抹腳上的鮮血。怎麼辦呢？媽媽不會放過他，小弟不會憐惜他，風刮得那樣急，迎來着前赫。（廿）

# 黑色的聖誕

偵探小說　鄧莉斯汀著　浮雲譯

## 一三　發現一份遺囑

現在，警方詢問的，是唯一的客人舒狄光。

「舒先生，你到這裏有多久呢？」

「昨天才抵步，我是由南非來，而且是第一次到英國。」舒狄光更說出他父親在四十年前是跟古成標合夥做生意，因為自己父親運氣不佳，發不到大財，終於和古先生拆夥。兩年前，他父親已死在南非。這次他到英國找尋古成標，是他父親的遺旨。他父親一再向他稱道古成標待他很好，所以特別囑咐他，如到英國，必定要去見見他老人家。

「你父親有提及古成標的性格和過去的故事嗎？」莊禮德局長說。

「沒有詳細說過，不過，我父親說他是一個江湖客，有騙子的手段，也有豪俠的氣質，奇怪而又好女色，氣量狹隘，睚眦必報。」

蘇定勝督長說：「他的被謀殺，可能是他過去結下的仇怨吧？」

「他當然會有仇人，」舒狄光說：「不過，今晚我想不到有任何人潛進屋裏，而屋裡也沒有什麼陌生的人。」

溫希仁探長說：「閣下倒是一個新來的客人呢！」

舒狄光用不愉快的眼光望了望他。接着，他就離去。

×　×　×

「此人是值得懷疑的！」蘇定勝說：「我們得偵查一下此人的過去紀錄。」

「如果是他下的毒手，」溫探長說：「一出手就可以要他老人家的命，何致全室傢俬凌亂，鮮血濺地呢！」

「那麼，你以為古成標之死，是另有別情了？」莊禮德說。

「這是值得去推敲的。」

×　×　×

經過了長時間的盤問，依然找不出一點眉目來。

莊禮德局長說：「現在，我們還是檢查一下那保險箱吧！假如鑽石還存在那裡，那麼，我們今晚就是白費氣力。」

檢查保險箱的結果，祇有一個空的皮袋子，這就是盛放鑽石的袋子。還有的就是一件文件，而這件文件，卻使他們發生極大的興趣。

因為文件是古成標預立的一張遺囑。這是十五年前訂下的遺囑，關於他的財富，包括產業與現金，將來半數是分給他的大兒子倡輝，其他半數，平均分予他的子女。

「這張遺囑，可能就是他召致殺身之禍的根源吧？」莊局長說。

「兄弟之間，對遺產的爭執，是極有可能的。」蘇督長說。

「那麼，爭鬧的還是在兄弟之間，何致殺死他老人家呢？」溫探長說：「遺囑未改，老人家就死去，關於家產的分配，不是已成空的嗎？」

# 有女初長成

上瀾文武

## 三十：神秘舞會

似的，但是胡大明卻喜上心頭，因為他很喜歡阿娟，巴不得有這機會，事實上，莫大強這次的提議，也是想幫大明的忙。

「大明，你們跳舞的所以，」他打趣的說：「舞後，你要請吃宵夜呢。」

陳太終於接納了莫大強的提議，在一個客廳裡舉行，小小的地方，擠滿了六七十個男女，簡直就像沙甸魚似的，那電唱機播出來的瘋狂音樂，震耳欲聾。但，那些男男女女人，果然來都跳狂的跳，音樂停了，阿娟瞪了莫大強一眼，卻樂此不疲，好像從他那裡出了主意了，便擁在廳上。

阿娟今年二十一歲了，從沒有到過這種地方，也從未跳過舞，所以當她和胡大明走進這個舞會時，看見這種情形，便吃了一驚，含羞的說：

「明哥，我們走吧！」

「阿娟，我們怎可以走？」大明附在她的耳邊，細聲的說：「剛才叫我們到這兒來偵察，剛才她不是這樣子吩咐我們嗎？」

「到底偵查甚麼？」

這時音樂很響，他倆的談話聲音很難聽得見，所以彼此之間商量，無法聽即，大明見阿娟呆立在廳上，雖然在這類舞會是司空見慣，但他卻想趁這機會和阿娟親密一點，因此故作介事的大聲說：「阿娟，我們跳舞吧！」

阿娟搖了搖頭，表示不懂跳，恰巧在這個時候，那電唱機播出一首慢狐步舞，全廳的男男女女，於是互相擁抱起來，有的更面貼面的緊緊相擁，這時，大明突地伸手把阿娟摟住，嚇得這小妮子渾身發浪，心房跳得很是厲害，想掙扎開大明，但是大明的雙手卻好像一條大蟒蛇似的，把她的手腳緊緊的纏住，她無法動彈。

胡大明在陳家做司機，今年三十二歲，正是壯年，加以他的身體長得很是魁梧，所以弱質的阿娟無法擺脫他的擁抱，過了一會，阿娟一來由於力歇，二來也被大明的魅力吸引住，便任由他擺動，在廳中的小小地方移動。

不久，音樂停了，牛池跑出來向大家宣佈說：

「現在，我們表演開始了，請大家向四週坐下，騰出些地方，不然的話，便『表演』無地了……」

大家聽了他這話，立刻向四周的方向後退，坐在地上，圍成一個圓圈，跟着，有一名少女跑出來了，所謂表演，原來就是那些舞蹈，阿娟看了，忙側過臉去，便等到表演完畢之後，便叫大明走了。

離開了大厦，跑出一個馬路，阿娟像到了另外一個清涼世界。急於想回去入浴，就在這個時候，莫大強從暗處跑出來，說：

「阿娟，怎樣樣呀？」

# 陳東

世界短篇小說選　毛姆著　傑克譯

## 二二：哈代是怎樣的一個人？

那些閒話，無關重要。總而言之，我以為「印象」比「真實」更切實。如今且說我對哈代的印象，模模糊糊的，不十分清晰。祇記得臉上修剪得淨，面頰兒，不算瘦，給赤道的陽光長期曝得很憔悴，彷彿記得那個圓下巴，表現他決斷力不甚堅強。他的黃淡頭髮，正轉為灰白色；一小撮亂髮下垂額際，他不斷地向後撥，成為一種習慣的姿勢。那對棕色眼睛大而溫柔，帶些兒憂鬱。

值得去走一趟。跟馬來聯邦別的地方沒甚特殊，可是很不錯。那裡有個很美好的小俱樂部，也有些正經人，如像學校教師、工程師等等，局長、醫生、牧師、警察，三四位女性點綴其間。照例少不得幾個種植家，還有那時我才出來做事，當助理行政官。」於是當馬克的話轉到哈代身上了——

「哈代的樹膠園在離市二十五英哩以外，跟他姊姊住在一處，他們手頭有些小款，便把那塊地買了下來。樹膠正在繁榮時代，哈代也經營得不壞。我跟他來往很密。跟種植家做朋友，也有好處，好像拿一枚錢幣向空中拋擲，跌下來有正反兩面。有些種植家是好人，有些直是……」

賀馬克說到「兩面」，沒有說下去，準是個不好聽的名詞。他頓了一頓，想找個較為不得罪人的字眼或者成語，替代那個名詞。

「他們不是你在國內所願交往的那些人。可是哈代和奧麗芙卻是我第一流人。你明白我的意思嗎？」

說了半晌，賀馬克繼續說：

「怪得很，過了那麼多年頭，我跟哈代常碰在一起。馬來聯邦的居民，轉來轉去，老轉不出這圈子，你到了另一個埠，碰見的還是當年在吳處的熟面孔。我最初認識哈代，是在錫埠谷附近。他擁有一所膠園。你到過那裡嗎？」

「沒有。在那兒？」

「那是在北部，毗邇暹羅，」

# 半靜寂地帶

丹尼

一位校長對教師說打學生等於打自己的飯碗，輕則破裂，重則破碎。

這是指瓦飯碗或瓷飯碗而言，金飯碗自然例外。

×　×　×

消防處指出：恒生八樓金屑之火，熱度之高，已將鋁質窗框熔化。

幸而是一座鋁皮鐵骨的建築物，否則此樓將告折腰。

×　×　×

美國防部長，發表對南越政府拒絕出席巴黎和談的憤怒指摘後，南越總統阮文紹感到「驚奇和震怒」。南越政府新聞部長說：「如無美國，我們不能戰勝；但如無我們，美國也不能戰勝，對於和平亦然。」

大家都說得「相當率直」。

×　×　×

義大利那不勒斯，發現數以百計的巨大飢鼠，在馬路亂竄，更向路人襲擊，猖獗情形，使人驚駭。

全世界都普遍患上一種瘋狂感動，正不必分別人類與禽獸也。

# 市聲

# 瘟君夢

## 第廿一回　迷夢初醒　豺狼成獵犬　王師再挫　星火漸燎原

趙部在石人嶺剛紮營，朱毛軍蜂擁而至，被趙部迎頭痛擊，共軍又吃了一次敗仗，倉皇逃走。

這時形勢對共軍已大為不利，國軍佔領了重要據點黎川，廣昌，寧都，共軍祇能在山谷間流竄，國軍守備隊佔領重要據點，趙部軍就深入山中找共軍主力決戰，於是共軍流竄面積越來越小，兵力集結都感困難，大家都感覺這樣打下去，不出三月必然全軍覆沒。

毛澤東仍然主張要突出國軍包圍，避強擊弱，不同陳誠，趙觀濤打，而找其他部隊去打，祇要能打一兩次勝仗，消滅部份國軍，就可扭轉形勢，提高士氣。

朱德問道：「照你的意見，我們先打誰呢？」

毛澤東笑道：「現在我們已經到了走投無路的地步，還擇什麼目標，我不敢多說。」

項英也說道：「事情到此地步，馬上就要全部覆滅，還有什麼客氣的，我們這些人，說到打仗誰也沒有你內行，你全權指揮就是了。」

朱德察度情勢，說道：「我們的作戰方針是由與國軍接觸面，並向東，抄襲敵人後路，及敵人回頭北向，再予以伏擊。不料敵人比我們搶先一步，陳誠，羅卓英兩部趕到，佔了宮田，堵了我軍出路，此時祇有興國縣西南與城四近幾十里路可供我軍使用，因此暫時決定所有軍隊全部向高興墟周圍集中，集中後再出擊，敵情決定進止。」說過便下命令，傳共軍各部分頭向高興墟集中待命。

毛澤東開過了軍事會議，垂頭喪氣回到住房，賀子珍此時已生了一個女孩，正同賀怡在討論目前局勢。

賀子珍瞧見毛澤東回來，問道：「情況怎樣？」

毛澤東說道：「緊張得很，我們現在好似一籠魚，水源逐漸乾涸，可以游的地方也就越來越小，最後水乾了，魚也就完了。」

賀子珍說道：「這樣怎麼辦呢？我們要不要作個打算？」

毛澤東說道：「我就是要同你們商量，想一個應變的辦法，過去在危險時的化裝衣服，先準備好，必要時就改裝逃走。」

賀怡問道：「大哥，我們逃到什麼地方去呢？」

毛澤東看了她一眼，長嘆一口氣，說道：「我祇有逃去上海租界，別的地方，因為我的名聲太大，隱藏不住的，國民黨絕不肯放過我。」

賀子珍低聲說道：「你不是常講同蔣總司令是生死之交，目前雖然各佔一方，但私交還是依舊存在，到了沒有辦法時，祇要低下頭，蔣總司令還要看重你。」

毛澤東說道：「話是這麼說，可是，目前弄到這個局面，馬上就被朱德指揮的一圈而散，我哪有臉去見介石，就可先到上海租界住下，再寫個信給他，他要興念舊交，自然會派人來接我去南京作官的。」

賀子珍問道：「你去上海，我們呢？」

毛澤東說道：「就是這個問題，我想你們姊妹先回永新，在娘家住一個時期，等我在上海安置好，再派澤覃來接你們。」（一〇〇）

# 曹操

歷史小說　南宮搏著

## 希望平凡

此時，她用袖子掩遮了面孔，一時泣不成聲，喘息了一些時，才繼續說：

「孟德，不要逼迫我啊，由於我們的過去，不要逼我，不要批判我——我，一個經歷憂患的婦人……」

他們雖然有久遠的歷史，他們雖然曾經熱戀，可是，曹操卻第一次看到她如此傷心絕望地哭泣。那細碎的哭聲，好像從無底的深淵中發出來的。

他不忍了，在過去的十八年中，他殺人盈野，也使無數的女人喪失父母，丈夫，子女，而從不因此而動心，但在此刻，他無法自持了。於是，他起身，溫婉地擁住她：「文姬，我使你受苦了……」

「文姬——」曹操深切的感到，她似是沒有聽到，又似是聽到，撫擁哭泣着，而且是依傍着他而哭泣。

「文姬，文姬——」曹操柔和地低喚着。

於是，她在昔日的情人懷中透了一口氣，慘淡地說：

「我的經歷太可怕了，孟德，在夜深人靜的時候，我想的祇有你，十八年來，除了我的父親之外，活在我心中的男人祇有你一個。孟德，我是那樣地迫切期望你來援救我，我想永遠在你身邊，即使在回到中土之後，我也仍然如此想的。我祇怕你不再要我了……」文姬透了一口氣：「可是，在最後，我卻選了一個平凡的丈夫，孟德，我自己也無法了解這種心理狀態。」

他聆聽，甚至屏住了呼吸。

「孟德，我害怕英雄人物了，當年，當我年青的時候，我自恃有容貌，才學，以及才華，我希望嫁一個頂天立地的人物，我仰慕你。孟德，在你我分開之後，當我居留長安的時候，呂布也曾用盡心機，希望我成為他的妾子，可是，我想着你，也期待着你啊！孟德——這是個偶然的感遇，我發覺自己過份於成為你的妾子了。」

一個短暫的間歇時間之後，她又說：「我希望平凡，我以為一個平凡的人身邊才能得到安定。祇有在一個平凡的人身邊才能得到安定。」

曹操以低沉的嘆息作為回答。

一種自曹操懷中抬起頭來：「孟德，十八年的歲月，使得我完全變了。」

在這個時候，任何的解釋都已無法改變既成的事實。他不重視她的前途，不過，他願意聽一個情人的傾訴。而他本身，又似是在她傾吐中變得了甚麼。

於是，他非常地吻她的髮鬢。生活的道路已經改變了，他們是不應該再相擁相吻的啊。然而，他們卻擁抱在一起，於過去的基礎上聯結着——不是為把握現在與開展將來。（一〇〇）

# 流水年華

夏錦平

「西娜，你有這樣的一份職業，總能有餘暇照顧孩子，倒不如讓孩子住在我這裏，你隨時來看他好了。」

「你知道這麼多年來我都沒有離開過孩子，我怎能離得開他。」

「我明白，」高國鎮說：「如果以孩子的利益來考慮，你應該忍受一點。」

李西娜想起自己還有日夜顛倒的生活方式，實在沒有話說，高國鎮見她沉默，說道：「西娜，我聽說做舞女的收入不錯，為什麼要做這麼濫呢？」

李西娜一聽這話就扭捏起來，臉也有點紅了，但她還是加以否認，說道：「我並沒有做濫呀，不過吃這一行飯總得應付一下數客。」

「西娜，我們的結合是失敗了，唯一留下的一點寶貴東西就是陶陶，如果我們連這一點結晶都不能珍惜，實在有忝職守。」

「我踏進這一行完全是出於不得已，我當時窮到簡直無路可走，不過今後我會另找個好職業，轉換一下環境。」

「在你搬家之前，還是讓孩子住在我這裏吧。」

李西娜想一想，說道：「我打算馬上就搬家，孩子還是住在我這裏，不過你現在的環境既然改善了，應該補貼我一點。」

高國鎮考慮一會，說道：「你祇要有兩分一個就夠了，孩子的生活費呢？」

「我來負擔。」

李西娜本早就打定主意，想從高國鎮的身上取到一筆錢，她覺得向他要一筆孩子撫養費，倒是名正言順的，所以她說：「在過去的七年中，我在孩子身上至少花了一萬多塊錢了。」

「西娜，今後我來多付一點好用不成問題，過去的賬就不必再算了，因為孩子不是我一個人的，何況我過去是因為沒有能力，而不是逃避責任。」

「這件事你自己作決定，我不方便參加意見。」

這些話可把李西娜說得啞口無言，隔了片刻，她又說道：「我並不想幹這一行，我想早些洗手，以便專心教育孩子的。」

李西娜聽得出他不想在生活上幫助自己，他還記得當初的創痛。

「我看你的生活很闊，到底做的什麼生意呢？」她問。

「什麼生意也沒有做，祇在新界辦了間小小的農場。」

「我知道開頭的幾年有些外省人動腦筋辦農場，可是聽說都失敗了。」

「我的農場卻很賺錢。」

「雞鴨嗎？」

「什麼產品都有。」（〇〇〇）


前上海六合路大和大樓粵籍治白蝕攤掌灰指甲權威
七十高齡　專科老中醫師　歐威廉　有國府合格中醫執照
白蝕　有史以來最成功之白蝕專藥　特別優待孩童　及未成年男女　即白癜風

鵝掌瘋　灰指甲　▲欲免冬季皮開肉裂請速就醫▼
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，保持世界最優樂譽三十年之百份之百痊癒率，永遠保持此光榮紀錄。

面有雀斑美中不足　三十年經驗　無疤無痛除雀斑
奇難皮膚頑症　牛皮癬。荷葉癬。汗癬。蛇皮癬。魚鱗癬。陰癬。纏球瘋。
貧病減贈　△星期假日照常應診▽
歐威廉以根治白蝕及驚掌瘋而享譽國際三十年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓

分類廣告　搬遷
忠信合搬屋　三十元　九龍840909　香港434789
老新合搬屋　九878454　港782056
誠信合搬屋　30元
立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544
文記搬屋　特價廿元　一流服務
中聯搬屋公司　港717922·710725　九672608·667301
州元搬屋
增勝搬屋　廿五元
公平搬屋　廿五元
安全搬屋公司　九675872·672704　港444566
德利搬屋　港761848　九305434　三十元
興隆搬屋　九672704　港444566
合勝搬屋　三十元
大信搬屋公司　三十元
永安搬屋
醫藥　關伯祥　血壓

蔡德芬　耳鼻喉　頸瘰　痰核
婦人病　方淑珍
真光　紫金鏢
新世界　風流夜夜
痔瘡　苗樂天　肛門脫血
風濕福音　陳少奇
尚有戲院刊第九頁
荔園　荃灣　勝於節目　多姿多采　優於消費　取價最廉
捷京蝶影　紅艷巧破無頭案　青山依舊在　一滴俠義血　中華雜技團　女子歌壇　龍虎動
狂滿　醉俠神劍

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三二二二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三三至六三五號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊市場德富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：422 424 425 434 438 439 442 445 447 450 451 453 457 458 460 461

## 租售

**土瓜灣** 高息舖位應候出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

**工廠樓** 出售 五千餘尺 條件特別優 可快完成十四層 電四五三四六二 陳二二七三八 黃中華大廈1574

**新樓租售** 貨倉 汝州街280及新填地街 61號樓上數層 適用存貨 特別價 租售合辦地下 引證 電話2282洽

**地下四萬** 貨倉 東大街 近市場 四萬 及小型工廠適用 樓上 電話441243

**平平平售** 康莊樓 近天樂里（出入）旺樓分層出售 均可 問洽 到期

**旺舖出售** 上海街 47號 面積二千呎 已裝修完 適合各行生意 有意請洽

**吉樓租售** 欽州街27號 七樓 全層 每月 電話可由 九四五八〇洽

**北角洋樓平售** 和富道 房大廳 千餘尺 十二年期 下午二時 電二八五六一一洽

**北角唐樓**

**花園洋樓** 出售 宏基近三層 交通方便 電八七二一洽

**洋樓平賣** 交吉 上環街 八百尺 三房 電話 二萬四千元

## 九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號 地點適中 廉價出售 租售價由 15000.00元起 月租200.00元起 均可 接洽：香港德輔道中 怡和大廈146室 電話：230589或九龍 本大廈電話890104

## 香港高尚住宅區花園洋樓廉價租售

銅鑼灣大坑道五號 七號 高景 旺中帶靜 面海 靠山 售價由 48000.00元起 月租480.00元起 知分期付款 辦法 請電話230589 接洽處：香港怡和大廈146室 立信有限公司

**舖位平售** 旺角一間九龍 舖位 特價平賣 年付款 交通適中 電話 有意迎參觀 到大道中

**樓宇租售** 銅鑼灣 禮頓道 三號 四百餘尺 二千元 又九龍花園 七百五十元 電話H二三七六

**旺樓平售** 灣仔 校道67號 12樓A座 全部單位 太子道口 交通便利 歡迎參觀 本樓 阿婆 全日供應

## 香港北角英皇道310-316號 雲華大廈

# 租售

尚餘無多．租購從速 租購查電話：H711806．781114

**灣仔最平** 鐵石 平洛道 大樓 六百尺 分期 六八號

**特價唐樓** 八至十三號 電話 二十二號 適中

**八五折復九折** 有入伙大樓 即買即住

**平價出售 舖位商場**

**花園洋樓** 出售 通便

## 出讓

**上環平租** 房間 有電話

**商業樓宇（九龍）**

**梗房出租**

**工廠招租** 三千尺 官塘

**寫字樓房**

**聖誕派對**

**橫門招頂**

**商店平讓**

## 招租（香港）

**寫字樓租** 中區利源東街 有寫字樓分租

**寫字樓** 中區 皇后大道中62號

**旺舖平租** 銀行 北角民新街39號地下

**特平招租** 西營盤 近電車站

**騎池** 北角英皇道

**工場平讓** 運輸 機器

**舖位招頂** 尖沙咀 旺地

**鋼琴出讓** 名廠鋼琴十成新 電645944洽

## 陳堂車行

**搪膠爐讓** PVC 機器

**打毛機廉讓**

**出國急讓**

**飯店招頂**

**咪拿出讓**

**地王舖面**

**士多廉讓**

**奧浦年** 63

**士多出頂**

**清水灣**

**石屋出讓**

**士多廉讓** 旺角

**靚咪嗱車** 65年

**徙置工廠**

**平辦頂館**

**農場急讓**

**X光機急售**

## 招生

**學七元** 電話 K71637 保教 教馬 證鐘 滿補 意習 路試

**稀奇工藝**

立案偉倫電視工程學校

## 高級無綫電視

電訊及半導體收音技術速成班

三個月畢業全部實用教材十一月十八開始 上課時間7.30—9.30報名處文輝樓46號三樓電話K300638或K842174號

**英人小姐** 個別會話 尖沙咀 K670272

**會計專科** C.I.F計算 中英文

**電視專科** 彩色無綫

詠春拳 跌打 生舌 上海街140二樓 電話888944

**廣告速成** 班新開續

香港機械工程專科學院

## 公模設計製造專科 日夜新班 11月15日開課

## 機械繪圖專科 即招各級插班生

經驗工程教授機械工程各科培育工科機械工程技術人材 彌敦道568號九樓 電話858908

**日文** 語言學院 電309702 初學班、中級、高級 11月份第二期新班定於11月15日開課

**毛花羽** 教授專家

**出國宜學**

尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話K679356

## 香港法文專科商業管理學校

法文．英婦會話．日文．英文商科．國語 速記打字．航空旅遊．秘書全科．文員專科．中英會計 各級英語．初級15元．中級18元．高級20元．個別小組

# 英婦

速成英語 會話學校 電話693463

**英人教授**

**函授出入口**

**裁剪免費**

**學廚**

**教授攝影**

**數專**

**英人教授**

**標準日語**

**五元教舞**

**寄宿托兒**

**升中**

**英人聲帶**

**日語學院**

**學小提琴**

## 學專珠算科校

初學班．深造班 11月份第二期新班定於11月15日開課即招早午晚班。彌敦道311號4樓裕華國貨斜對面泰林正對面電話909702

**徵婚**

**徵求續絃**

# 徵求

**上門補習**

# 待聘

# 英婦

**英語發音** 十五堂

安德烈博士主理．即招日夜新生 電話：858440

## 香港商科語言書院

英文拼音．日文．德文．信札 英婦會話．法文．國語．簿記 西班牙文．打字．珠算．文法 TOEFL班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓

**昌其關 英文文法專修學院** 彌敦道725號三樓 電818761

**理主士護生醫 安琪兒托嬰院** 環境幽雅 空氣清新 陽光充足 一流設備

**東區介紹所** 代請中西家庭工人 電話727203

**特約演員**

# 聘請

**徵老爺車**

**收買舊傢俬**

**誠徵工作**

**誠徵伴侶**

**徵友少女**

**徵求合金熱爐鑄壓機** (DIE CASTING MACHINE WITH HOT CHAMBER) 茶大工廠現金徵求合金熱爐鑄壓機數部，機件必須完好，有意出讓請詳函本報459號信箱。

## 寶善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道一六一號五樓 電話七七〇四〇四

## 良友婚姻服務公司

**美國加拿大英國** 請高薪

**聘收款員**

**打針護士**

**聘新界女職**

**急聘職員**

**美國高薪聘請** 免費登記

**美加移民就業**

**美國加拿大英國** 工員種各請聘薪高（料資新最送費免）

**聘請教理數員**

**聘看門人**

**涼茶店請**

**鏡面技工**

**車床磨光**

**聘請教師**

**男售貨員**

**女帶位員**

**請男職工**

**聘女職員**

**請經理員**

**夜間司機**

**毛衫學徒**

**急聘外勤**

**請女雜工**

**隆記鐵器**

**聘請校工**

## 向日索償從速登記

**退股聲明**

**聲明**

**買樓聲明**

**東莞同鄉會荃灣分會 選舉第四屆會董啟事**

# 啟事

**招商承辦**

## 請熟練技工

熟練汽車底盤及電氣技工 年齡25至35 有志者具履歷身份証及照片兩張辦公時間請到 英皇道一零五號中華汽車有限公司洽

**教務助理**

**尋訪** 陳流晃

## 向九龍中醫師公會謹謝

**遷移通知**

**催請收租**

**頂讓聲明**

**買賣聲明**

**承頂聲明**

# 遺失

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

# 商業

**專改西裝**

**漏水**

**鳴鈕鷄眼**

**劉鐵漢**

**內線電話**

**紅磚** 大量平賣

**洗潔精**

**順利公司 打蠟搬運**

**電視**

**專家辦理** 美國加拿大澳洲南美 移民留學就業 特約代理：

**昌記設計**

**影印** 五十張二毫

**出口客戶**

**電話服務**

**打字機特價**

**萬能角鋼**

**新店**

**分期寶影**

**西服**

**電視**

**鑽石**

**改電視天綫**

**斜鉄批發**

**同遠電視**

**美國加拿大**

**羽毛花**

**中華民國**

**越南泰國**

**聖誕咭**

**精工噴雪櫃**

**油漆灰水**

**西德電視注意**

**字機打**

**掌紋**

**代辦中請港加拿大移民**

**鐘應堂**

**冷氣**

代辦簽証 星馬．泰國 台灣．越南 中華民國護照

**打臘修裝**

## 日馬星越泰簽証特快

（代辦護照回佛等） 泰馬久居、印尼、東埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

**假髮尼丹**

日立牌 HITACHI 打蠟機